



ERSATZTEILKATALOG • CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE • LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIOS • CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO

# SPARE PARTS CATALOGUE

**ZF 650 (BW 165)**

**ZF 600 (BW 160)**

**BW 160 S**

**BW 165 S**

**ZF 660 (BW 165 P3)**

**ZF 670 (BW 165 P4)**

**32701603214**

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

## Indice

Gruppo parti comuni.....
Gruppo parti albero uscita predisposto per pompa traino: ZF 650 (BW 165) - ZF 600 (BW 160) - ZF660 (BW 165 P3) - ZF670 (BW 165 P4) .....
Gruppo parti albero uscita predisposto per pompa traino: BW 165 S - BW165 S.....
Rapporti .....
Distributore meccanico.....
Distributore elettrico .....
Tubazioni per distributore elettrico .....
Accoppiatori 14" .....
Kit staffe .....
Trolling valve .....
Kit mancone .....
Kit monitoraggio .....
Kit adattatori NPTF.....
Pompa per traino .....
Preso di forza idraulica.....
Preso di forza meccanica.....

## Index

Basic unit .....
Output shaft assembly arranged for trailing pump: ZF 650 (BW 165) - ZF 600 (BW 160) - ZF660 (BW 165 P3) - ZF670 (BW 165 P4) .....
Output shaft assembly arranged for trailing pump: BW 165 S - BW165 S .....
Ratios .....
Mechanical control valve .....
Electric control valve .....
Piping for electric control system .....
14" coupling system .....
Kit mountings .....
Trolling valve .....
Props flange kit .....
Monitoring kit .....
NPTF adapters kit .....
Trailing pump .....
Power take off clutchable .....
Power take off non clutchable .....

## Index

Getriebe-Grundteile.....	pag. 1
Komponentengruppe abtriebswelle zur aufnahme schleppfahrtpumpe: ZF 650 (BW 165) - ZF 600 (BW 160) - ZF660 (BW 165 P3) - ZF670 (BW 165 P4).....	pag. 33
Komponentengruppe abtriebswelle zur aufnahme schleppfahrtpump: BW 165 S - BW165 S .....	pag. 39
Untersetzungs-Verhältnisse .....	pag. 59
Mech. steuereinheit.....	pag. 69
Elektrosteuereinheit .....	pag. 79
Rohrleitungen für elektrosteuereinheit .....	pag. 89
Kupplung 14".....	pag. 93
Aufhängungs-satz .....	pag. 97
Trollingventil .....	pag. 105
Gegenflasch-satz .....	pag. 111
Monitor-satz .....	pag. 115
NPTF passtücke-satz .....	pag. 121
Schleppfahrtpumpe.....	pag. 127
Nebenabtrieb hydraulisch .....	pag. 133
Nebenabtrieb Mechanisch .....	pag. 153

- ⇒ **GRUPPO PARTI COMUNI**
- ⇒ **BASIC UNIT**
- ⇒ **GETRIEBE-GRUNDTEILE**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

	Modello / Type / Baureihe
<b>A</b>	<b>ZF 650 (BW 165)</b>
<b>B</b>	<b>ZF 600 (BW 160)</b>
<b>C</b>	<b>BW 160 S</b>
<b>D</b>	<b>BW 165 S</b>
<b>E</b>	<b>ZF 660 (BW 165 P3)</b>
<b>F</b>	<b>ZF 670 (BW 165 P4)</b>
<b>G</b>	

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY dm <sup>3</sup>	MASS DRY kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

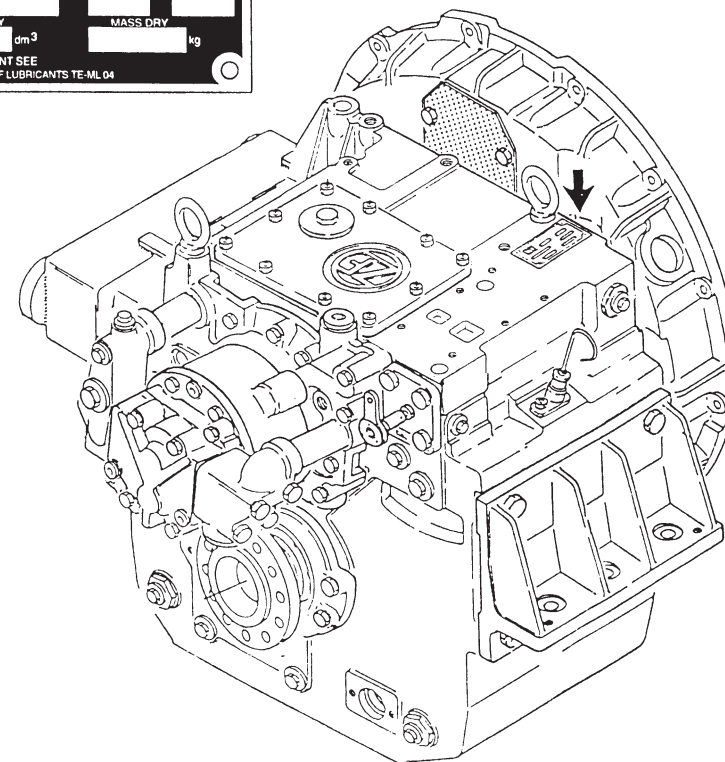
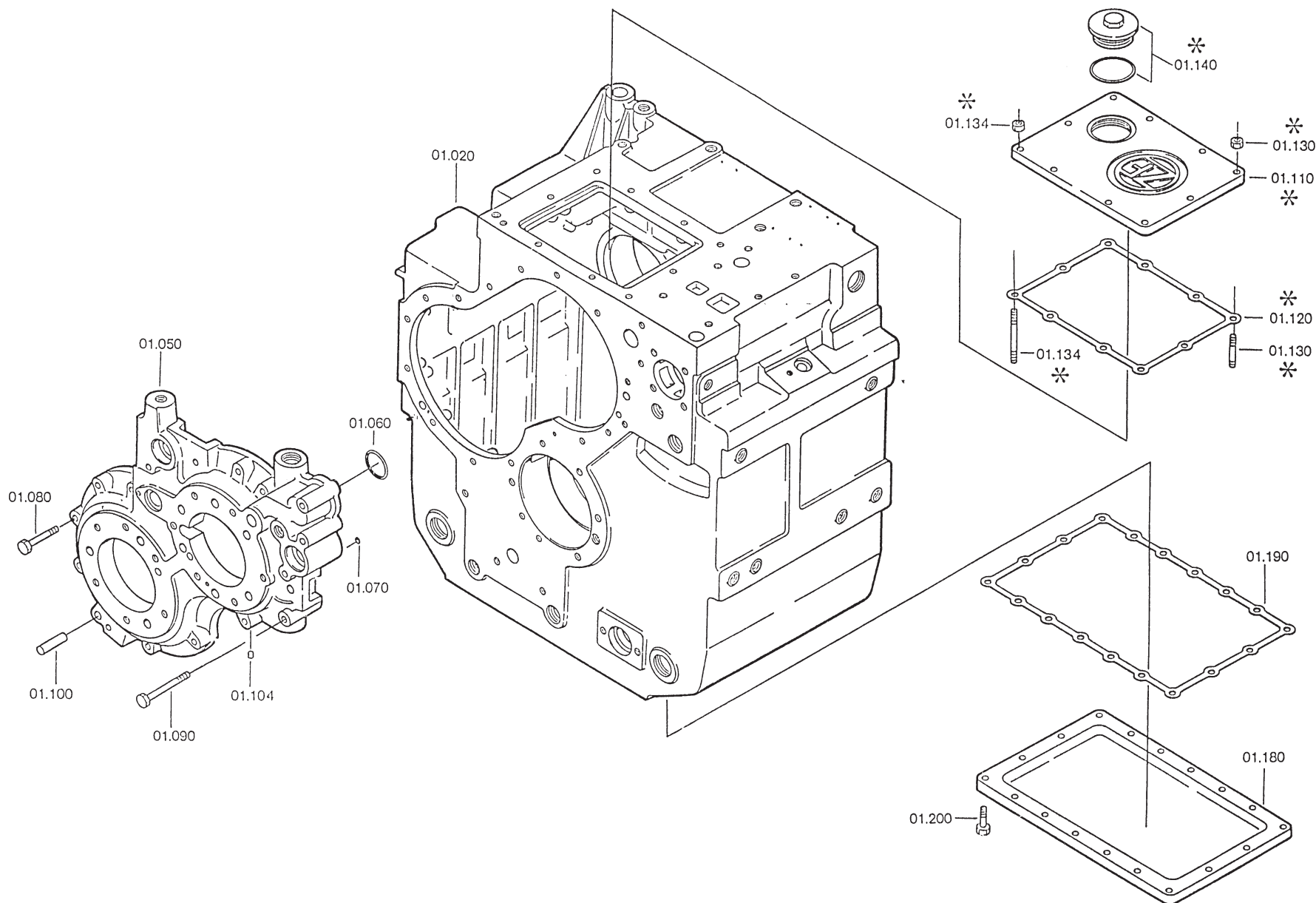


FIGURA :  
FIGURE : **084.01/01**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

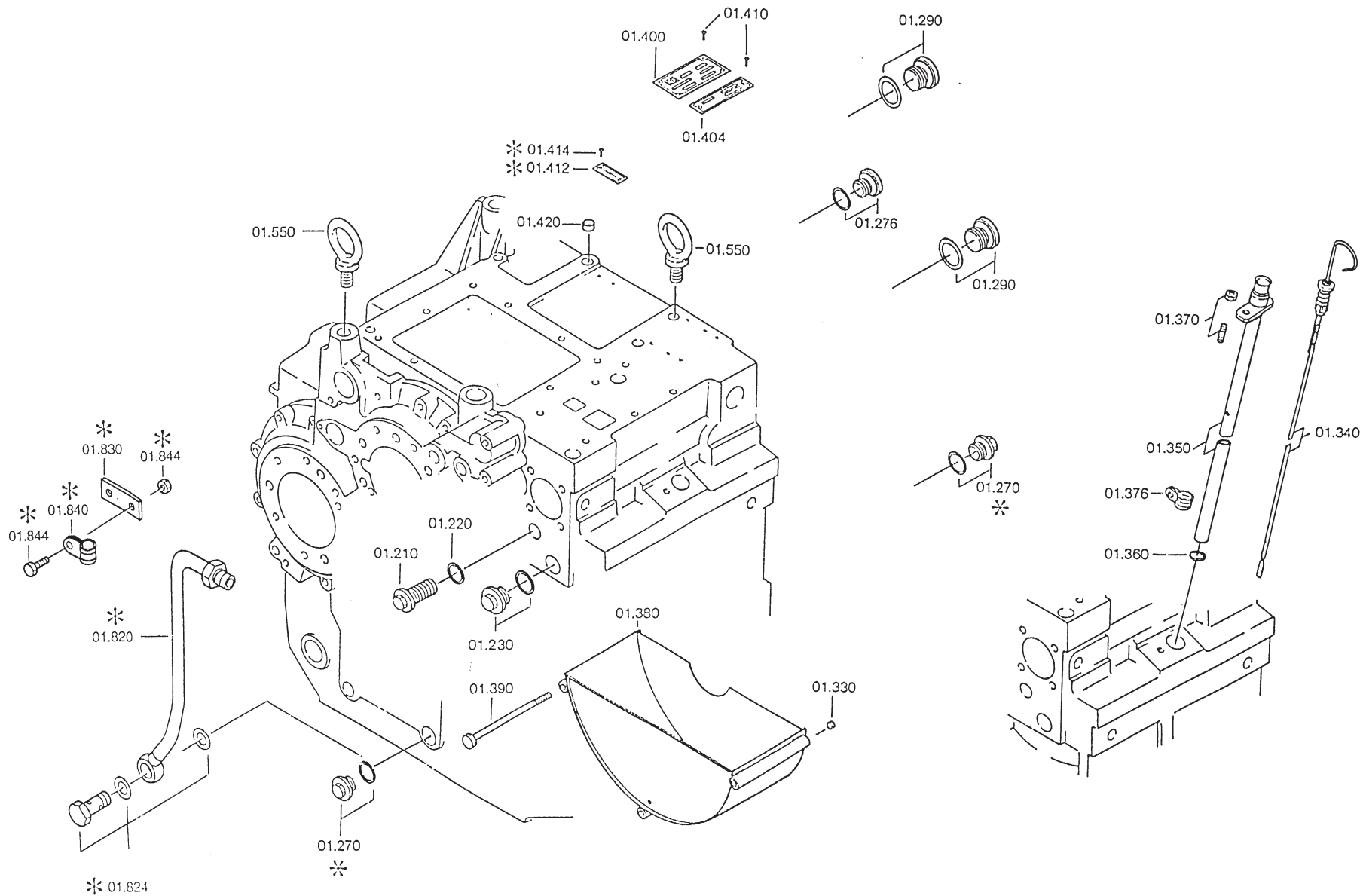
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.01/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 01-020	3080201029	Carcassa (standard)	Housing (standard)	Gehaeuse (standard)		1	1	-	-	1	1	
▲ 01-020	3080201030	Carcassa (versione pompa traino)	Housing (triling pump version )	Gehaeuse (schleppfahrtpumpe)		1	1	1	1	1	1	
01-050	3080201013	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1	1	1	
01-060	0634306249	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
01-070	0634306176	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
01-080	0636010471	Vite	Screw	Schraube		13	13	13	13	1	1	
01-090	0636010575	Vite	Screw	Schraube		5	5	5	5	5	5	
01-100	0631315527	Spina	Pin	Stift		2	2	2	2	2	2	
01-104	0631613012	Grano	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
01-110	3080301010	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1	1	1	
01-120	3080301033	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1	1	1	
01-130	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		10	10	10	10	10	10	
01-130	0637006172	Dado	Nut	Mutter		10	10	10	10	10	10	
01-140	0634801275	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
01-140	0636305028	Tappo	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
01-180	3080301008	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1	1	1	
01-190	3080301032	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1	1	1	
01-200	0636015257	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.01/51**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

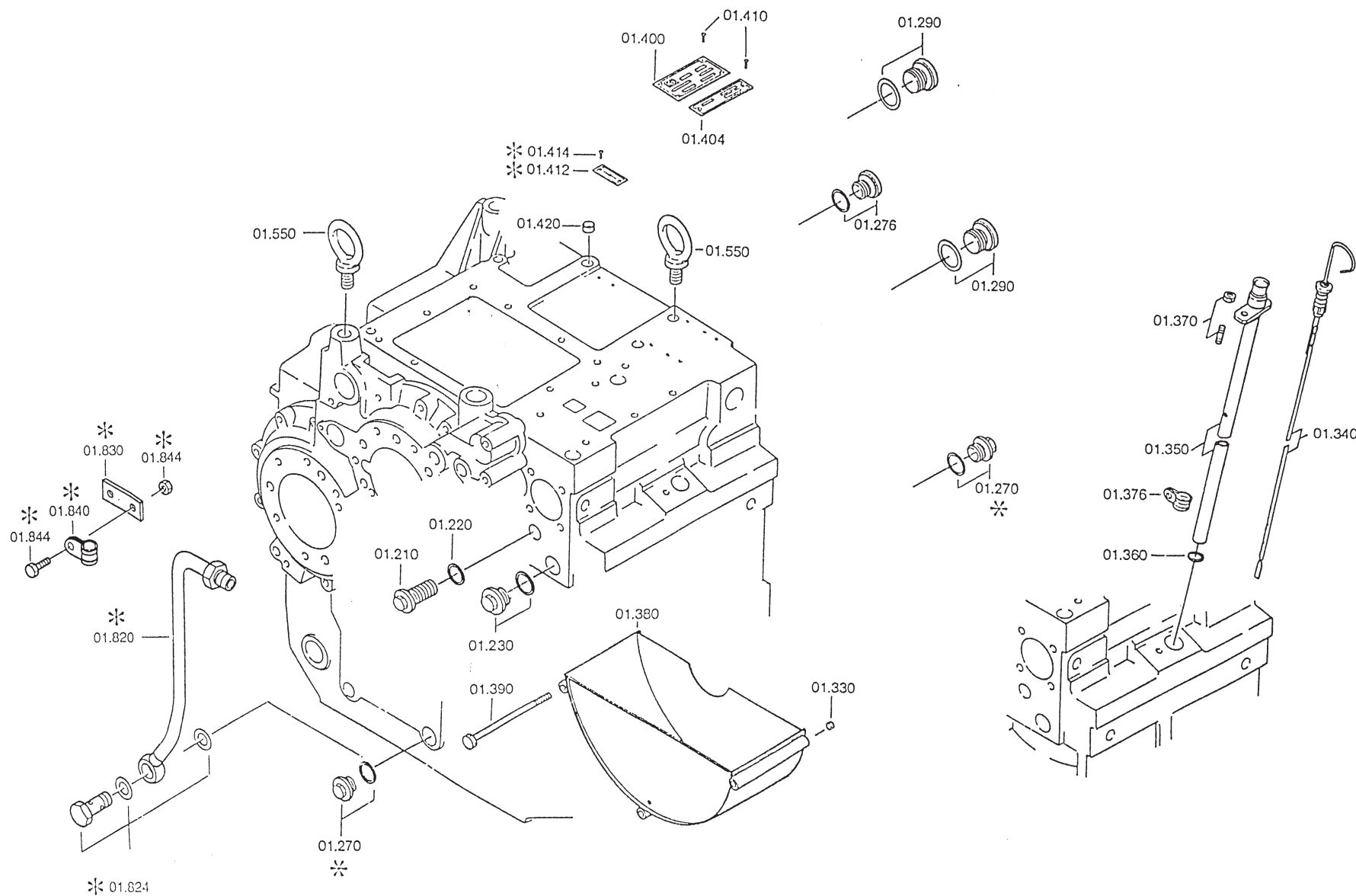
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.01/51**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
01-210	0736304111	Tappo	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
01-220	0634801074	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
01-230	0636305038	Tappo	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
01-230	0634801165	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
01-270	0636305038	Tappo	Plug	Gewindestift		2	2	2	2	2	2	
01-270	0634801165	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2	2	2	
01-276	0636302067	Tappo	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
01-276	0634801165	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
01-290	0636302054	Tappo	Plug	Gewindestift		2	2	2	2	2	2	
01-290	0634801251	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2	2	2	
01-330	0630361077	Tappo a scodellino	Sealing cup	Verschl. Deckel		1	1	1	1	1	1	
01-340	3081201044	Asta livello olio	Oil dipstick	Oelmesstab		1	1	1	1	1	1	
01-350	3083201006	Tubo livello olio	Oil level tube	Oelstandrohr		1	1	1	1	1	1	
01-360	0634306194	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
01-370	0636604025	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		1	1	1	1	1	1	
01-370	0637006172	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1	1	1	
01-376	0632311276	Fascetta	Clamp	Schnelle		1	1	1	1	1	1	
01-380	3080201005	Carter olio	Oil tray	Oelfangschale		1	1	1	1	1	1	
01-390	0636010564	Vite	Screw	Schraube		3	3	3	3	1	1	

FIGURA :  
FIGURE : **084.01/01**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

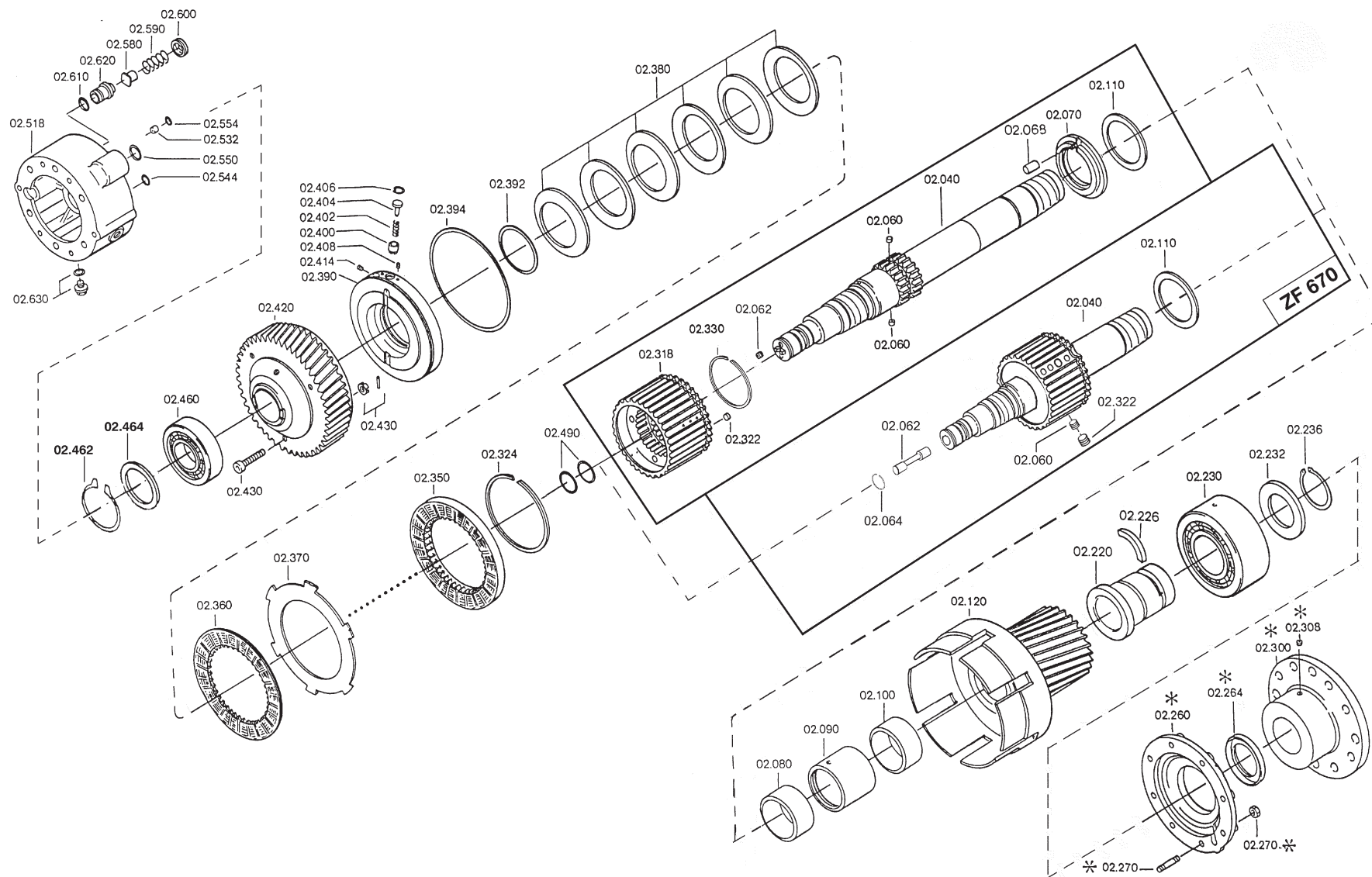
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.01/51**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
01-400	0730365103	Targhetta dati	Type plate	Typenschild		1	1	1	1	1	1	
01-404	0730365150	Targhetta	Plate	Schild		1	1	1	1	1	1	
01-410	0631311010	Rivetto	Rivet	Niet		6	6	6	6	6	6	
01-412	0730365140	Targhetta	Plate	Schild		1	1	1	1	1	1	
01-414	0631311023	Rivetto	Rivet	Niet		2	2	2	2	2	2	
01-420	0730361134	Tappo	Plug	Gewindestift		2	2	2	2	2	2	
01-550	0636804001	Golfare	Lift eye bolt	Ring Schraube		2	2	2	2	2	2	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.02/01**  
 BILDТАFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

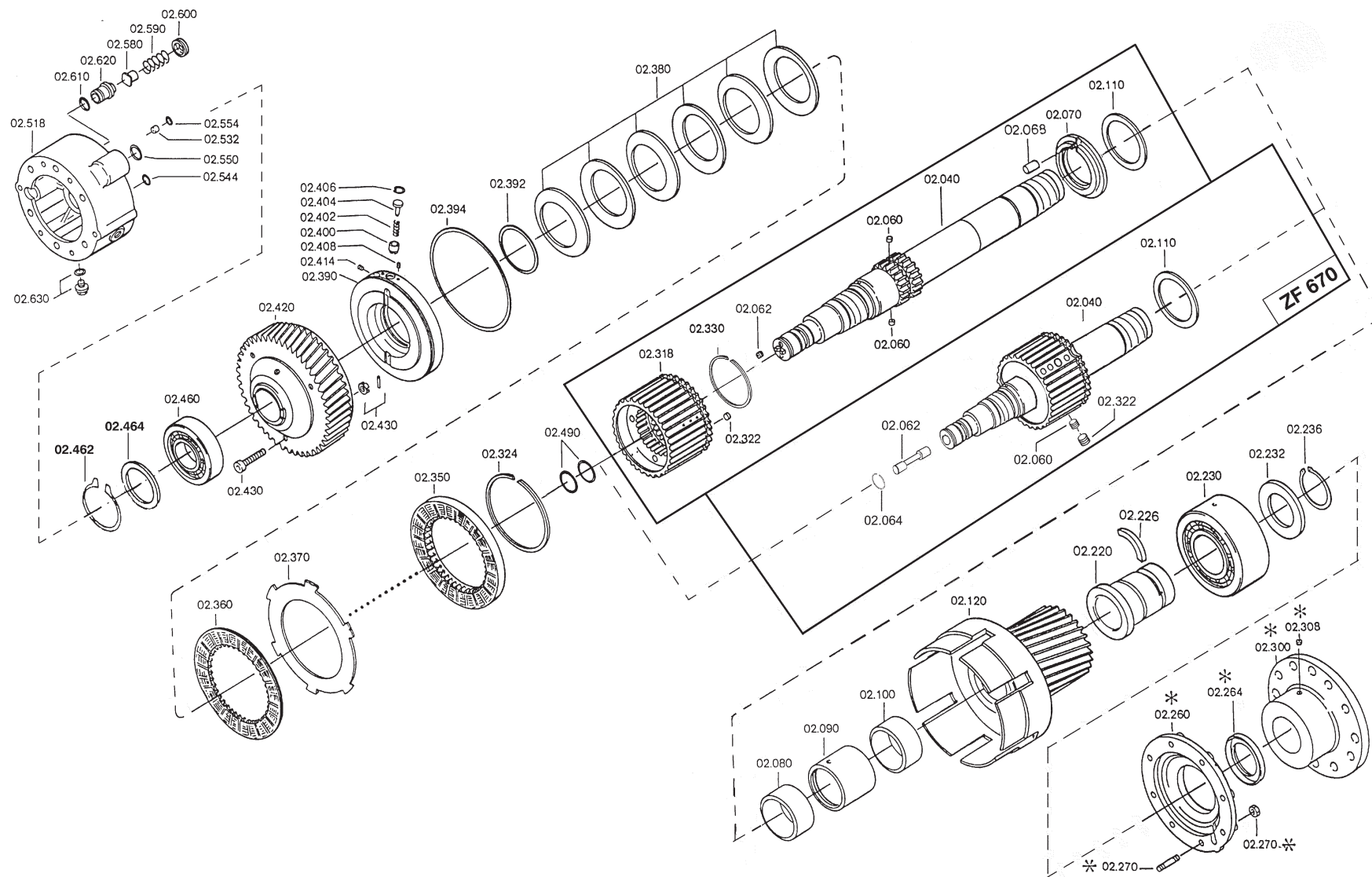
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.02/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 02-040	3080302132	Albero entrata	Input shaft	Antriebswelle		1	1	1	1	1	-	
▲ 02-040	3225302016	Albero entrata	Input shaft	Antriebswelle		-	-	-	-	-	1	
▲ 02-060	0730361123	Orifizio	Orifice	Mündung		2	2	2	2	2	-	
▲ 02-060	3225302018	Tappo M8	Plug M8	Gewindestift		-	-	-	-	-	4	
▲ 02-062	1238306065	Grano	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	-	
▲ 02-062	3225202020	Collettore	Manifold	Sammelrdhr		-	-	-	-	-	1	
02-064	03031101410	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		-	-	-	-	-	1	
02-068	0635470012	Rullo	Roller	Rollen		1	1	1	1	1	1	
02-070	3080302089	Anello	Ring	Ring		1	1	1	1	1	1	
02-080	0730260581	Bussola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
02-090	3080302097	Boccola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
02-100	0730260581	Bussola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
02-110	0730150497	Ralla	Thrust washer	Anlaufscheibe		1	1	1	1	1	1	
02-120	Vedi tavola rapporti pag. 63 – See ratios table page 63 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 63											
02-220	3080302099	Boccola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
02-226	3080302098	Segmento	Segment	Segment		2	2	2	2	2	2	
02-230	0750117622	Cusc. orientabile	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1	1	1	
02-232	0730107610	Distanz. 70,1x87x6,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
02-232	0730107611	Distanz. 70,1x87x6,20	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.02/01**  
 BILDTAFFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

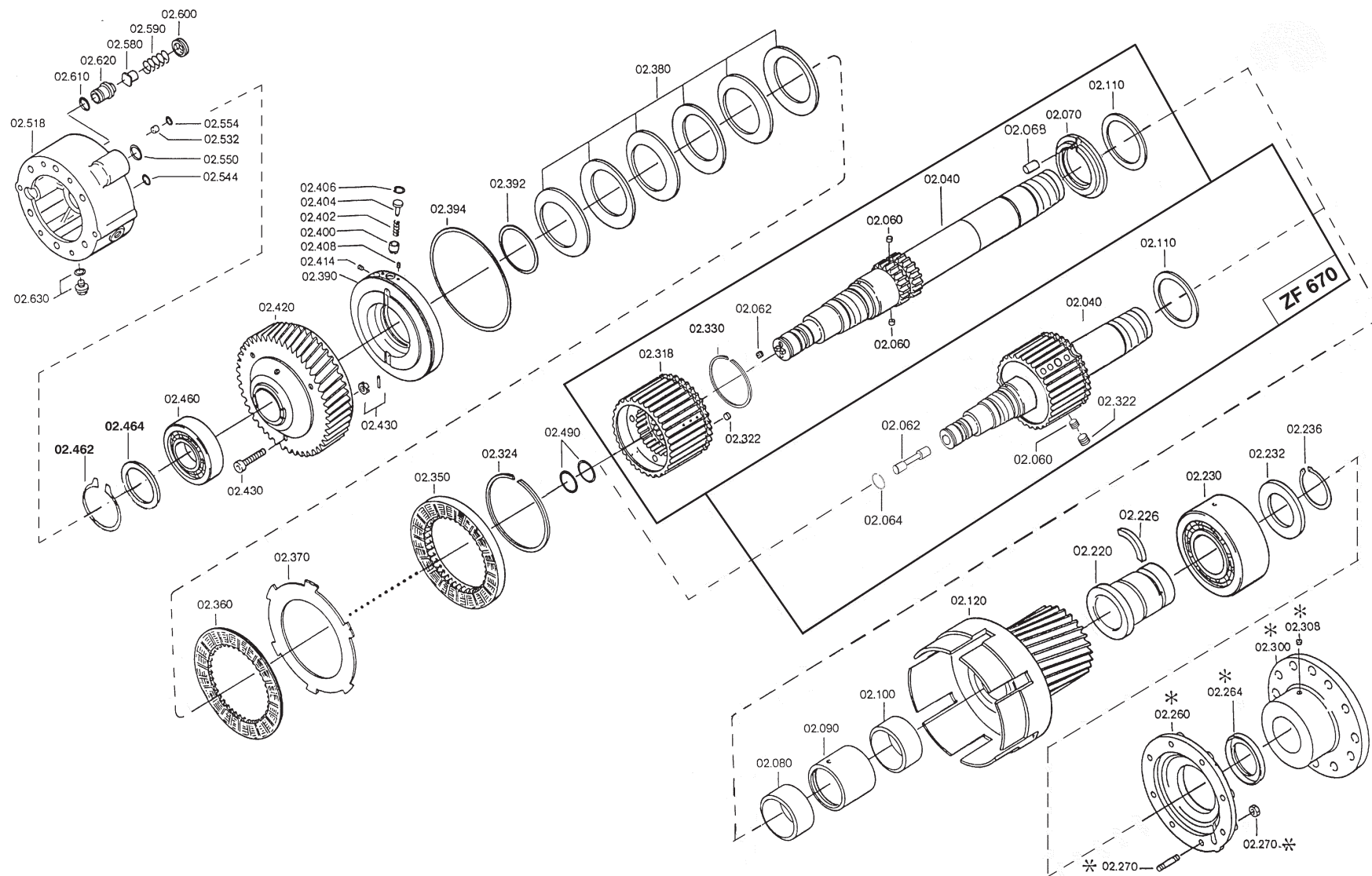
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.02/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
02-232	0730107612	Distanz. 70,1x87x6,40	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
02-236	0630501046	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
02-260	3080302026	Coperchio	Cover	Deckel		-	-	1	1	-	-	
02-264	0734310278	Anello di tenuta	Oil seal	Ring		1	1	1	1	1	1	
02-270	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		-	-	8	8	-	-	
02-270	0637006172	Dado	Nut	Mutter		-	-	8	8	-	-	
02-300	3080309002	Flangia entrata	Cover	Deckel		-	-	1	1	-	-	
02-308	0636301043	Tappo	Plug	Gewindestift		-	-	1	1	-	-	
▲ 02-318	3080302072	Campana porta dischi	Disc carrier	Lamellentraeger		1	-	-	1	1	-	
▲ 02-318	3080302091	Campana porta dischi	Disc carrier	Lamellentraeger		-	1	1	-	-	-	
▲ 02-322	0630361073	Tappo a scodellino	Sealing cup	Verschl. deckel		4	4	4	4	4	-	
▲ 02-322	3225302019	Tappo M10	Plug M10	Gewindestift		-	-	-	-	-	4	
02-324	0630513179	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
02-330	0630501047	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	-	
02-350	3080202007	Disco terminale	End shim	Endscheibe		1	1	1	1	1	1	
02-360	3080202006	Disco frizione interno	Int. clutch disc	Innenlamelle		8	7	7	8	8	8	
02-370	3080302015	Disco frizione esterno	Out. clutch disc	Aussenlamelle		8	7	7	8	8	8	
02-380	0732000184	Molla a tazza	Cup spring	Tellerfeder		6	6	6	6	6	6	
▲ 02-390	3080302102	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1	1	-	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.02/01**  
 BILDTAFFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **3**

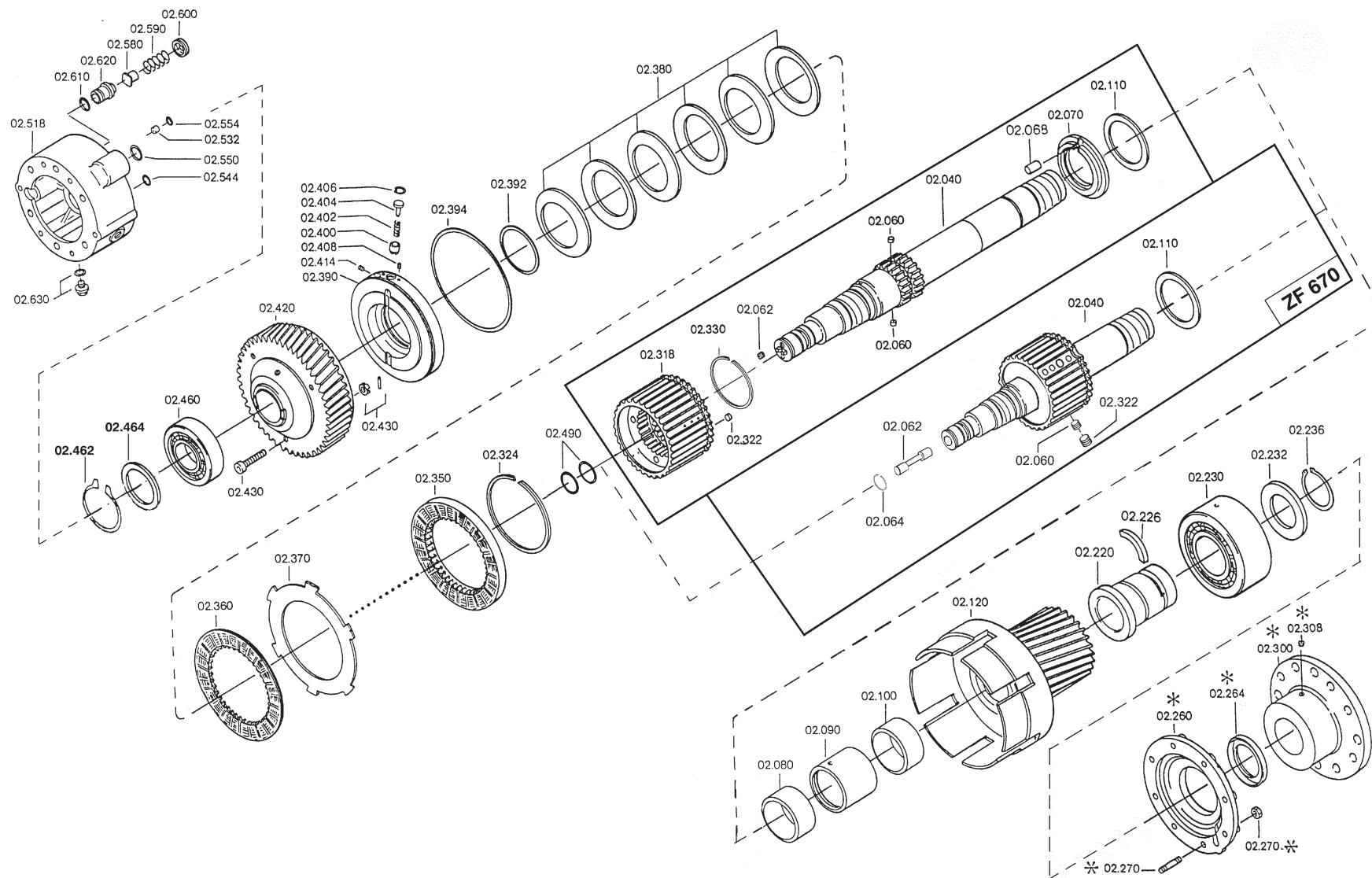
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.02/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 02-390	3225302025	Pistone	Piston	Kolben		-	-	-	-	-	1	
02-392	0734317071	Guarnizione pistone	Piston ring	Rechteckring		1	1	1	1	1	1	
02-394	0634305073	Guarnizione	Seal ring	Dichring		1	1	1	1	1	1	
02-400	3081302120	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1	1	1	
02-402	0732041996	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1	1	1	
02-404	3081302119	Valvola	Valve spool	Ventilkolben		1	1	1	1	1	1	
02-406	0630502001	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
02-408	063161089	Grano	Plug	Gewindestift		2	2	2	2	2	2	
02-414	0631610114	Grano	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
▲ 02-420	3080202044	Ingranaggio Z = 55	Gear	Schraegradgruppe		1	1	1	1	1	-	
▲ 02-420	3225302007	Ingranaggio Z = 48	Gear	Schraegrad		-	-	-	-	-	1	
02-430	0736101132	Vite	Screw	Schraube		3	3	3	3	3	3	
02-430	3083302067	Dado	Nut	Mutter		3	3	3	3	3	3	
02-430	0631328503	Spina elastica	Elastic pin	Spannstift		3	3	3	3	3	3	
02-460	0635416118	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1	1	1	
02-462	0630501035	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
02-464	0730105680	Distanz. 50,2x58x2,80	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
02-464	0730104225	Distanz. 50,2x58x3,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
02-464	0730104226	Distanz. 50,2x58x3,20	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.02/01**  
 BILDТАFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **4**

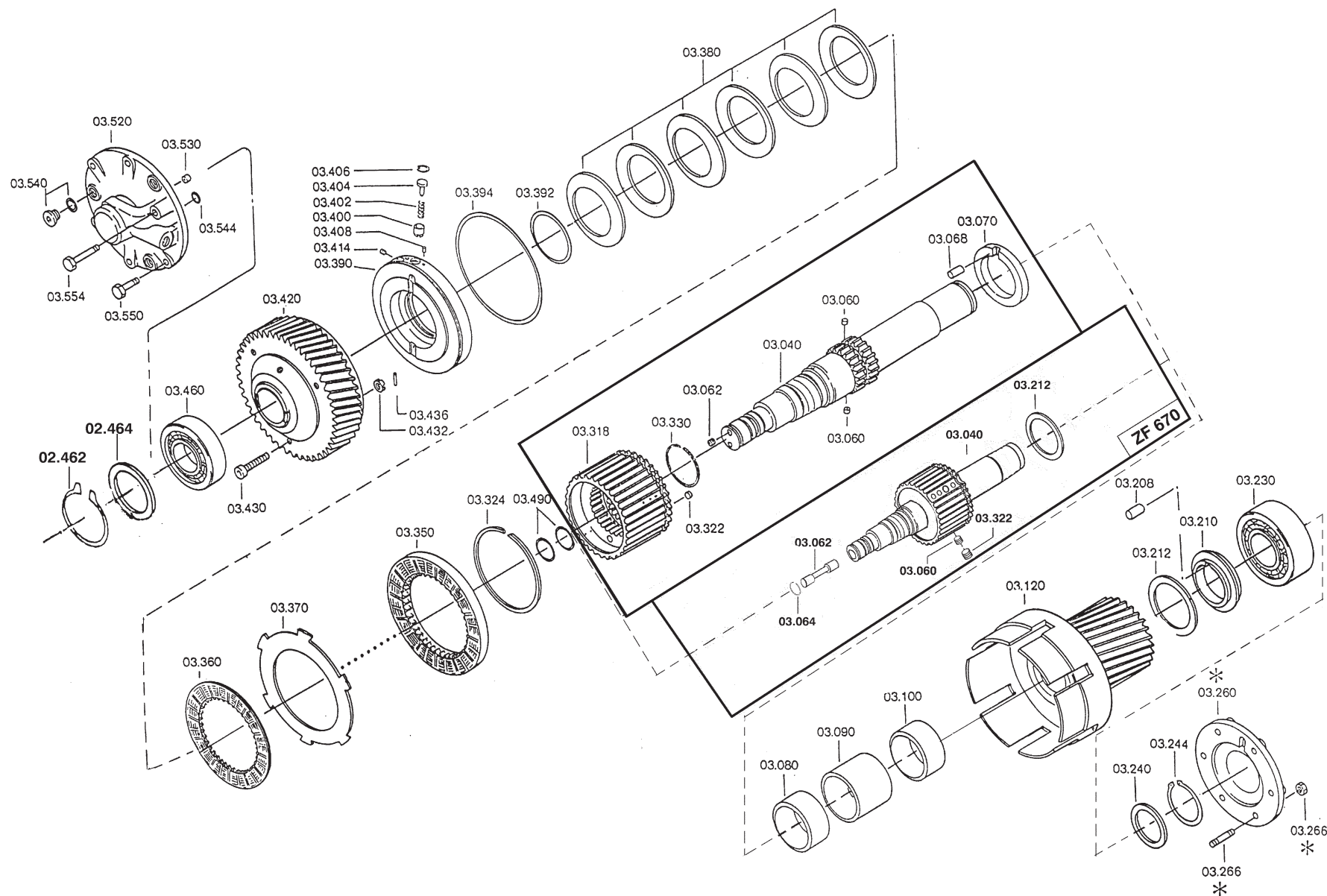
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.02/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
02-464	0730104227	Distanz. 50,2x58x3,40	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
02-464	0730104228	Distanz. 50,2x58x3,60	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
02-490	0634402105	Segmento	Steel gasket	R Ring		2	2	2	2	2	2	
02-518	3080302135	Supporto pompa	Oil pump base	Zwischenring		1	1	1	1	1	1	
02-532	0730361134	Tappo	Plug	Verschl. schr.		2	2	2	2	2	2	
02-544	0634306160	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
02-550	0634306208	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
02-554	0634313155	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
02-580	3082307034	Scodellino per molla	Spring cup	Federteller		1	1	1	1	1	1	
02-590	0732041256	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1	1	1	
02-600	0731607039	Vite di registro	Adjusting screw	Stellschraube		1	1	1	1	1	1	
02-610	0634306202	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
02-620	3080307007	Sede valvola	Valve seat	Ventilsitz		1	1	1	1	1	1	
02-630	0636302053	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
02-630	0434801152	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.03/03**  
 BILDTAFFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

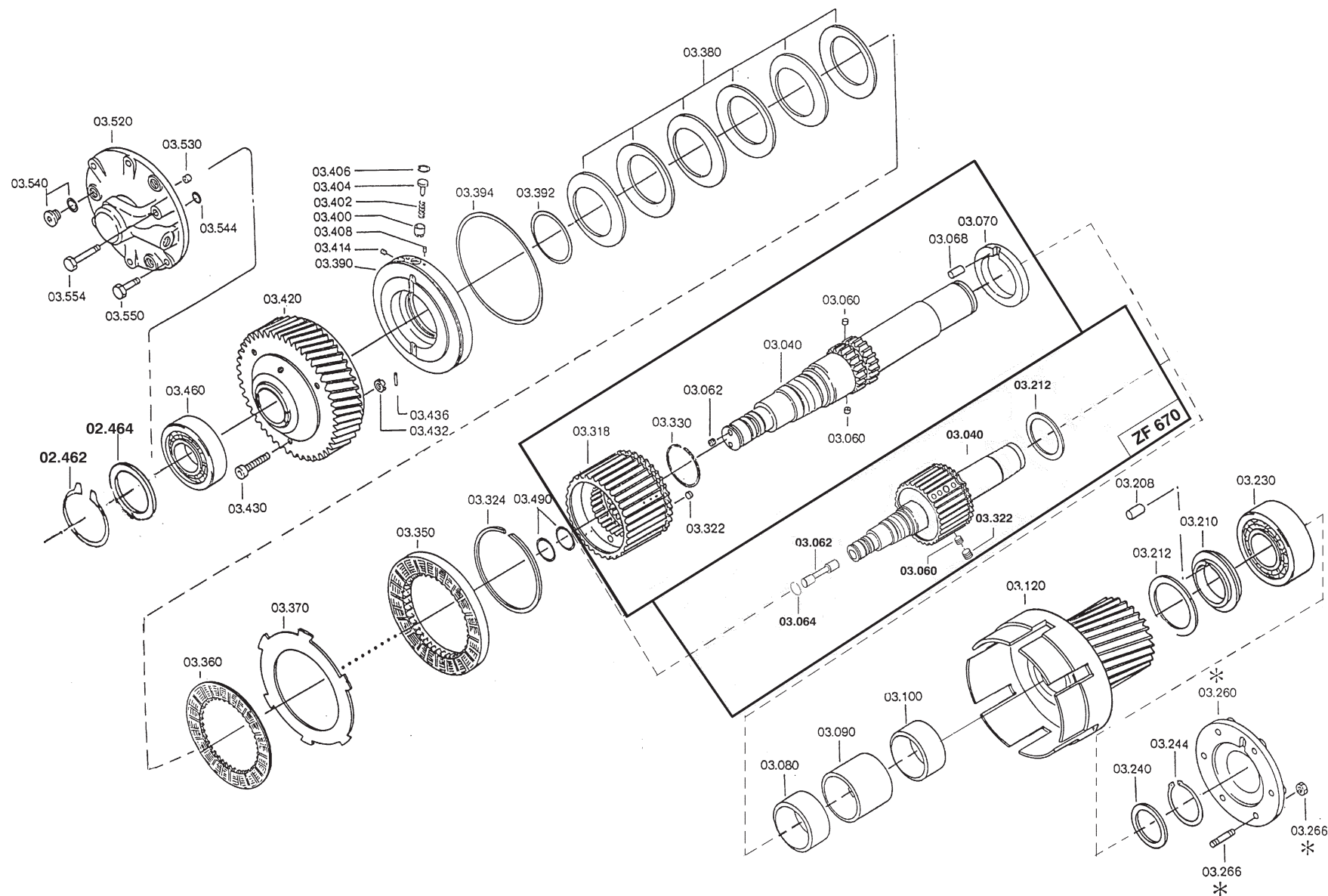
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.03/03**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 03-040	3080303049	Albero intermedio	Interm. shaft	Zwischenwelle		1	1	1	1	1	-	
▲ 03-040	3225303006	Albero intermedio	Interm. shaft	Zwischenwelle		-	-	-	-	-	1	
▲ 03-060	0730361123	Orifizio	Orifice	Blende		2	2	2	2	2	-	
▲ 03-060	3225302018	Tappo M8	Plug M8	Gewindestift		-	-	-	-	-	4	
▲ 03-062	1238306065	Grano	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	-	
▲ 03-062	3225202020	Collettore	Mainfold	Sammelrohr		-	-	-	-	-	1	
03-064	03031101410	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		-	-	-	-	-	1	
03-068	0635470012	Rullo	Roller	Rollen		1	1	1	1	1	1	
03-070	3080302077	Anello	Ring	Ring		1	1	1	1	1	1	
03-080	0730260581	Bussola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
03-090	3080302097	Bussola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
03-100	0730260581	Bussola	Bearing bush	Lagerbuchse		1	1	1	1	1	1	
03-120	Vedi tavola rapporti pag. 65 – See ratios table page 65 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 65											
03-208	0635470078	Rullo	Roller	Rollen		1	1	1	1	1	1	
03-210	3080303012	Anello	Ring	Ring		1	1	1	1	1	1	
03-212	0730150497	Ralla	Thrust washer	Anlaufscheibe		1	1	1	1	1	1	
03-230	0750117137	Cuscinetto	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1	1	1	
03-240	0730102142	Anello mm. 4,00	Spacer ring	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
03-240	0730102141	Anello mm. 4,20	Spacer ring	Distanzring		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.03/03**  
 BILDТАFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

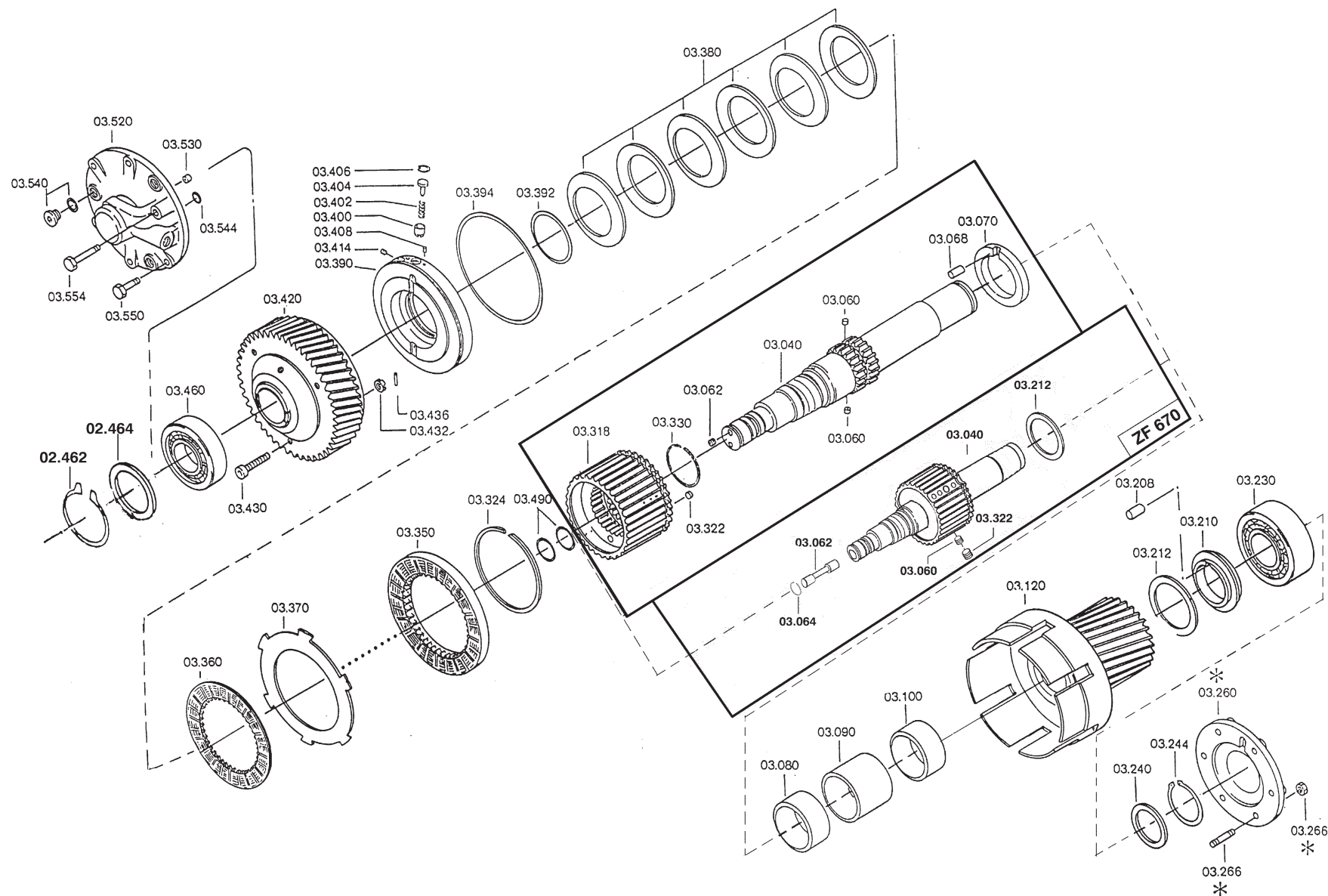
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.03/03**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
03-240	0730102140	Anello mm. 4,60	Spacer ring	Distanring		1	1	1	1	1	1	
03-240	0730102139	Anello mm. 5,00	Spacer ring	Distanring		1	1	1	1	1	1	
03-244	0630531070	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
03-260	3080303003	Coperchio	Cover	Deckel		-	-	1	1	-	-	
03-266	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		-	-	6	6	-	-	
03-266	0637006172	Dado	Nut	Mutter		-	-	6	6	-	-	
▲ 03-318	3080302072	Mozzo porta dischi	Disc Carrier	Lamellentraeger		1	-	-	1	-	-	
▲ 03-318	3080302091	MOzzo porta dischi	Disc Carrier	Lamellentraeger		-	1	1	-	-	-	
▲ 03-322	0630361073	Tappo a scodellino	Sealing cup	Verschel Deckel		4	4	4	4	4	-	
▲ 03-322	3225302019	Tappo M10	Plug M10	Gewindestift		-	-	-	-	-	4	
03-324	0630513179	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
03-330	0630501047	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	-	
03-350	3080202007	Disco terminale	End shim	Endscheibe		1	1	1	1	1	1	
03-360	3080202006	Disco frizione interno	Int. clutch disc	Innenlamelle		8	7	7	8	8	8	
03-370	3080302015	Disco frizione esterno	Out. clutch disc	Aussenlamelle		8	7	7	8	8	8	
03-380	0732000184	Molla a tazza	Cup spring	Tellerfeder		6	6	6	6	6	6	
▲ 03-390	3080302102	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1	1	-	
▲ 03-390	3225302025	Pistone	Piston	Kolben		-	-	-	-	-	1	
03-392	0734317071	Guaniz. per pistone	Piston ring	Rechteckring		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.03/03**  
 BILDТАFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **3**

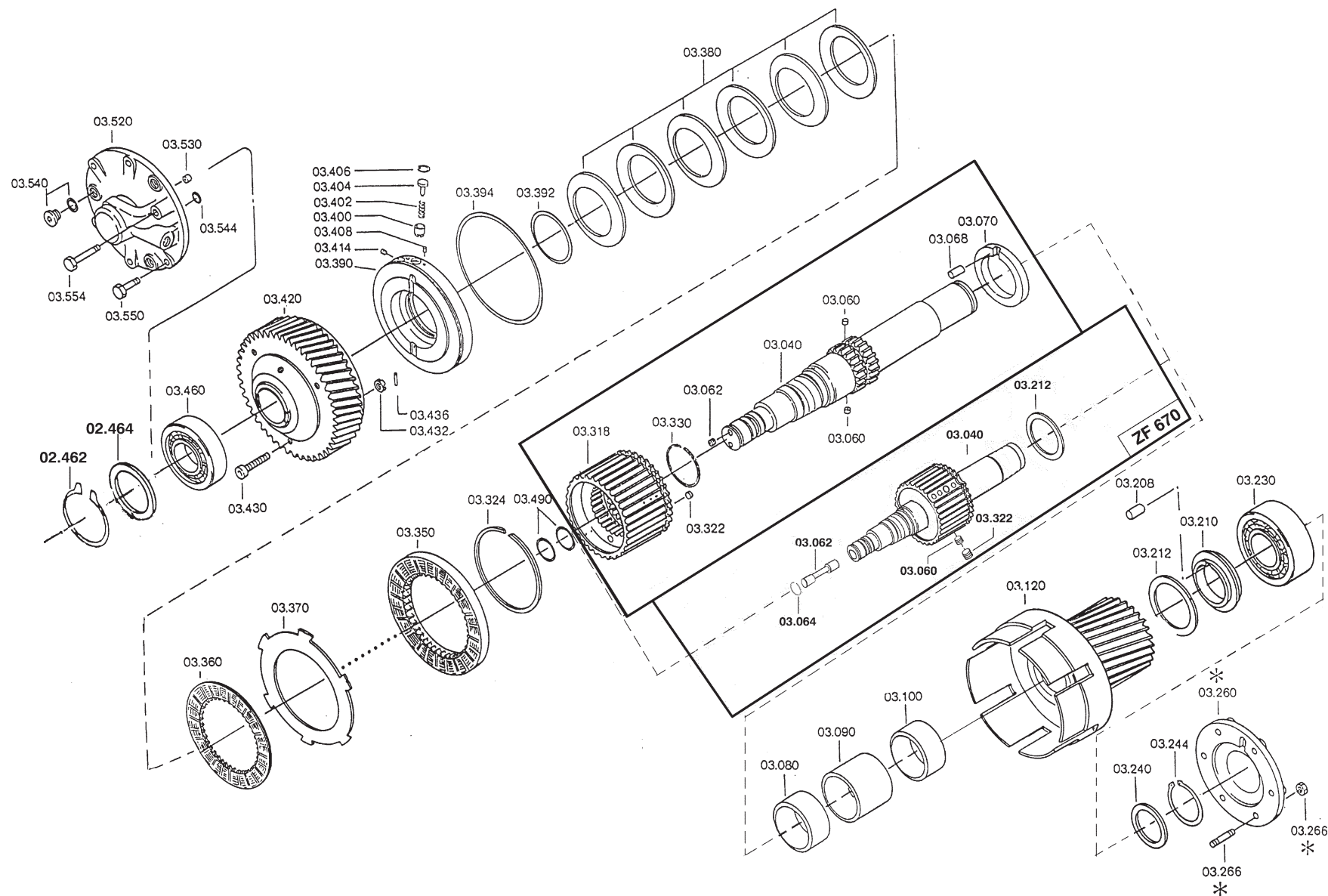
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.03/03**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
03-394	0634305073	Guarnizione	Seal ring	Rechteckring		1	1	1	1	1	1	
03-400	3081302120	Pistoncino	Piston	Kolben		1	1	1	1	1	1	
03-402	0732041996	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1	1	1	
03-404	3081302119	Valvola	Valve spool	Ventilkolben		1	1	1	1	1	1	
03-406	0630502001	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
03-408	063161089	Grano	Plug	Gewindestift		2	2	2	2	2	2	
03-414	0631610114	Grano	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
▲ 03-420	3080203007	Ingranaggio Z = 55	Gear	Schraegrad		1	1	1	1	1	-	
▲ 03-420	3225302006	Ingranaggio Z = 48	Gear	Schraegrad		-	-	-	-	-	1	
03-430	0736101132	Vite	Screw	Schraube		3	3	3	3	3	3	
03-430	3083302067	Dado	Nut	Mutter		3	3	3	3	3	3	
03-430	0631328503	Spina elastica	Elastic pin	Spannstift		3	3	3	3	3	3	
03-460	0635416118	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1	1	1	
03-462	0630501035	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1	1	1	
03-464	0730105680	Distanz. 50,2x58x2,80	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
03-464	0730104225	Distanz. 50,2x58x3,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
03-464	0730104226	Distanz. 50,2x58x3,20	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
03-464	0730104227	Distanz. 50,2x58x3,40	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	
03-464	0730104228	Distanz. 50,2x58x3,80	Spacer	Distanzring		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.03/03**  
 BILDТАFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

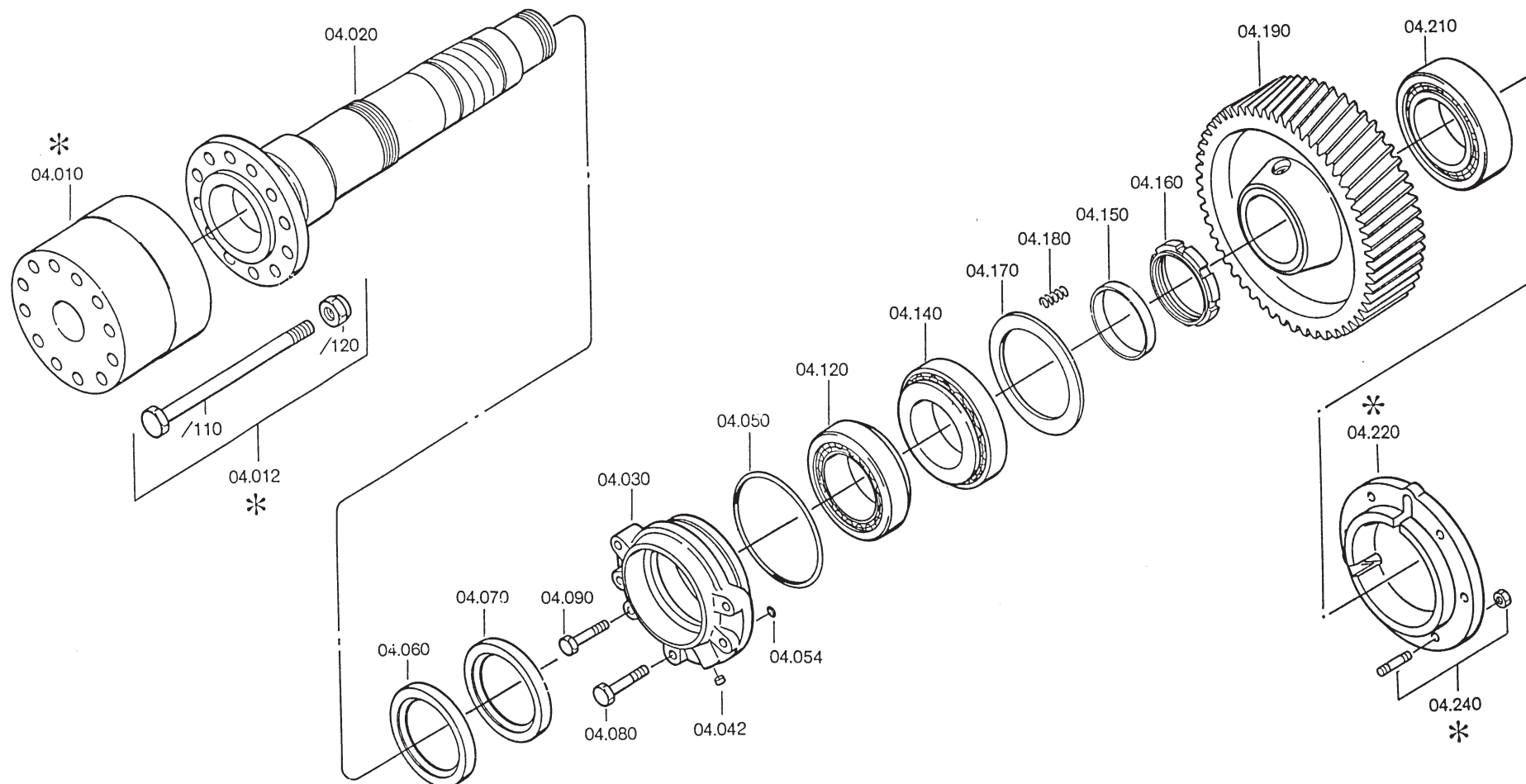
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **4**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.03/03**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
03-490	0634402105	Segmento	Steel gasket	Ring		2	2	2	2	2	2	
03-520	3080303069	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1	1	1	
03-530	0730361134	Tappo	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
03-540	0636302065	Tappo	Plug	Gewindestift		3	3	3	3	3	3	
03-540	0634801045	Guarnizione	Seal ring	Rechteckring		3	3	3	3	3	3	
03-544	0634306160	Anello tenuta	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
03-550	0636015257	Vite	Screw	Schraube		5	5	5	5	5	5	
03-554	0636010471	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

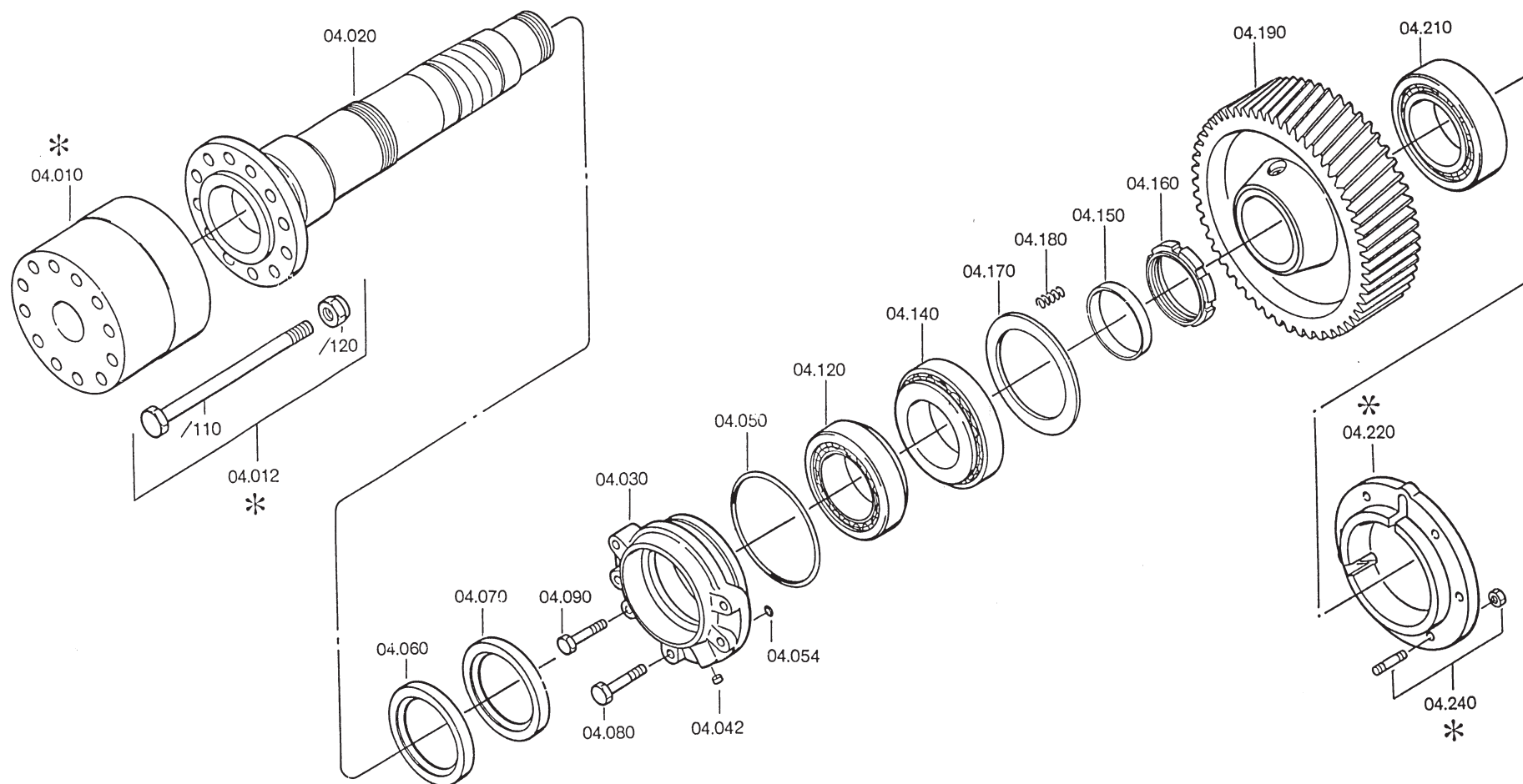
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 04-020	3080304007	Albero uscita	Output shaft	Abtriebswelle		1	1	-	-	1	-	
▲ 04-020	3225304017	Albero uscita	Output shaft	Abtriebswelle	-	-	-	-	-	-	1	
04-030	3080304008	Flangia	Cover	Deckel		1	1	-	-	1	1	
04-042	0630361077	Tappo a scodellino	Sealing cup	Verschel Deckel		1	1	1	1	1	1	
04-050	0634303872	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
04-054	0634313072	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
04-060	0634300758	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
04-070	0634310204	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
04-080	0636010156	Vite	Screw	Schraube		3	3	-	-	3	3	
04-090	0636010373	Vite	Screw	Schraube		2	2	-	-	2	2	
04-120	0635376026	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	-	-	1	1	
04-140	0735355089	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1	1	1	
04-150	0730161486	Anello	Ring	Ring		1	1	-	-	1	1	
04-160	0737502038	Ghiera speciale	Special nut	Nutmutter		1	1	-	-	1	1	
04-170	3080304497	Distanz. 104x140x4,8	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-170	3080304498	Distanz. 104x140x4,7	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-170	3080304499	Distanz. 104x140x4,6	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-170	3080304500	Distanz. 104x140x4,5	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-170	3080304501	Distanz. 104x140x4,4	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

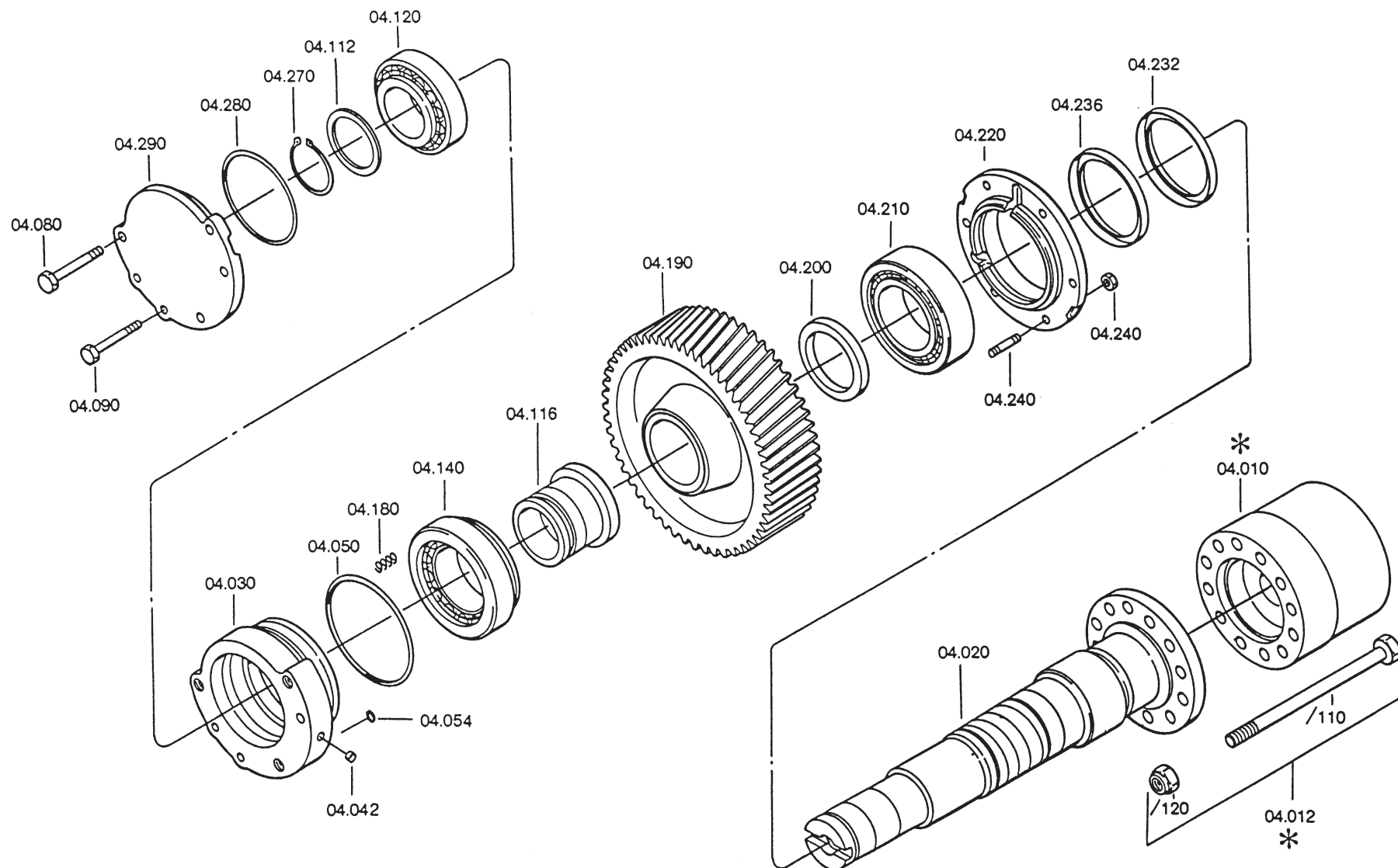
FOGLIO ⇄ SHEET ⇄ BLATT : **2**

DISEGNO ⇄ DRAWING ⇄ ZEICHNUNG : **084.04/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
04-170	3080304502	Distanz. 104x140x4,3	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-170	0730004553	Distanz. 104x140x4,2	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-170	0730004555	Distanz. 104x140x4,0	Spacer	Distanzring		1	1	-	-	1	1	
04-180	1204304116	Molla	Spring	Druckfeder		5	5	5	5	5	5	
04-190	Vedi tavola rapporti pag. 67 – See ratios table page 67 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 67											
04-210	0635416320	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	-	-	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/02**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

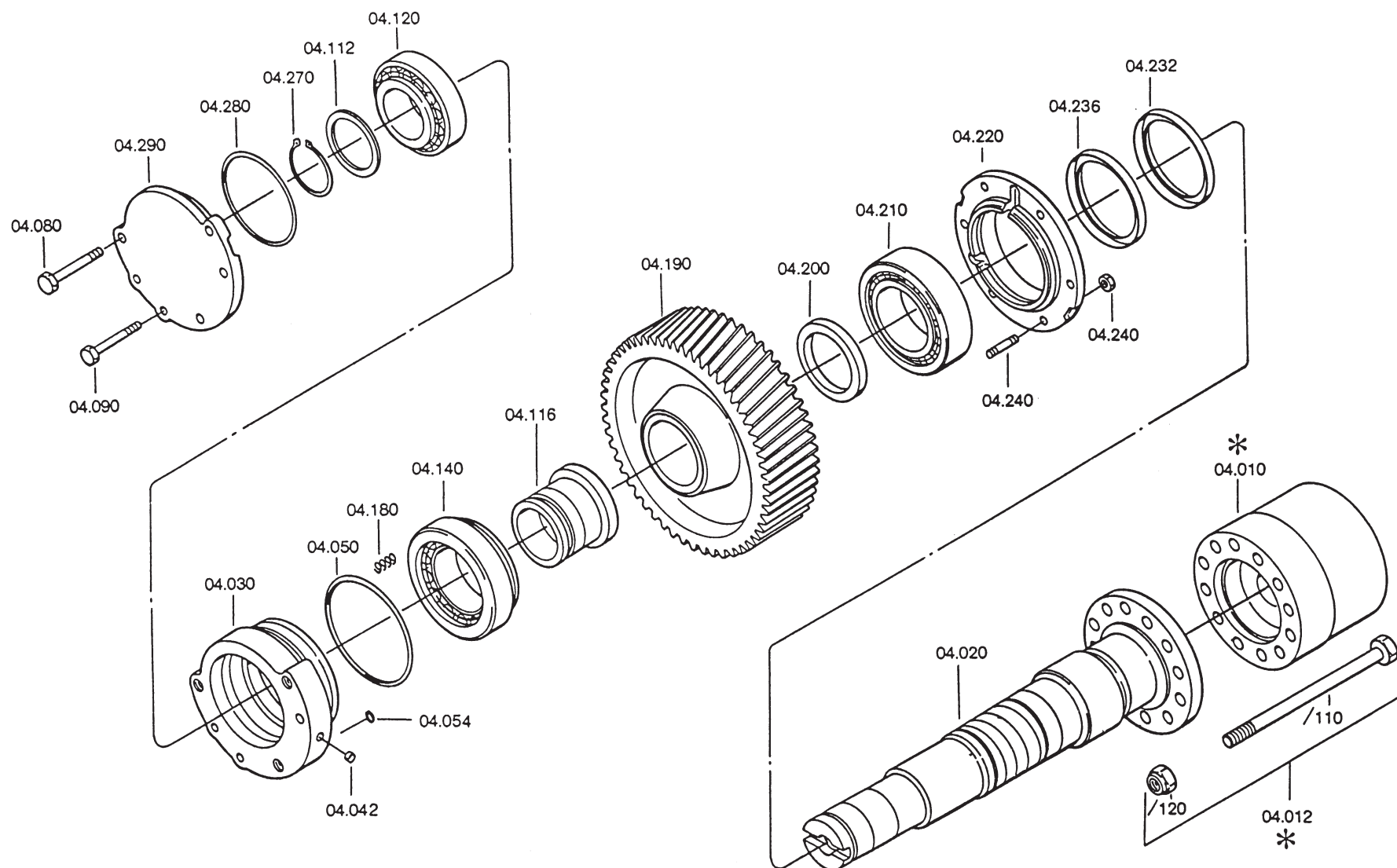
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
04-020	3080304011	Albero uscita	Output shaft	Abtriebswelle		-	-	1	1	-	-	
04-030	3080304013	Flangia	Cover	Deckel		-	-	1	1	-	-	
04-042	0630361077	Tappo a scodellino	Sealing cup	Verschel Deckel		1	1	1	1	1	1	
04-050	0634303872	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
04-054	0634313072	Anello OR	O ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
04-080	0636010071	Vite	Screw	Schraube		-	-	4	4	-	-	
04-090	0636010375	Vite	Screw	Schraube		-	-	2	2	-	-	
04-120	0635371010	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		-	-	1	1	-	-	
04-140	0735355089	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1	1	1	
04-180	1204304116	Molla	Spring	Druckfeder		5	5	5	5	5	5	
04-112	0730105547	Distanz. D65,2x80x4,0	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-112	0730105548	Distanz. D65,2x80x4,2	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-112	0730105549	Distanz. D65,2x80x4,4	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-112	0730105550	Distanz. D65,2x80x4,6	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-112	0730105551	Distanz. D65,2x80x4,8	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-112	0730105552	Distanz. D65,2x80x5,0	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-112	0730105553	Distanz. D65,2x80x5,2	Spacer	Distanzring		-	-	1	1	-	-	
04-116	3080304012	Bussola	Bearing bush	Lagerbuchse		-	-	1	1	-	-	
04-190	Vedi tavola rapporti pag. 67 – See ratios table page 67 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 67											

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/02**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
04-200	0730062710	Anello	Ring	Ring		-	-	1	1	-	-	
04-232	0634300758	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
04-236	0634310204	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
04-270	0630531080	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		-	-	1	1	-	-	
04-280	0634306306	Anello OR	O ring	O Ring		-	-	1	1	-	-	
04-210	0635410026	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		-	-	1	1	-	-	
04-220	3080304016	Flangia	Cover	Deckel		-	-	1	1	-	-	
04-240	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		-	-	6	6	-	-	
04-240	0637006172	Dado	Nut	Mutter		-	-	6	6	-	-	
04-290	3080304014	Coperchio	Cover	Deckel		-	-	1	1	-	-	

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **GRUPPO PARTI ALBERO USCITA PREDISPOSTO PER POMPA TRAINO**
- ⇒ **OUTPUT SHAFT ASSEMBLY ARRANGED FOR TRAILING PUMP**
- ⇒ **KOMPONENTENGRUPPE ABTRIEBSWELLE ZUR AUFNAHME SCHLEPPFAHRTPUMPE**

	Modello / Type / Baureihe
<b>A</b>	<b>ZF 650 (BW 165)</b>
<b>B</b>	<b>ZF 600 (BW 160)</b>
<b>C</b>	<b>BW 160 S</b>
<b>D</b>	<b>BW 165 S</b>
<b>E</b>	<b>ZF 660 (BW 165 P3)</b>
<b>F</b>	<b>ZF 670 (BW 165 P4)</b>
<b>G</b>	

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:


- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY			
	MODEL	SERIAL No	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	PART LIST No	REFERENCE No	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	TOTAL	SPUR GEAR	MAIN GEAR
RATIOS	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
OIL CAPACITY	<input type="text"/> dm <sup>3</sup>	MASS DRY	<input type="text"/> kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04			

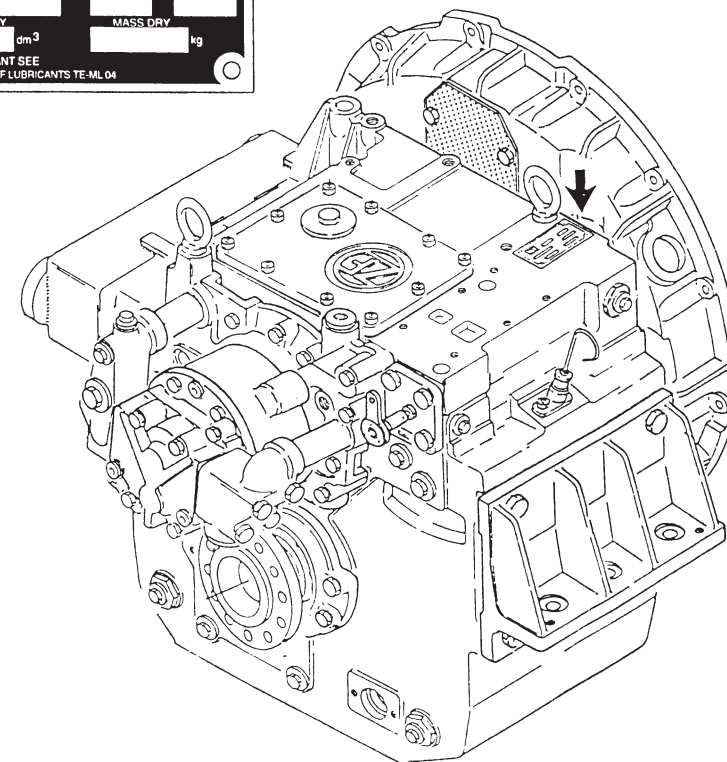
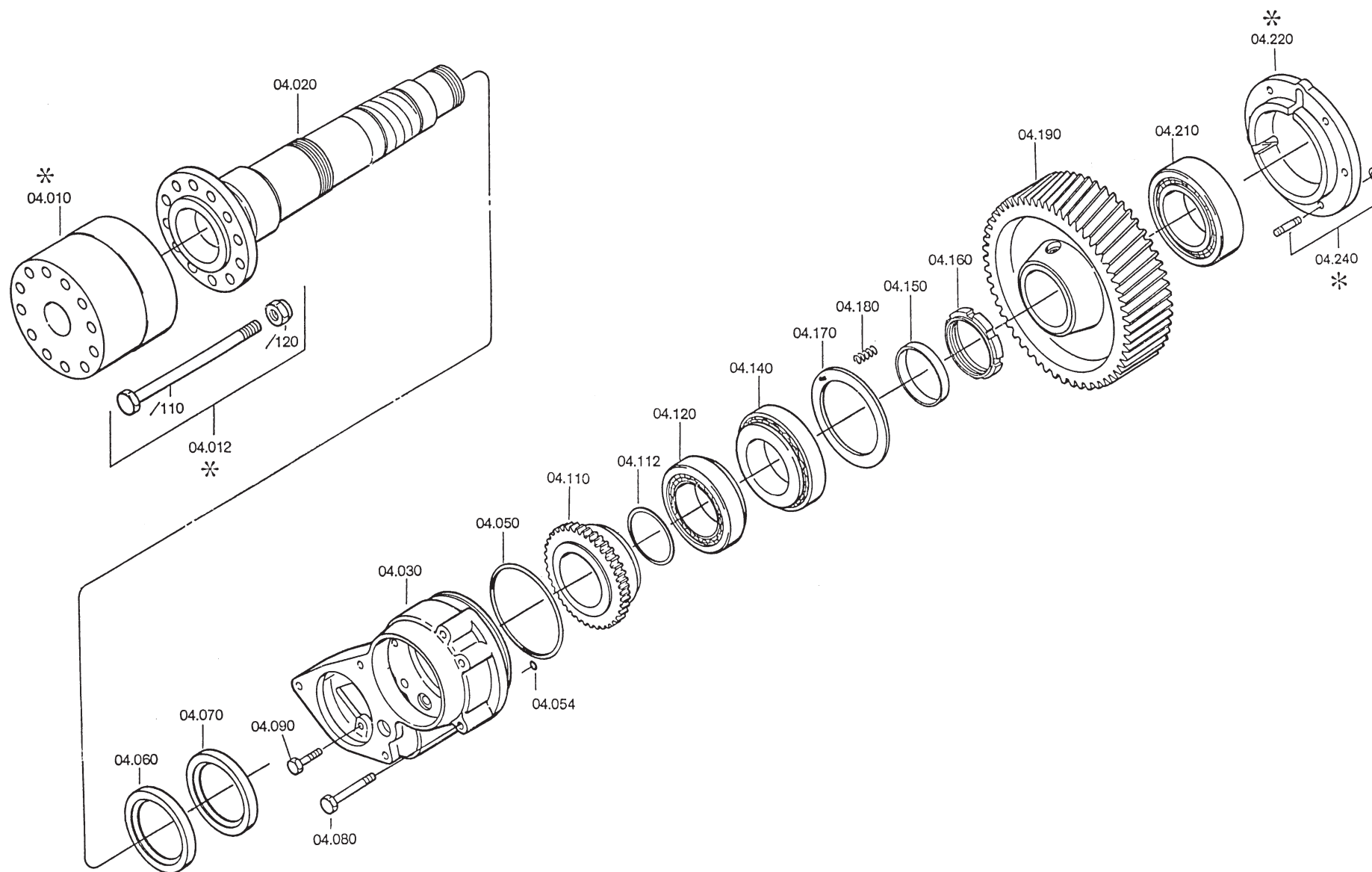


FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/09**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti albero uscita predisposto per pompa traino**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Output shaft assembly arranged for trailing pump**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Komponentengruppe Abtriebswelle zur Aufnahme Schleppfahrtpumpe**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

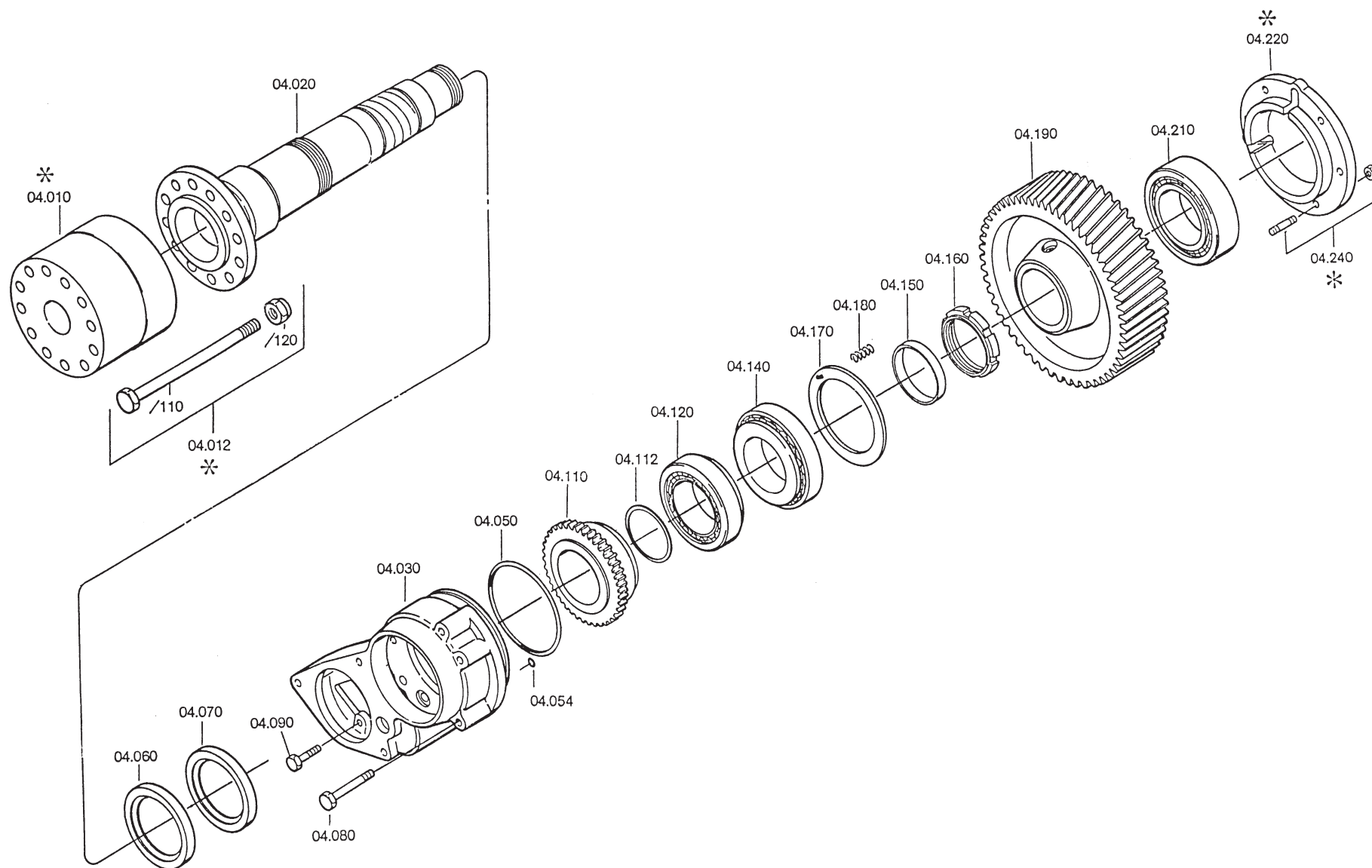
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/09**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 04-020	3080304018	Albero uscita	Output shaft	Abtriebswelle		1	1			1	-	
▲ 04-020	3225304016	Albero uscita	Output shaft	Abtriebswelle		-	-			-	1	
04-030	3080304069	Scatola pompa traino	Trailing pump housing	Gehaeuse pumpe		1	1			1	1	
04-050	0634304617	Anello	O ring	O Ring		1	1			1	1	
04-054	0634313072	Anello	O ring	O Ring		1	1			1	1	
04-060	0634300758	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1			1	1	
04-070	0634310204	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1			1	1	
04-080	0636010071	Vite	Screw	Schraube		3	3			3	3	
04-090	0636015321	Vite	Screw	Schraube		1	1			1	1	
04-110	3080306060	Ruota condutt. Z = 56	Input gear	Antriebsrad		1	1			1	1	
04-112	0730108190	Anello distanziale	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-120	0635376033	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1			1	1	
04-140	0735355089	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1			1	1	
04-150	0730161486	Anello distanziale	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-160	0737502038	Ghiera speciale	Special nut	Nutmutter		1	1			1	1	
04-170	0730004497	Anello dist. D104x140x4,8	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004498	Anello dist. D104x140x4,7	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004499	Anello dist. D104x140x4,6	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004500	Anello dist. D104x140x4,5	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/09**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE :  
 EDITION : **06 / 02**  
 AUSGABE :

GRUPPO : **Gruppo parti albero uscita predisposto per pompa traino**  
 GROUP : **Output shaft assembly arranged for trailing pump**  
 GRUPPE : **Komponentengruppe Abtriebswelle zur Aufnahme Schleppfahrtpumpe**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/09**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
04-170	0730004501	Anello dist. D104x140x4,4	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004502	Anello dist. D104x140x4,3	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004553	Anello dist. D104x140x4,2	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004554	Anello dist. D104x140x4,1	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-170	0730004499	Anello dist. D104x140x4,0	Spacer	Scheibe		1	1			1	1	
04-180	1204304116	Molla	Spring	Druckfeder		5	5			5	5	
04-190	Vedi tavola rapporti pag. 67 – See ratios table page 67 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 67											
04-210	0635416320	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1			1	1	

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



- ⇒ **GRUPPO PARTI ALBERO USCITA PREDISPOSTO PER POMPA TRAINO**
- ⇒ **OUTPUT SHAFT ASSEMBLY ARRANGED FOR TRAILING PUMP**
- ⇒ **KOMPONENTENGRUPPE ABTRIEBSWELLE ZUR AUFNAHME SCHLEPPFAHRTPUMPE**

	Modello / Type / Baureihe
<b>A</b>	ZF 650 (BW 165)
<b>B</b>	ZF 600 (BW 160)
<b>C</b>	BW 160 S
<b>D</b>	BW 165 S
<b>E</b>	ZF 660 (BW 165 P3)
<b>F</b>	ZF 670 (BW 165 P4)
<b>G</b>	

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:


- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY			
	MODEL	SERIAL No	
	PART LIST No	REFERENCE No	
	TOTAL	SPUR GEAR	MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY	
	dm <sup>3</sup>	kg	
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04			

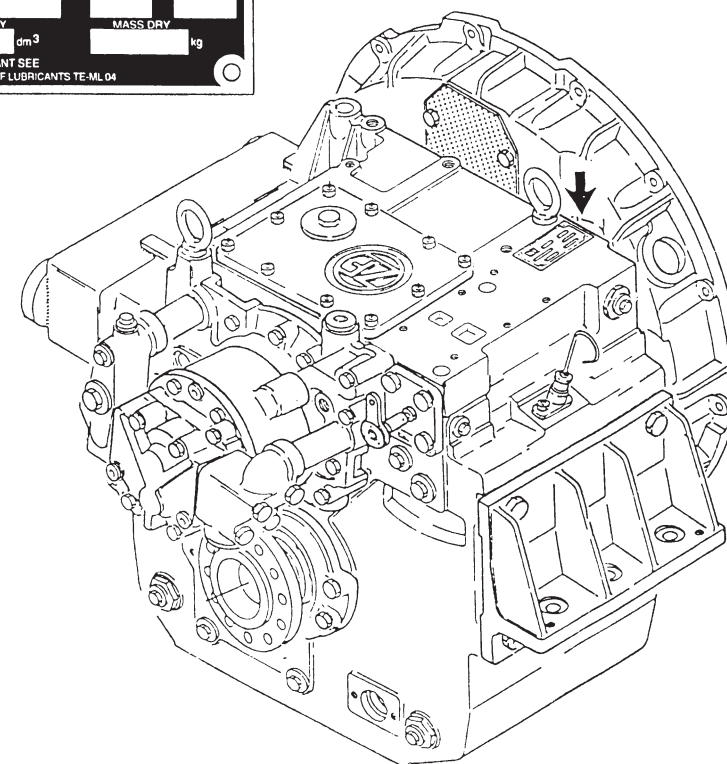
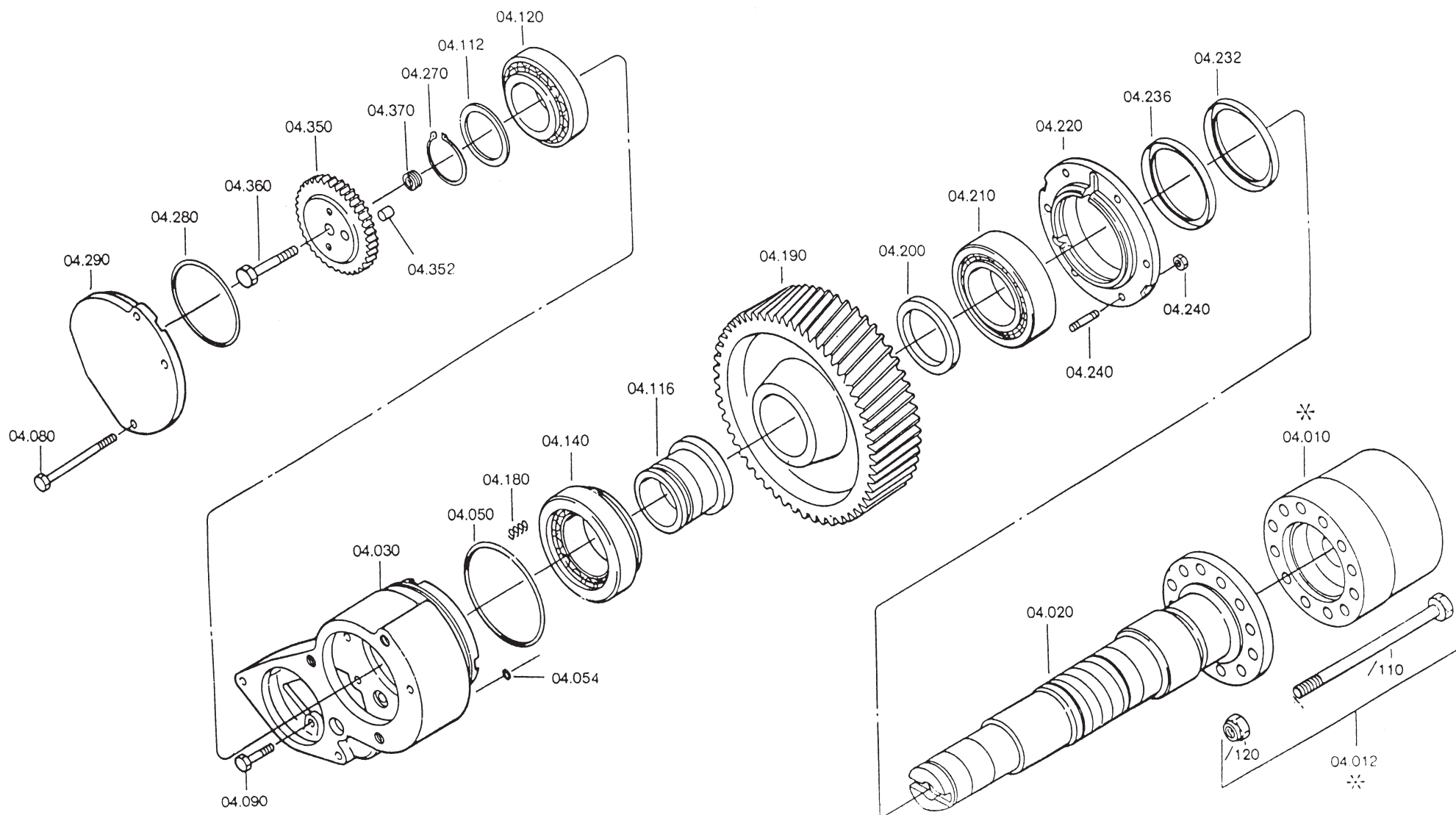


FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/08**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE :  
 EDITION : **06 / 02**  
 AUSGABE :

GRUPPO : **Gruppo parti albero uscita predisposto per pompa traino**  
 GROUP : **Output shaft assembly arranged for trailing pump**  
 GRUPPE : **Komponentengruppe Abtriebswelle zur Aufnahme Schleppfahrtpumpe**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

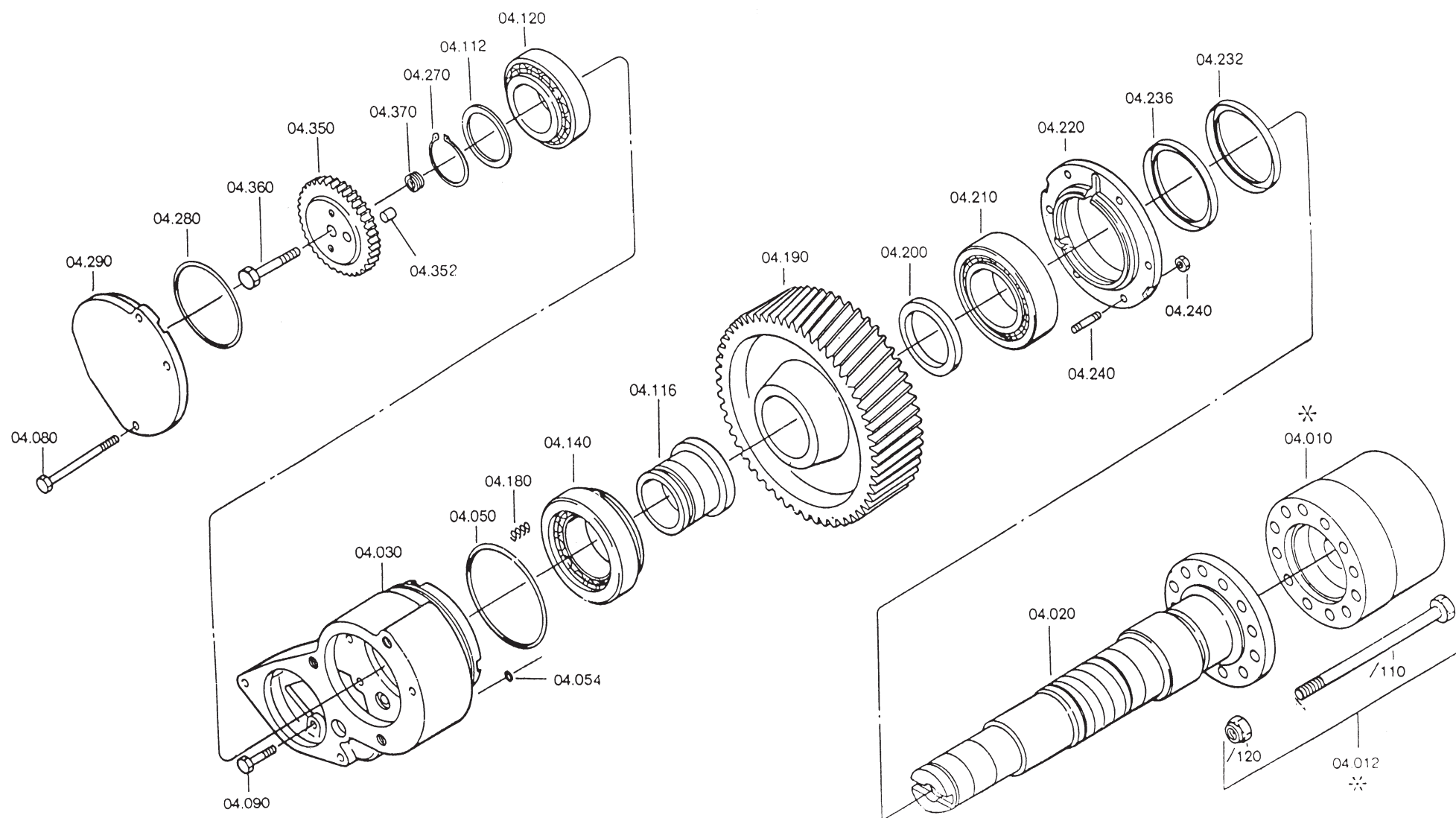
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/08**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge							
						A	B	C	D	E	F	G	
04-020	3080304011	Albero uscita	Output shaft	Abtriebswelle				1	1				
04-030	3080304035	Scatola pompa traino	Trailing pump housing	Gehaeuse pompe				1	1				
04-050	0634303872	Anello	O ring	O Ring				1	1				
04-054	0634313072	Anello	O ring	O Ring				1	1				
04-080	0636010568	Vite	Screw	Schraube				3	3				
04-090	0636010066	Vite	Screw	Schraube				1	1				
04-112	0730105547	Anello dist. D65.2x80x4.0	Spacer	Scheibe				1	1				
04-112	0730105548	Anello dist. D65.2x80x4.2	Spacer	Scheibe				1	1				
04-112	0730105549	Anello dist. D65.2x80x4.4	Spacer	Scheibe				1	1				
04-112	0730105550	Anello dist. D65.2x80x4.6	Spacer	Scheibe				1	1				
04-112	0730105551	Anello dist. D65.2x80x4.8	Spacer	Scheibe				1	1				
04-112	0730105552	Anello dist. D65.2x80x5.0	Spacer	Scheibe				1	1				
04-112	0730105553	Anello dist. D65.2x80x5.2	Spacer	Scheibe				1	1				
04-116	3080304012	Bussola	Bushing	Buchse				1	1				
04-120	0635371010	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager				1	1				
04-140	0735355089	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager				1	1				
04-180	1204304116	Molla	Spring	Druckfeder				5	5				
04-190	Vedi tavola rapporti pag. 67 – See ratios table page 67 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 67												
04-200	0730062710	Anello dist. D78.5x93.5x12.6	Spacer	Scheibe				1	1				

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/08**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti albero uscita predisposto per pompa traino**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Output shaft assembly arranged for trailing pump**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Komponentengruppe Abtriebswelle zur Aufnahme Schleppfahrtpumpe**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

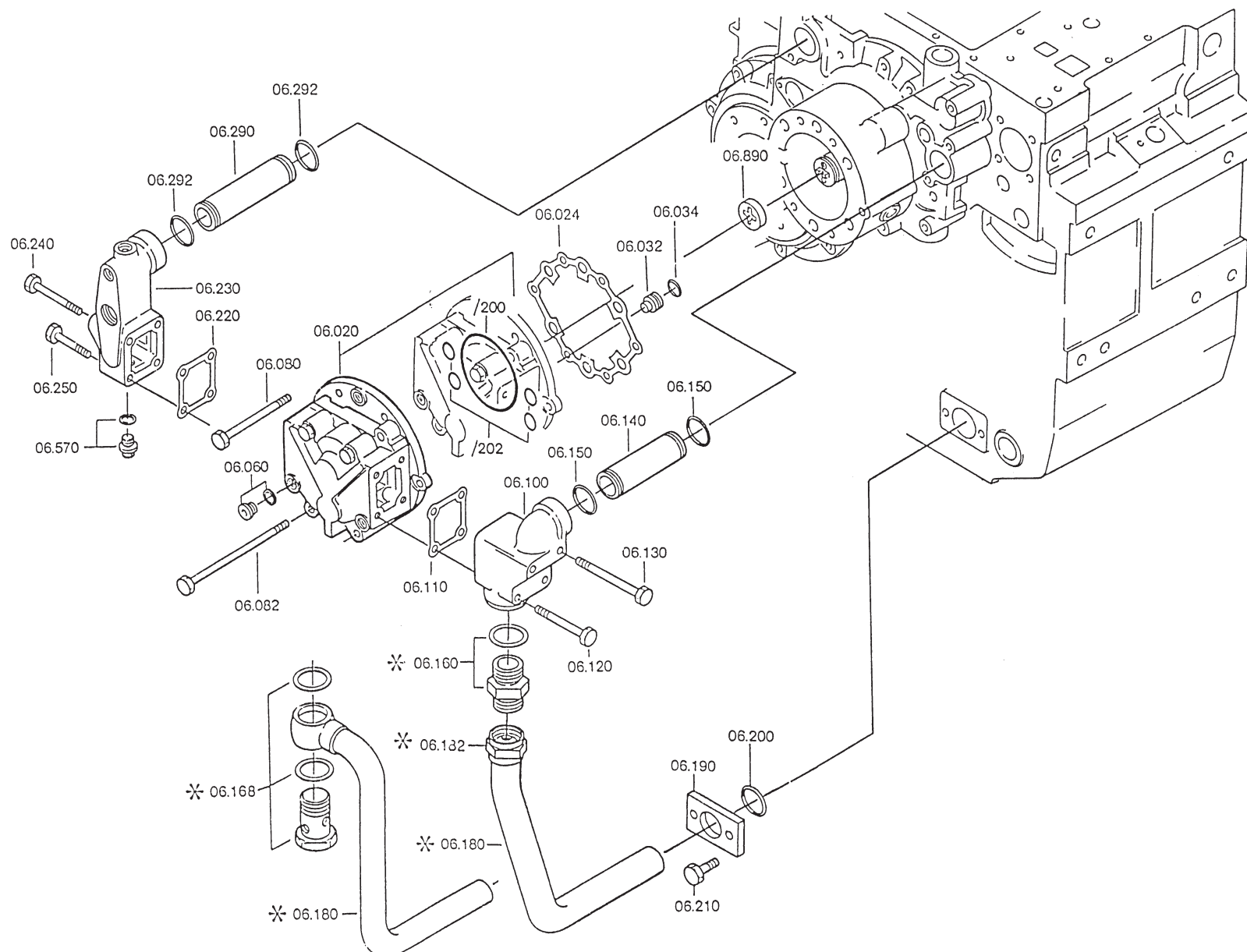
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/08**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
04-210	0635410026	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager				1	1			
04-220	3080304016	Coperchio	Cover	Deckel				1	1			
04-232	0634300758	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring				1	1			
04-236	0634310204	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring				1	1			
04-240	0636604280	Prigioniero	Stud	Gewindestift				6	6			
04-240	0637006172	Dado	Nut	Mutter				6	6			
04-270	0630531080	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengtring				1	1			
04-280	0634306306	Anello	O ring	O Ring				1	1			
04-290	3080304036	Coperchio	Cover	Deckel				1	1			
04-350	3080306039	Ruota condutt. Z=56	Input gear	Antriebsrab				1	1			
04-352	0634306137	Spina	Pin	Stift				1	1			
04-360	0636011030	Vite	Screw	Schraube				1	1			
04-370	0731590176	Bussola filettata	Screw bushing	Spannbuchse				1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.06/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

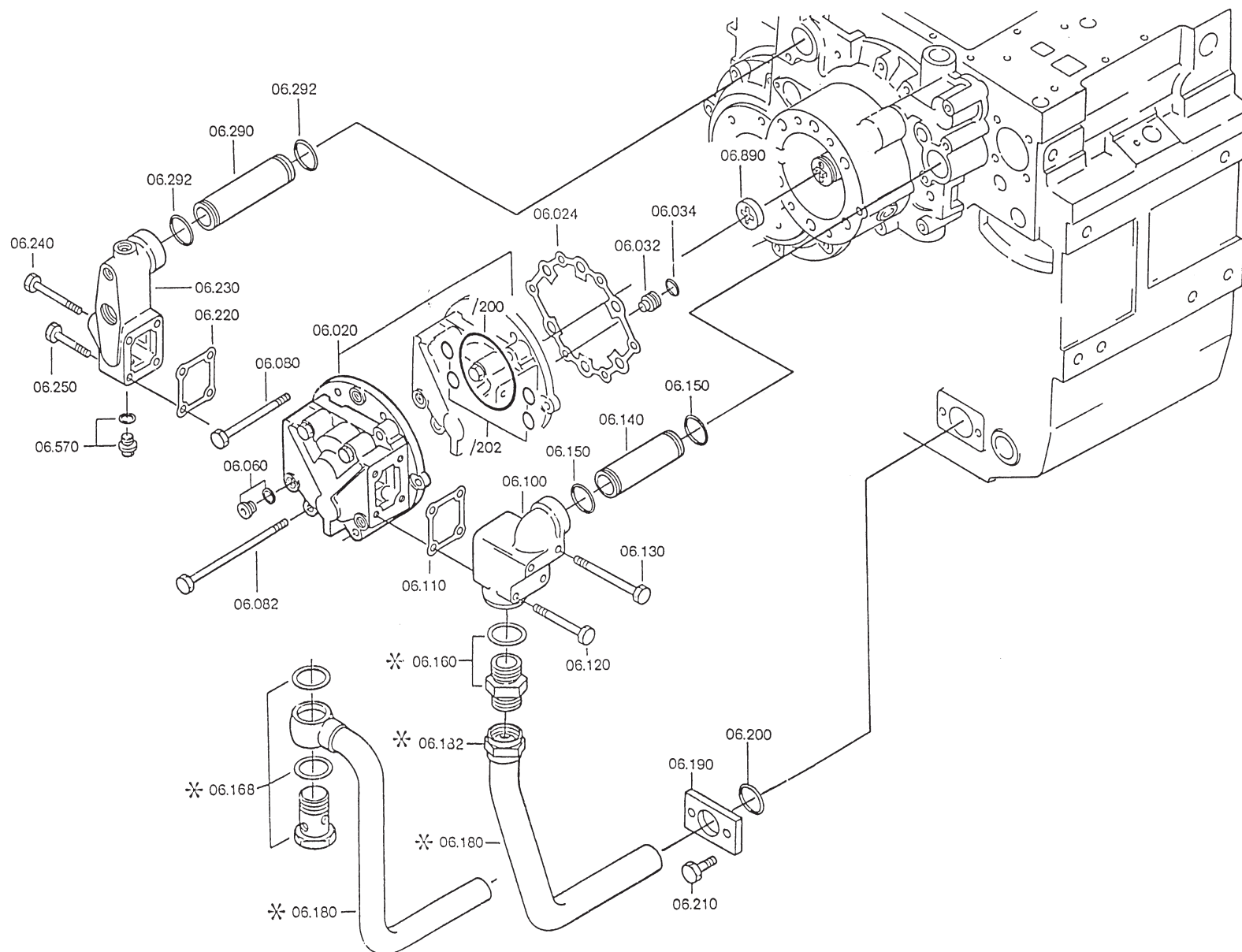
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.06/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
06-020	3080206075	Pompa olio	Oil pump	Oelpumpe		1	1	1	1	1	1	
06-024	3080306042	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1	1	1	
06-032	3080307008	Tappo	Plug	Stopfen		1	1	1	1	1	1	
06-034	0634306202	An. di ten. OR	O Ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
06-060	0636302065	Tappo	Plug	Verschl. schr.		3	3	3	3	3	3	
06-060	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		3	3	3	3	3	3	
06-080	0636010634	Vite	Screw	Schraube		4	4	4	4	4	4	
06-082	0636010134	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2	2	2	
06-100	3080307001	Collettore aspir. olio	Intake oil tube	Saugstutzen		1	1	1	1	1	1	
06-110	3080307048	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1	1	1	
06-120	0636010585	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2	2	2	
06-130	0636010563	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2	2	2	
06-140	3080307064	Tubo mandata	Feed line	Druckrohr		1	1	1	1	1	1	
06-150	0634303332	An. di ten. OR	O Ring	O Ring		2	2	2	2	2	2	
06-160	0637839508	Nipplo	Nipple	Nippel		1	1	1	1	1	-	
06-160	0634801250	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	-	
06-168	0637835023	Bocchettone	Union screw	Hohlschraube		-	-	-	-	-	1	
06-168	0634801250	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		-	-	-	-	-	2	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.06/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

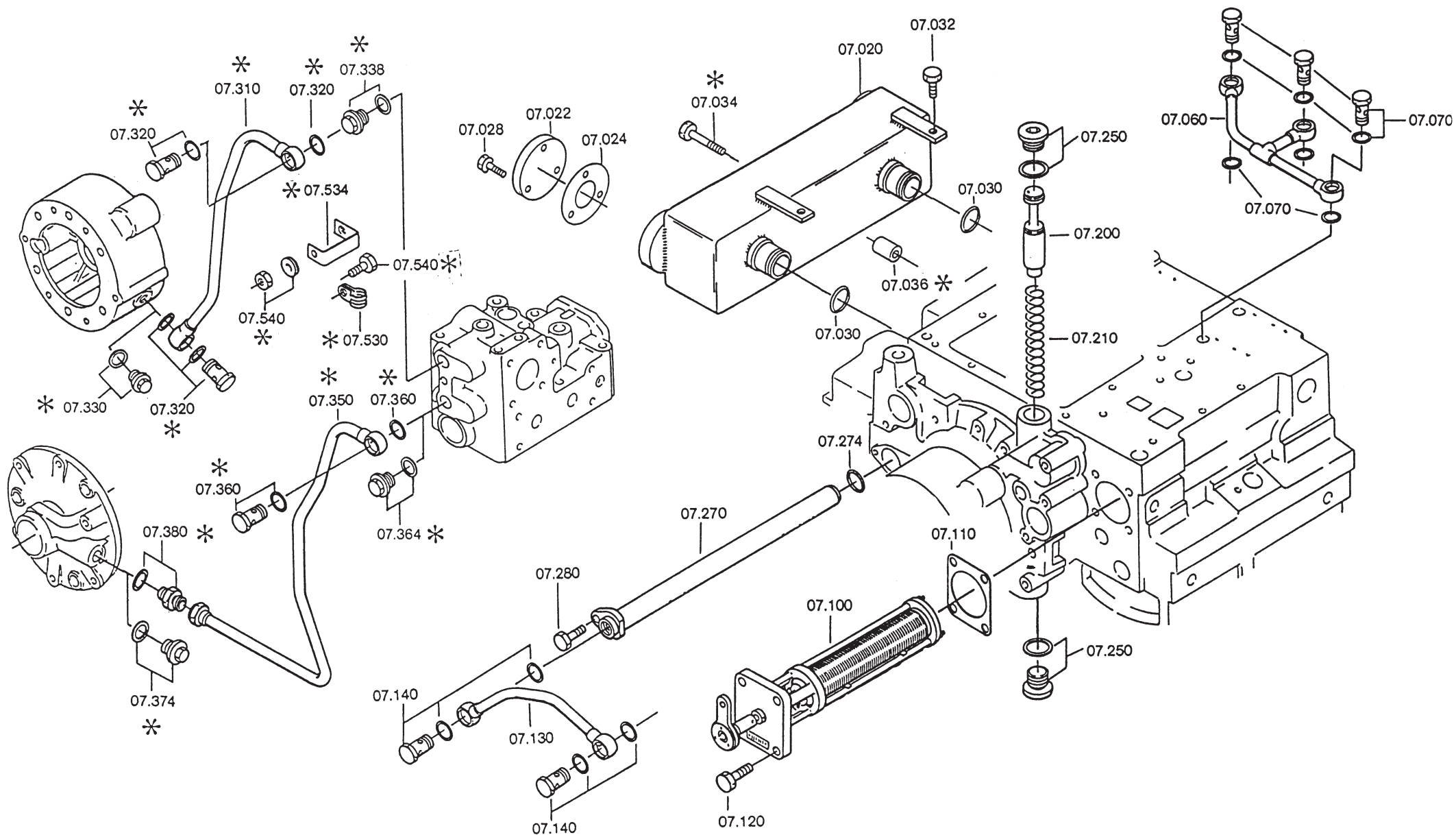
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.06/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 06-180	3080206015	Tubo aspirazione	Suction line	Samgleitung		-	-	-	-	-	1	
▲ 06-180	3080207004	Tubo aspirazione	Suction line	Saugleitung		1	1	1	1	1	-	
06-182	0637822503	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1	1	1	
06-190	3084307017	Flangia tubo aspiraz.	Suction line flange	Saugleitungsflansch		1	1	1	1	1	1	
06-200	0634303028	Anello di tenuta OR	O Ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
06-210	0636015120	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2	2	2	
06-220	3080307048	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1	1	1	
06-230	3080307002	Collettore mandata	Feed manifold	Sammelrohr		1	1	1	1	1	1	
06-240	0636010548	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2	2	2	
06-250	0636010375	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2	2	2	
06-290	3080307063	Tubo mandata	Feed line	Druckrohr		1	1	1	1	1	1	
06-570	0636304048	Tappo	Plug	Gewindestift		1	1	1	1	1	1	
06-570	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
▲ 06-890	3080302082	Giunto	Driver	Mitnehmer		1	1	1	1	1	-	
▲ 06-890	3225302017	Giunto	Driver	Mitnehmer		-	-	-	-	-	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.07/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

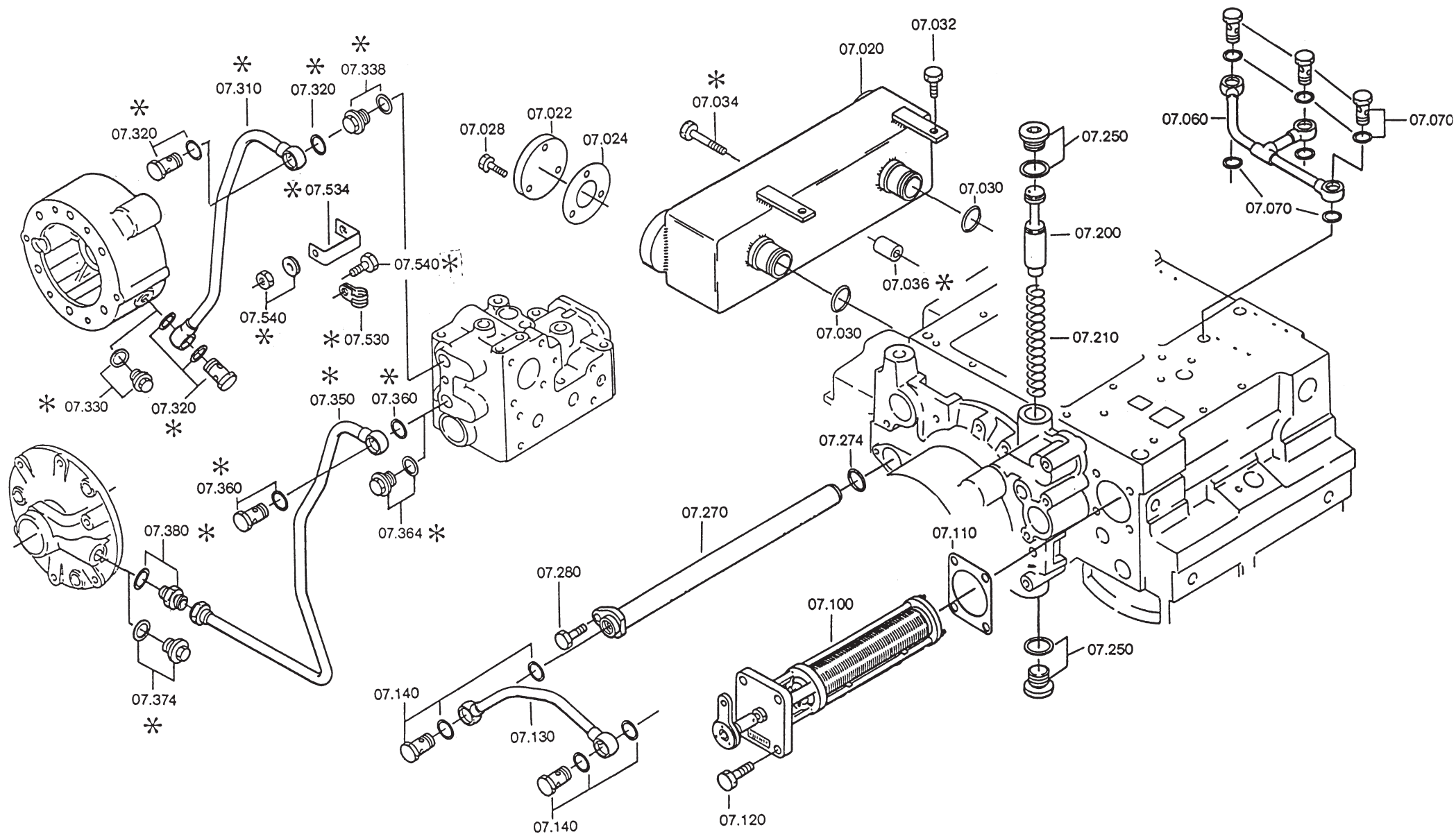
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.07/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
07-020	0501003527	Scambiatore	Heat exchanger	Oelkuehler		1	1	1	1	1	1	
07-022	0501310120	Flangia di chiusura	Blind flange	Blidflansch		2	2	2	2	2	2	
07-024	3080307074	Guarnizione	Gasket	Dichtung		2	2	2	2	2	2	
07-028	0630305511	Rosetta elastica	Elastic washer	Druckscheibe		6	6	6	6	6	6	
07-028	0636025067	Vite	Screw	Schraube		6	6	6	6	6	6	
07-030	0634303332	Anello OR	O Ring	O Ring		2	2	2	2	2	2	
07-032	0636015299	Vite	Screw	Schraube		3	3	3	3	3	3	
07-060	3080207005	Assieme tubaz. olio	Oil line	Oelrohr		1	1	1	1	1	1	
07-070	0637835004	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		3	3	3	3	3	3	
07-070	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		6	6	6	6	6	6	
07-100	0501205660	Filtro	Filter	Filter		1	1	1	1	1	1	
07-110	3082307291	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1	1	1	
07-120	0636015120	Vite	Screw	Schraube		4	4	4	4	4	4	
07-130	3080207006	Tubo lubrificazione	Lubrication tube	Schmierleitung		1	1	1	1	1	1	
07-140	0637835005	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		2	2	2	2	2	2	
07-140	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		4	4	4	4	4	4	
07-200	3080307029	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1	1	1	
07-210	0432041969	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1	1	1	
07-250	0636302066	Tappo	Plug	Verschl. schr.		2	2	2	2	2	2	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.07/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

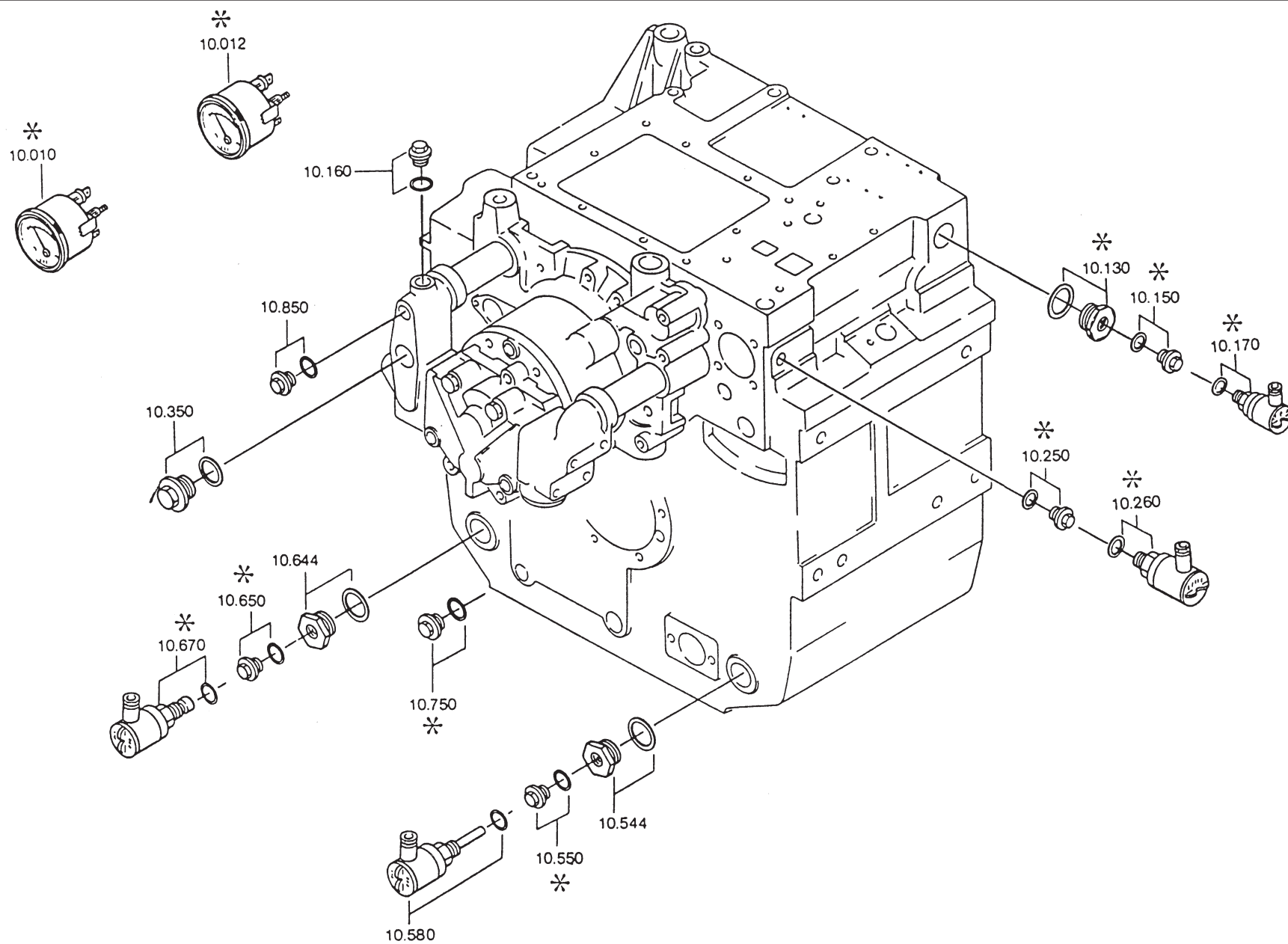
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.07/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
07-250	0634801098	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2	2	2	
07-270	Vedi tavola rapporti pag. 69 – See ratios table page 69 – F. Verhältnisse siehe Tabelle Seite 69											
07-274	0634306215	Anello OR	O Ring	O Ring		1	1	1	1	1	1	
07-280	0636015257	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1	1	1	
07-310	3080207041	Tubo mandata	Feed line	Druckrohr		1	1	1	1	1	1	
07-320	0637835005	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		2	2	2	2	2	2	
07-320	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		4	4	4	4	4	4	
▲ 07-350	3080207051	Tubo mandata	Feed line	Druckrohr		1	1	1	1	1	-	
▲ 07-350	3225207001	Tubo mandata	Feed line	Druckrohr		-	-	-	-	-	1	
07-360	0637835005	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		1	1	1	1	1	1	
07-360	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2	2	2	
07-380	0637839502	Nipplo	Nipple	Nippel		1	1	1	1	1	1	
07-380	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
07-530	0632900084	Fascetta	Clamp	Shelle		1	1	1	1	1	1	
07-534	3082307145	Staffetta	Schackle	Lasche		1	1	1	1	1	1	
07-540	0636015299	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1	1	1	
07-540	0637006172	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1	1	1	
07-540	0630001075	Rosetta	Washer	Scheibe		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.10/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

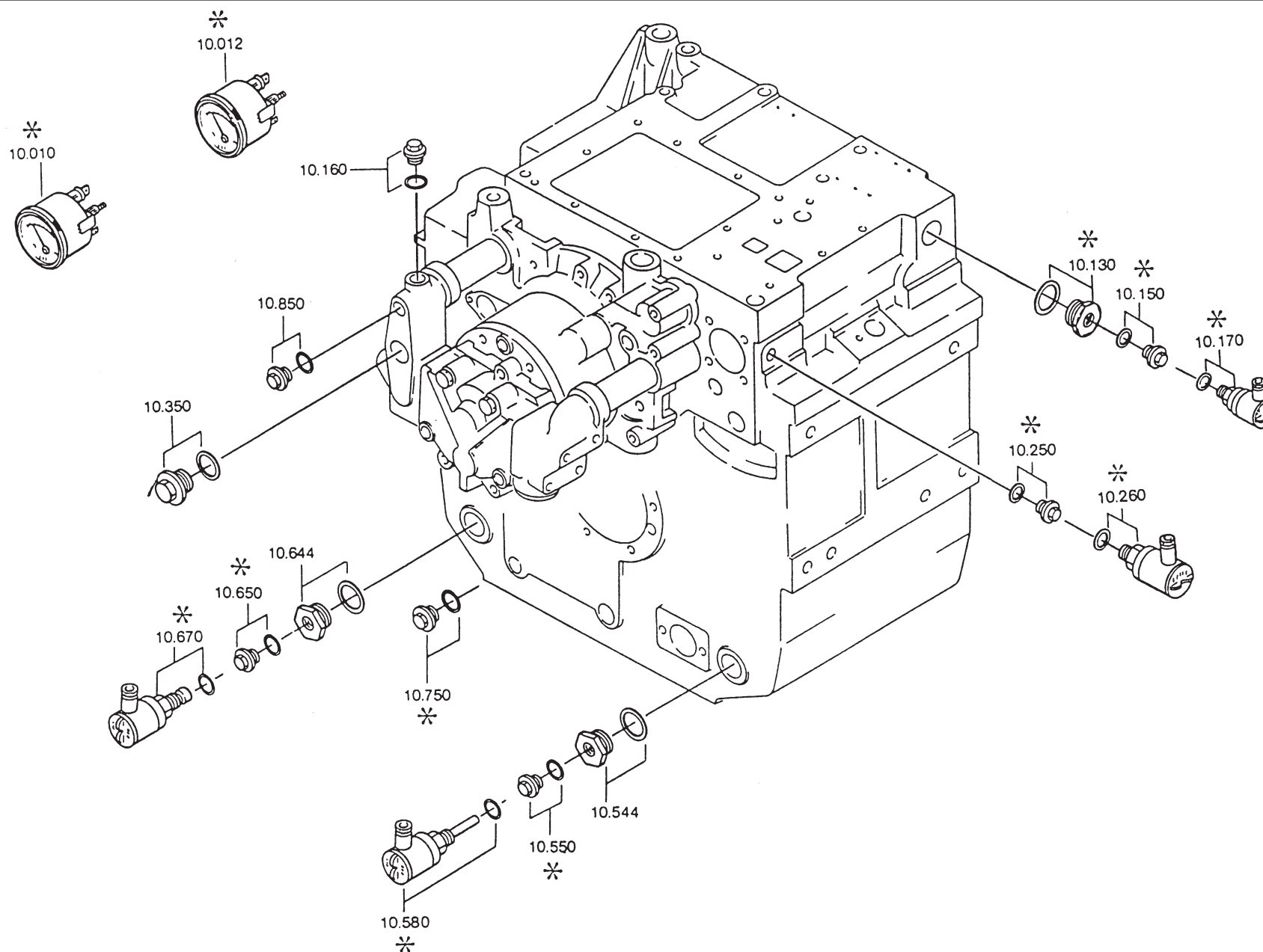
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.10/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
10-130	0731590193	Tappo riduzione	Adapter	Gewindebuchse		1	1	1	1	1	1	
10-130	0634801251	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-150	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-150	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-160	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-160	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-250	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-250	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-350	0636305002	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-350	0634801098	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-544	0731590034	Tappo riduzione	Adapter	Gewindebuchse		1	1	1	1	1	1	
10-544	0636305002	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-544	0634801098	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-550	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-550	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-644	0731590034	Tappo riduzione	Adapter	Gewindebuchse		1	1	1	1	1	1	
10-644	0636305002	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	
10-644	0634801098	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1	1	1	
10-650	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1	1	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.10/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



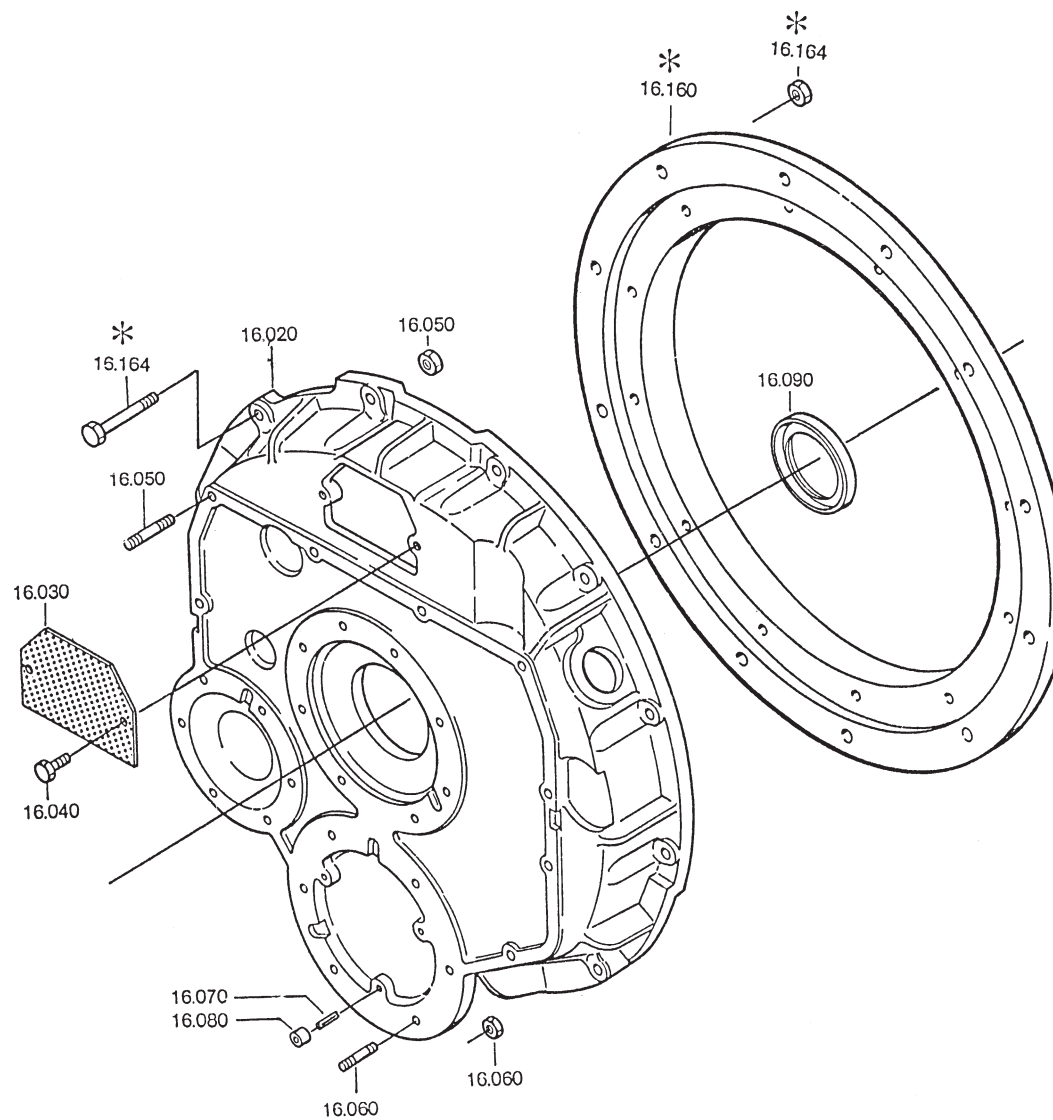
Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)





FIGURA :  
FIGURE : **084.16/02**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Gruppo parti comuni**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Basic unit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Getriebe-Grundteile**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.16/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
16-020	3080309007	Campana SAE1	Bell housing SAE1	Glocke SAE1		1	1	-	-	1	1	
16-030	3082309014	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	-	-	1	1	
16-040	0636015388	Vite	Screw	Schraube		2	2	-	-	1	1	
16-050	0636604301	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		8	8	-	-	8	8	
16-060	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		20	20	20	20	20	20	
16-060	0637006172	Dado	Nut	Mutter		20	20	20	20	20	20	
16-070	0631330007	Spina elastica	Elastic pin	Spannstift		3	3	-	-	3	3	
16-080	0730062675	Distanziale 5x12x13	Spacer	Distanzring		3	3	-	-	3	3	
16-090	0734310278	Anello di tenuta	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1	1	1	

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **RAPPORTI**
- ⇒ **RATIOS**
- ⇒ **UNTERSETZUNGS-VERHÄLTNISSE**

	Modello / Type / Baureihe
<b>A</b>	<b>ZF 650 (BW 165)</b>
<b>B</b>	<b>ZF 600 (BW 160)</b>
<b>C</b>	<b>BW 160 S</b>
<b>D</b>	<b>BW 165 S</b>
<b>E</b>	<b>ZF 660 (BW 165 P3)</b>
<b>F</b>	<b>ZF 670 (BW 165 P4)</b>
<b>G</b>	

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entnehmen)**
- **Stückzahl**

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY			
ZF	MODEL	SERIAL No	
	PART LIST No	REFERENCE No	
	TOTAL	SPUR GEAR	MAIN GEAR
RATIOS			
OIL CAPACITY	dm <sup>3</sup>	MASS DRY	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04			

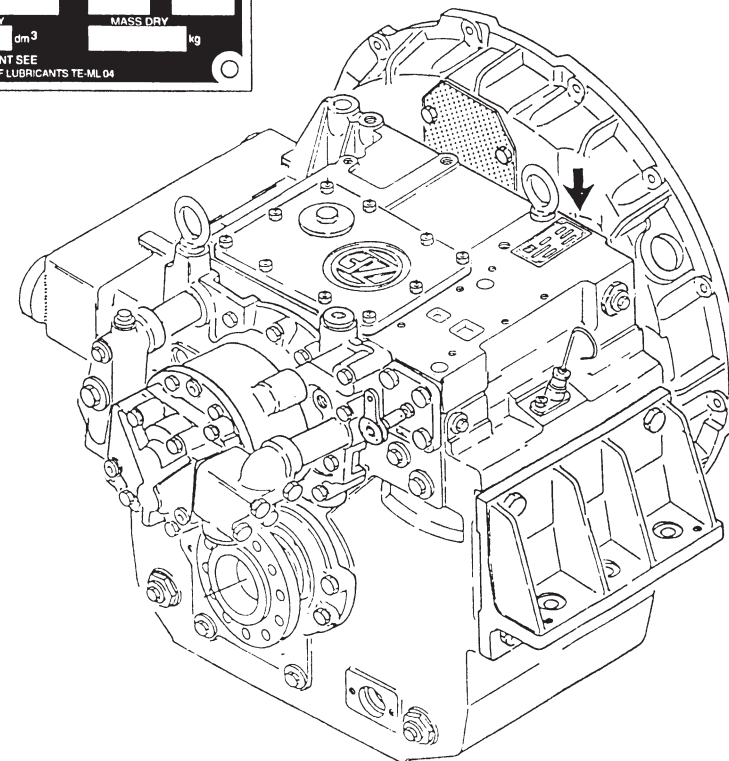
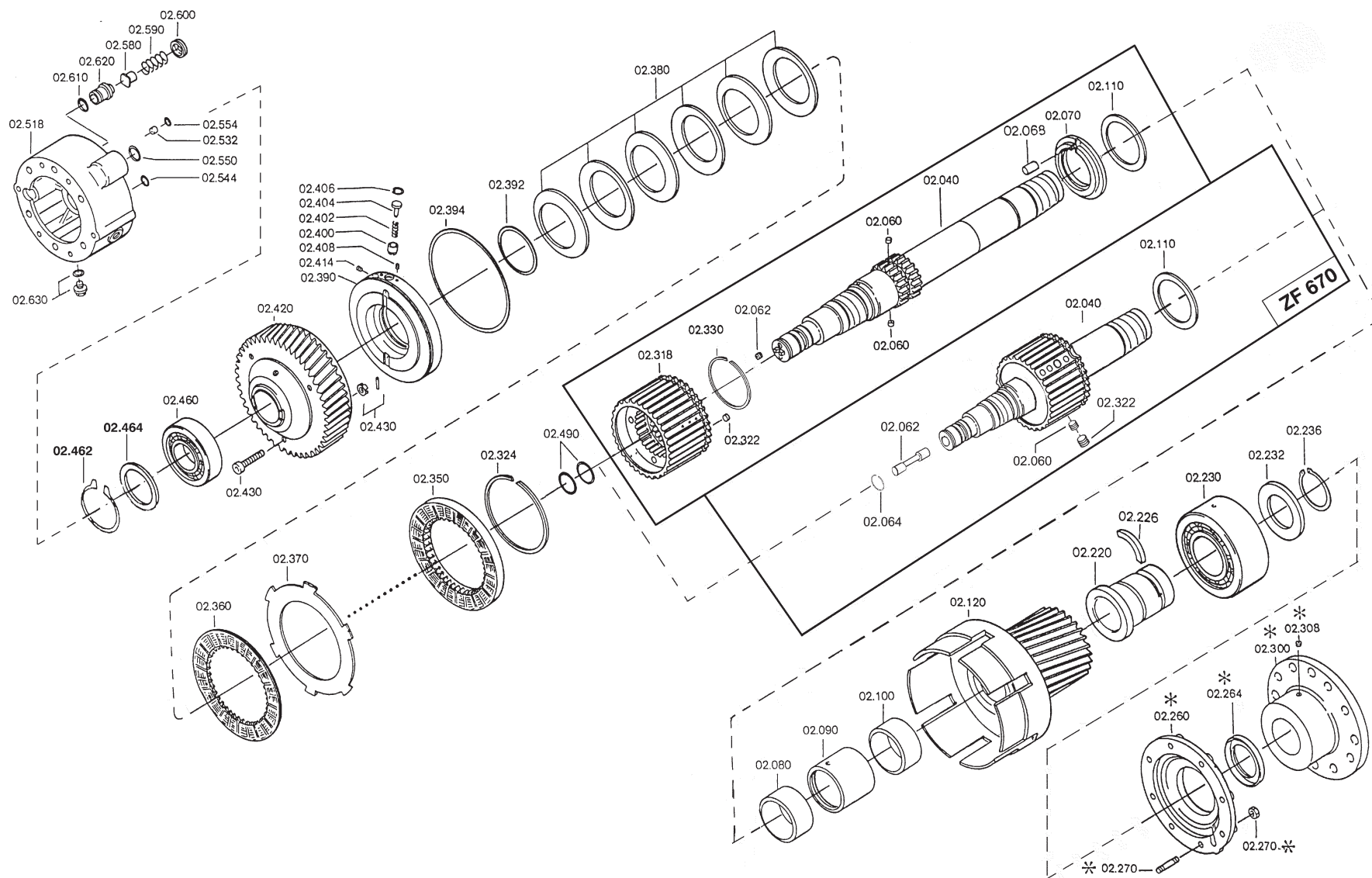


FIGURA :  
 FIGURE : **084.02/01**  
 BILDTAFFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Rapporti**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Ratios**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Untersetzungs-Verhältnisse**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

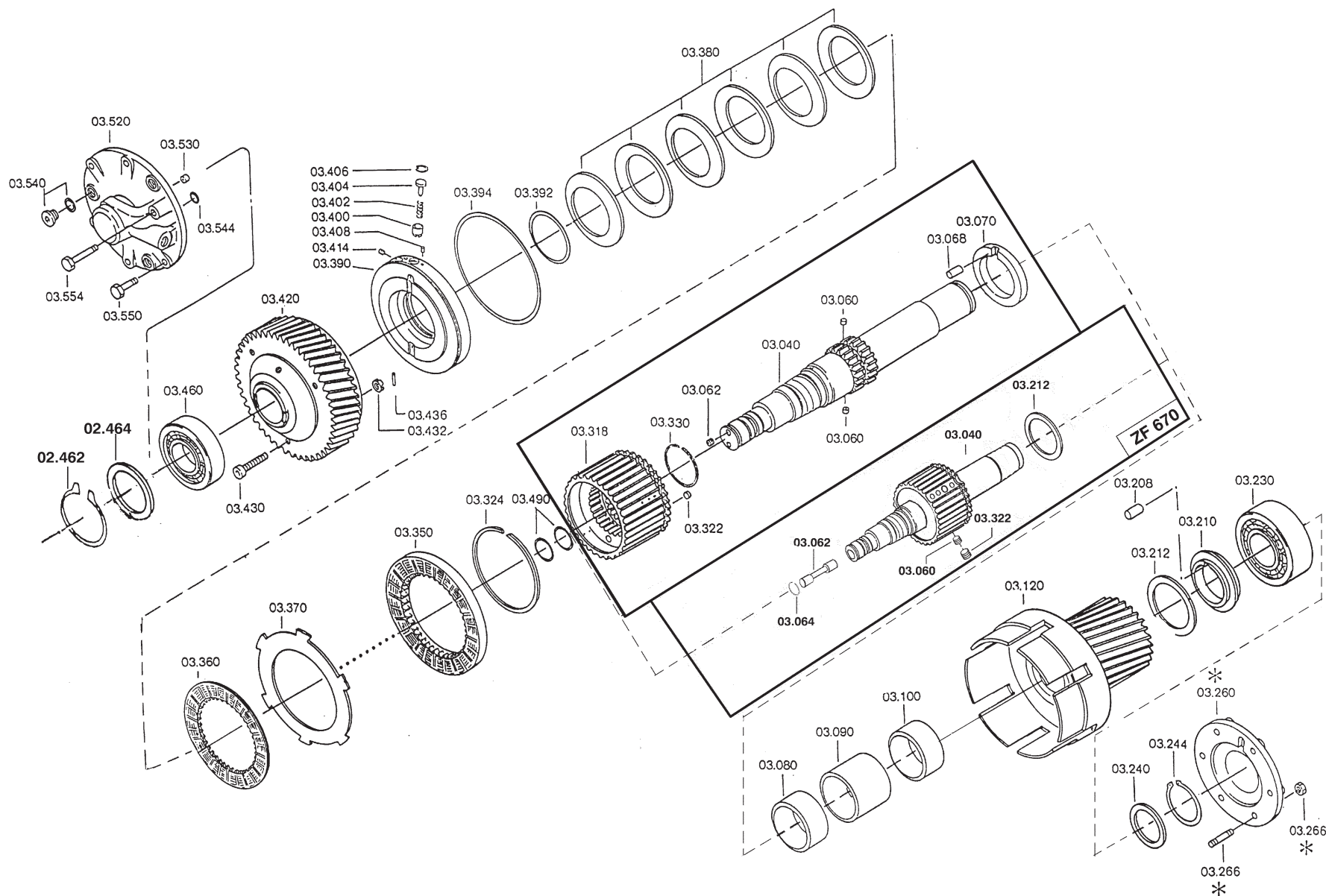
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.02/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Rapporto Ratio	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
02-120	3080202010	Pignone Z = 45	Pinion	Ritzel	R=1.111	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202042	Pignone Z = 42	Pinion	Ritzel	R= 1.262	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202011	Pignone Z = 38	Pinion	Ritzel	R= 1.500	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202022	Pignone Z = 35	Pinion	Ritzel	R= 1.743	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202061	Pignone Z = 34	Pinion	Ritzel	R= 1.794	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202012	Pignone Z = 32	Pinion	Ritzel	R= 2.000	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202013	Pignone Z = 25	Pinion	Ritzel	R=2.593	1	1	1	1	1	-	
02-120	3080202014	Pignone Z = 24	Pinion	Ritzel	R=3.042	1	1	1	1	1	-	
02-120	3225202002	Pignone Z = 45	Pinion	Ritzel	R=1.111	-	-	-	-	-	1	
02-120	3225202003	Pignone Z = 42	Pinion	Ritzel	R=1.262	-	-	-	-	-	1	
02-120	3225202004	Pignone Z = 38	Pinion	Ritzel	R=1.500	-	-	-	-	-	1	
02-120	3225202005	Pignone Z = 35	Pinion	Ritzel	R=1.743	-	-	-	-	-	1	
02-120	3225202006	Pignone Z = 32	Pinion	Ritzel	R=2.000	-	-	-	-	-	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.03/01**  
 BILDТАFEL :

Senso di rotazione motore: "sinistra" visto dal lato uscita  
 Engine direction of rotation to the "left" seen from output  
 Motordrehrichtung "links" auf Kraftabtriebsseite gesehen

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Rapporti**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Ratios**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Untersetzungs-Verhältnisse**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

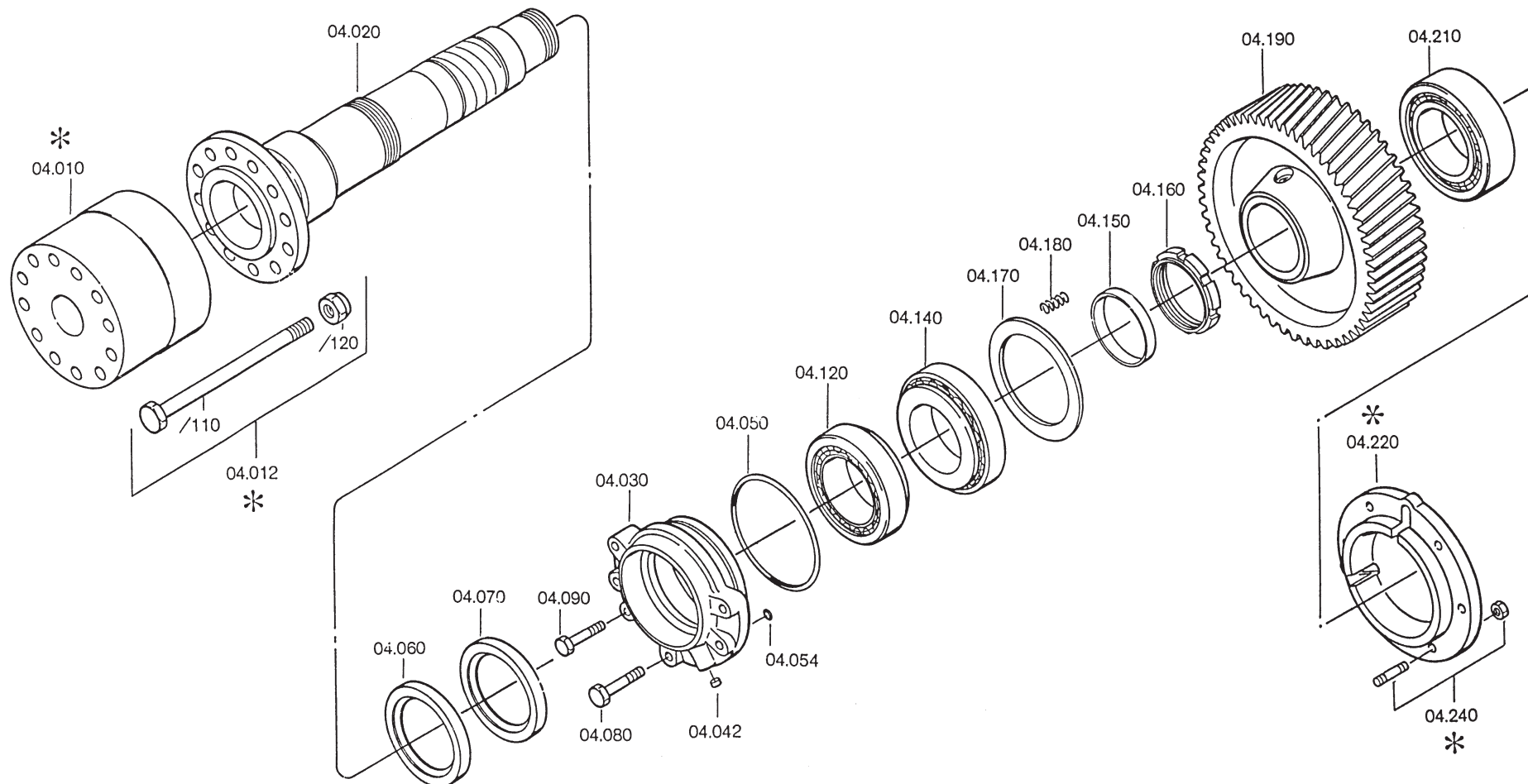
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.03/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Rapporto Ratio	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
03-120	3080202010	Pignone Z = 45	Pinion	Ritzel	R=1.111	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202042	Pignone Z = 42	Pinion	Ritzel	R= 1.262	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202011	Pignone Z = 38	Pinion	Ritzel	R= 1.500	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202022	Pignone Z = 35	Pinion	Ritzel	R= 1.743	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202061	Pignone Z = 34	Pinion	Ritzel	R= 1.794	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202012	Pignone Z = 32	Pinion	Ritzel	R= 2.000	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202013	Pignone Z = 25	Pinion	Ritzel	R=2.593	1	1	1	1	1	-	
03-120	3080202014	Pignone Z = 24	Pinion	Ritzel	R=3.042	1	1	1	1	1	-	
03-120	3225202002	Pignone Z = 45	Pinion	Ritzel	R=1.111	-	-	-	-	-	1	
03-120	3225202003	Pignone Z = 42	Pinion	Ritzel	R=1.262	-	-	-	-	-	1	
03-120	3225202004	Pignone Z = 38	Pinion	Ritzel	R=1.500	-	-	-	-	-	1	
03-120	3225202005	Pignone Z = 35	Pinion	Ritzel	R=1.743	-	-	-	-	-	1	
03-120	3225202006	Pignone Z = 32	Pinion	Ritzel	R=2.000	-	-	-	-	-	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Rapporti**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Ratios**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Untersetzungs-Verhältnisse**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

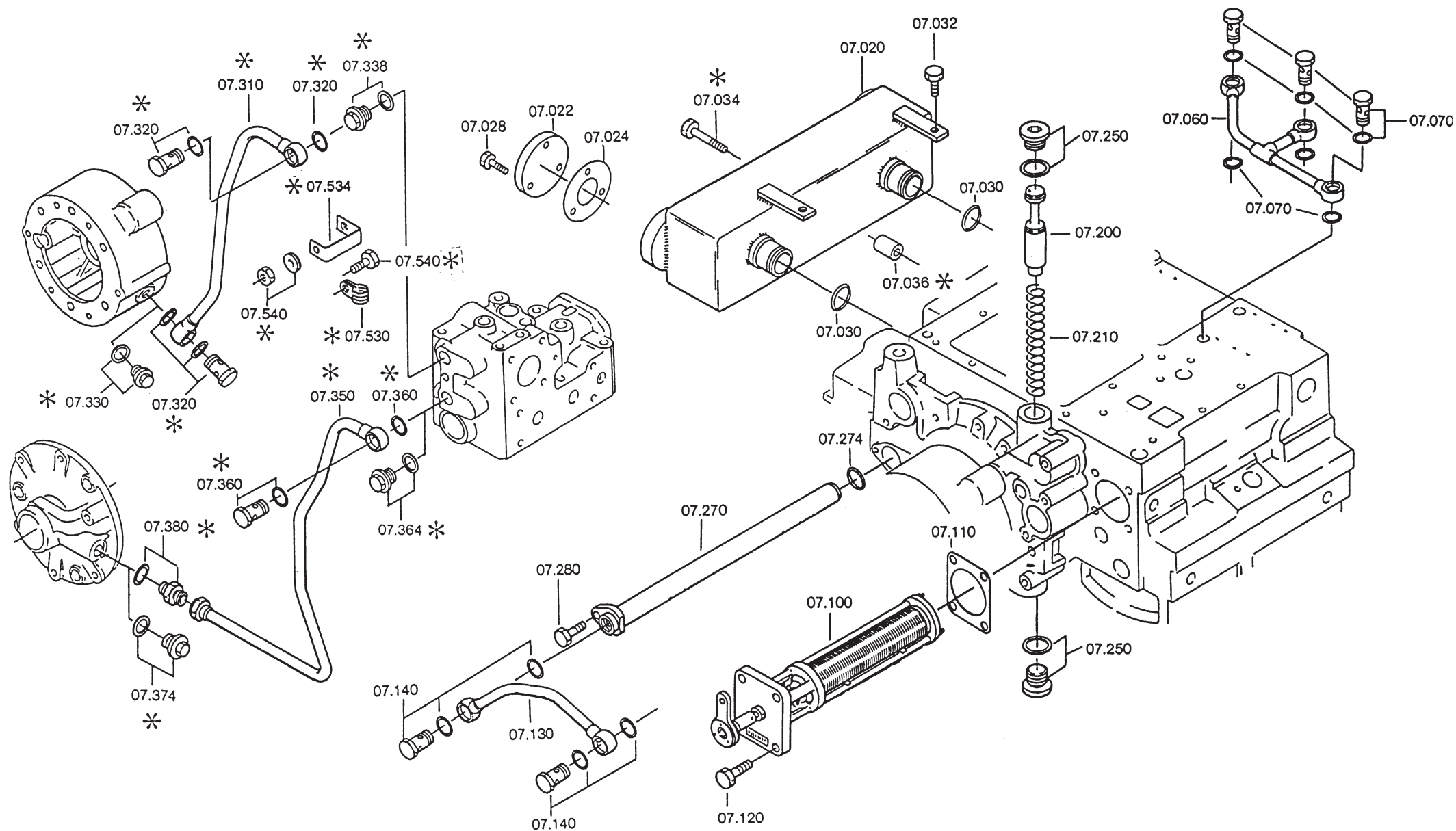
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.04/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Rapporto Ratio	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
04-190	3080304041	Ruota uscita Z = 50	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.111	1	1	1	1	1	-	
04-190	3080304047	Ruota uscita Z = 53	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.262	1	1	1	1	1	-	
04-190	3080304042	Ruota uscita Z = 57	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.500	1	1	1	1	1	-	
04-190	3080304044	Ruota uscita Z = 61	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.743	1	1	1	1	1	-	
04-190	3080304043	Ruota uscita Z = 64	Output gear	Abtriebsrad	R= 2.000	1	1	1	1	1	-	
04-190	3080304005	Ruota uscita Z = 70	Output gear	Abtriebsrad	R= 2.593	1	1	1	1	1	-	
04-190	3080304077	Ruota uscita Z = 73	Output gear	Abtriebsrad	R= 3.042	1	1	1	1	1	-	
04-190	3225304015	Ruota uscita Z = 50	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.111	-	-	-	-	-	1	
04-190	3225304014	Ruota uscita Z = 53	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.262	-	-	-	-	-	1	
04-190	3225304013	Ruota uscita Z = 57	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.500	-	-	-	-	-	1	
04-190	3225304012	Ruota uscita Z = 61	Output gear	Abtriebsrad	R= 1.743	-	-	-	-	-	1	
04-190	3225304011	Ruota uscita Z = 64	Output gear	Abtriebsrad	R= 2.000	-	-	-	-	-	1	

FIGURA :  
 FIGURE : **084.07/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Rapporti**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Ratios**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Untersetzungs-Verhältnisse**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.07/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Rapporto Ratio	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
07-270	3080207002	Tubo spruzzatore	Spray tube	Spritzrohr	R= 1.111	1	1	1	1	1	1	
					R= 1.262	1	1	1	1	1	1	
					R= 1.500	1	1	1	1	1	1	
					R= 1.743	1	1	1	1	1	1	
07-270	3080207003	Tubo spruzzatore	Spray tube	Spritzrohr	R= 1.749	1	1	1	1	1	-	
					R= 2.000	1	1	1	1	1	1	
					R= 2.593	1	1	1	1	1	-	
					R= 3.042	1	1	1	1	1	-	

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **DISTRIBUTORE MECCANICO**
- ⇒ **MECHANICAL CONTROL VALVE**
- ⇒ **MECH. STEUERINHEIT**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entnehmen)**
- **Stückzahl**

	Pressione / Pression / Pressure	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	21,5 bar (ZF650)	3080093027
<b>B</b>	20 bar (ZF600)	3080093030
<b>C</b>	21,5 bar (ZF660)	3080093027
<b>D</b>	23,5 bar (ZF670)	3225093008
<b>E</b>		
<b>F</b>		
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG.  
MADE IN GERMANY

MODEL

SERIAL No

PART LIST No

REFERENCE No

TOTAL

SPUR GEAR

MAIN GEAR

RATIOS

OIL CAPACITY

dm<sup>3</sup>

MASS DRY

kg

LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04

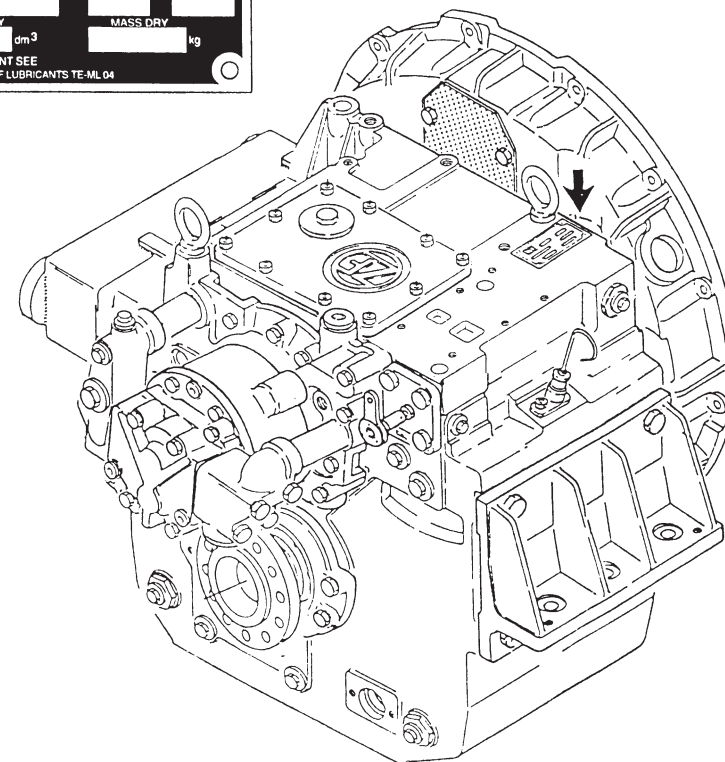
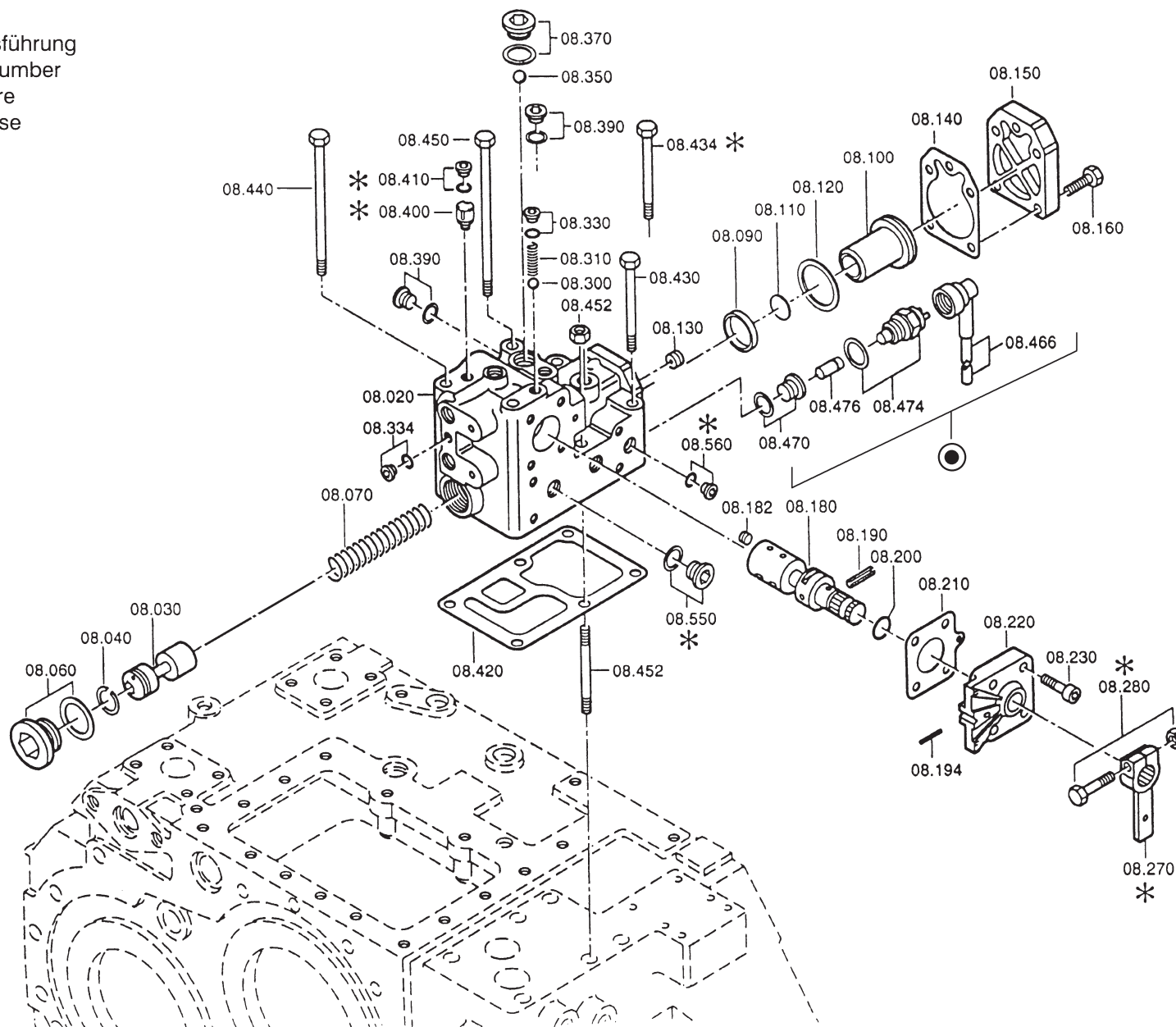


FIGURA :  
 FIGURE : **084.08/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung

je nach Stücklistenausführung  
 \* depending on spec. number  
 suivant la nomenclature  
 secondo la distinta base



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore meccanico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Mechanical control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Mech. Steuereinheit**

**A** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093030 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093008 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

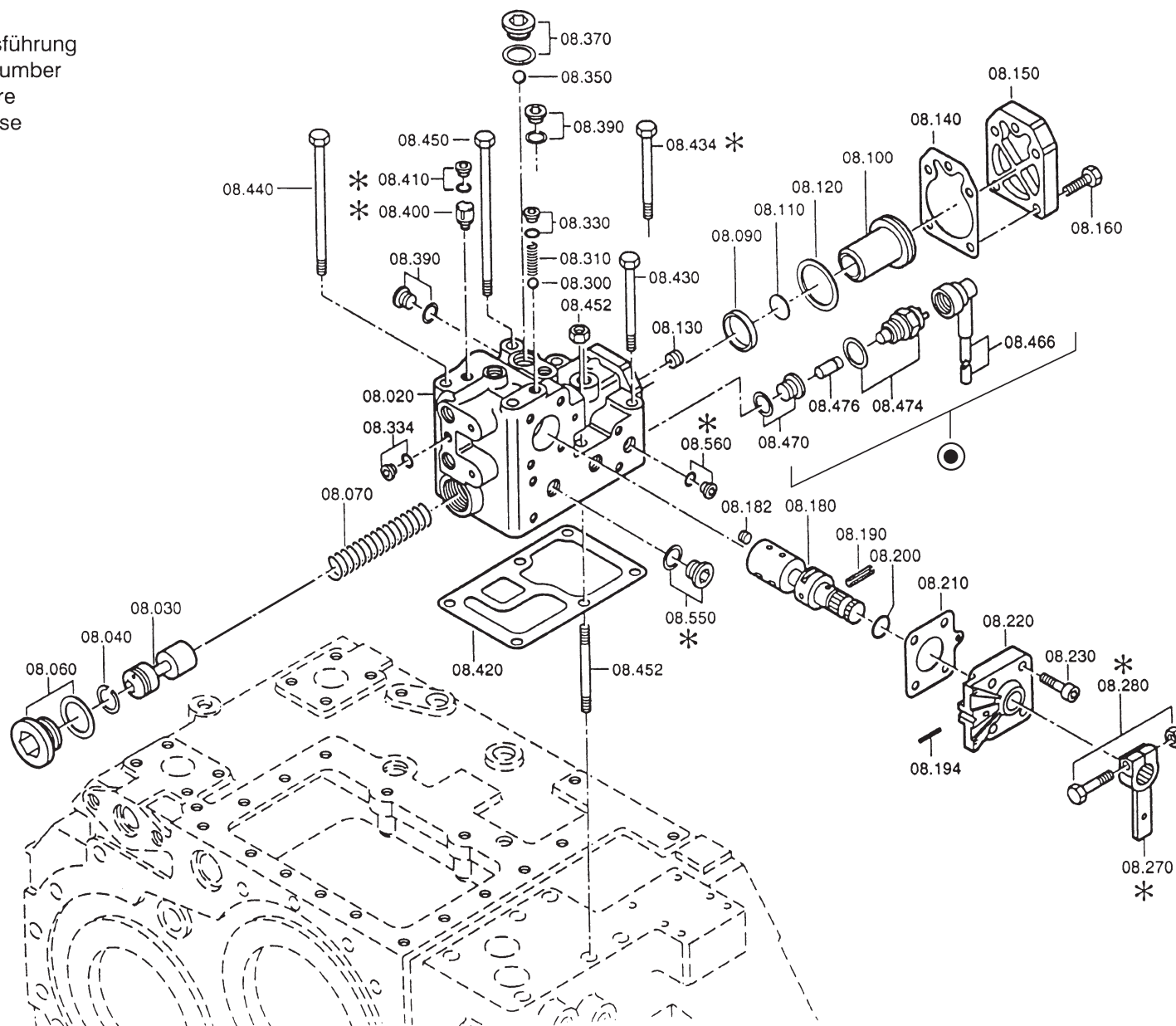
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
08-020	3081308081	Corpo distributore	Control housing	Steuergehaeuse		1	1	1	1			
08-030	3081308004	Pistone di comando	Control piston	Steuerkolben		1	1	1	1			
08-040	0630513112	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1			
08-060	0636302054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-060	0634801251	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1			
08-070	0732042577	Molla	Comp. spring	Druckfeder		1	1	1	1			
08-090	0730062522	Distanz. 36,1x43x12,50	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062515	Distanz. 36,1x43x9,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062583	Distanz. 36,1x43x5,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062584	Distanz. 36,1x43x3,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062585	Distanz. 36,1x43x2,50	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062586	Distanz. 36,1x43x2,00	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062587	Distanz. 36,1x43x1,50	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-100	3081308057	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1			
08-110	0730003612	Spessore 23,5x0,50	Shim	Scheibe		1	1	1	1			
08-110	0730003613	Spessore 23,5x1,0	Shim	Scheibe		1	1	1	1			
08-110	0730003614	Spessore 23,5x2,0	Shim	Scheibe		1	1	1	1			
08-120	0634402119	Segmento	Piston ring	Dichtring		1	1	1	1			
▲ 08-130	0731611056	Orificio foro 1,50	Orifice	Mündung		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.08/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung

je nach Stücklistenausführung  
 \* depending on spec. number  
 \* suivant la nomenclature  
 secondo la distinta base



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore meccanico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Mechanical control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Mech. Steuereinheit**

**A** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093030 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093008 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

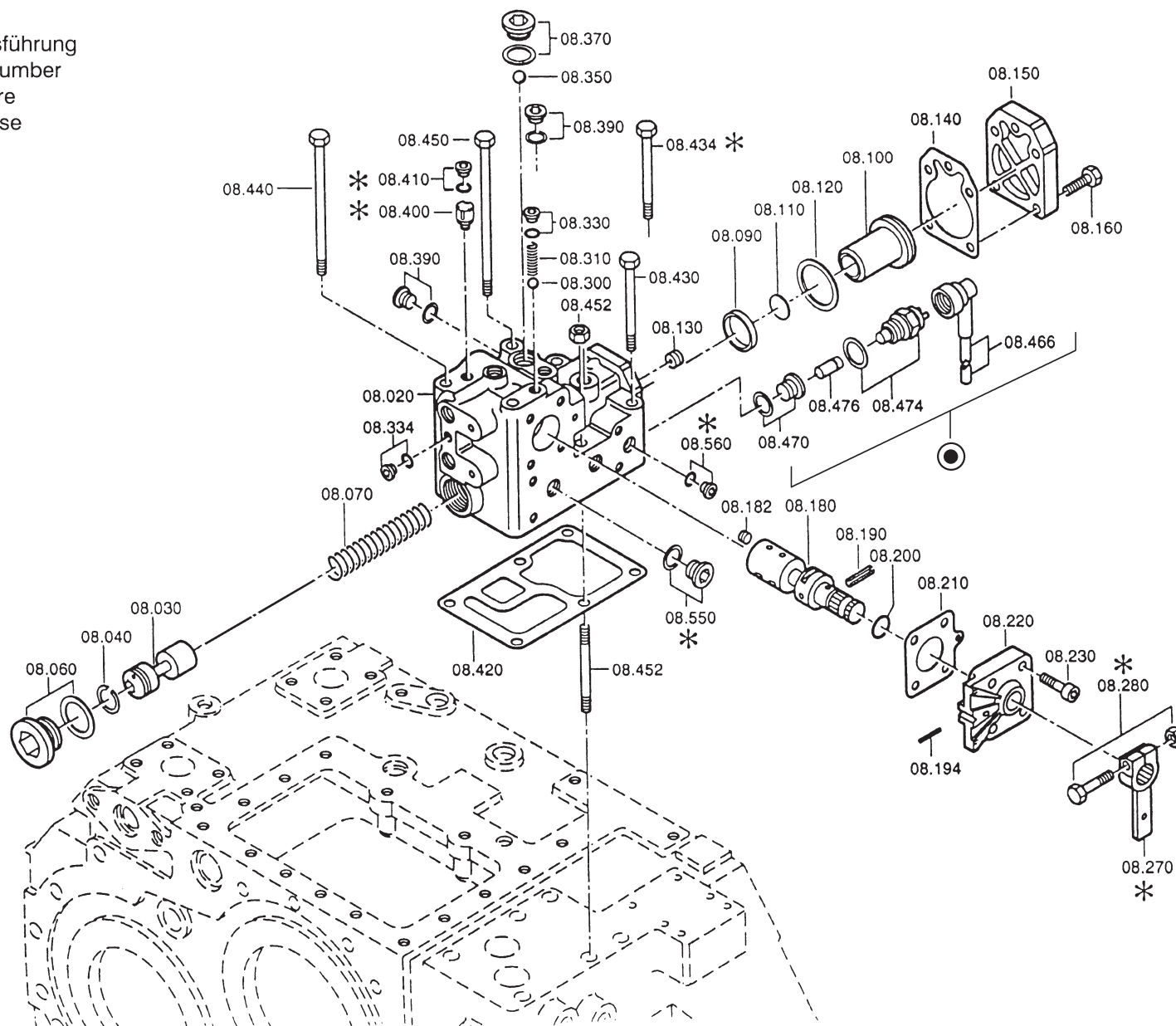
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
08-140	3081308059	Guarnizione	Sealing ring	Dichtring		1	1	1	1			
08-150	3081308002	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
08-160	0636015321	Vite	Screw	Schraube		5	5	5	5			
08-180	3081308090	Perno rotante	Rotating pin	Drehschieber		1	1	1	1			
08-182	7787038102	Grano	Set screw	Gewindestift		1	1	1	1			
08-190	0631329052	Spina elastica	Slot pin	Spannstift		1	1	1	1			
08-194	0631330115	Spina elastica	Slot pin	Spannstift		1	1	1	1			
08-200	0634313172	Anello OR	O-ring	O-Ring		1	1	1	1			
08-210	3081308064	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1			
08-220	3081308044	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
08-230	0636101176	Vite	Screw	Schraube		4	4	4	4			
08-270	3081308025	Leva	Lever	Hebel		1	1	1	1			
08-280	0637006172	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
08-280	0636010471	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
08-300	0635460010	Sfera	Ball	Kugel		1	1	1	1			
08-310	1217304102	Molla	Compr. spring	Druckfeder		1	1	1	1			
06-330	0636302053	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
06-330	0634801152	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-334	0634801152	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.08/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung

je nach Stücklistenausführung  
 \* depending on spec. number  
 \* suivant la nomenclature  
 secondo la distinta base



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore meccanico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Mechanical control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Mech. Steuereinheit**

**A** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093030 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093008 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **3**

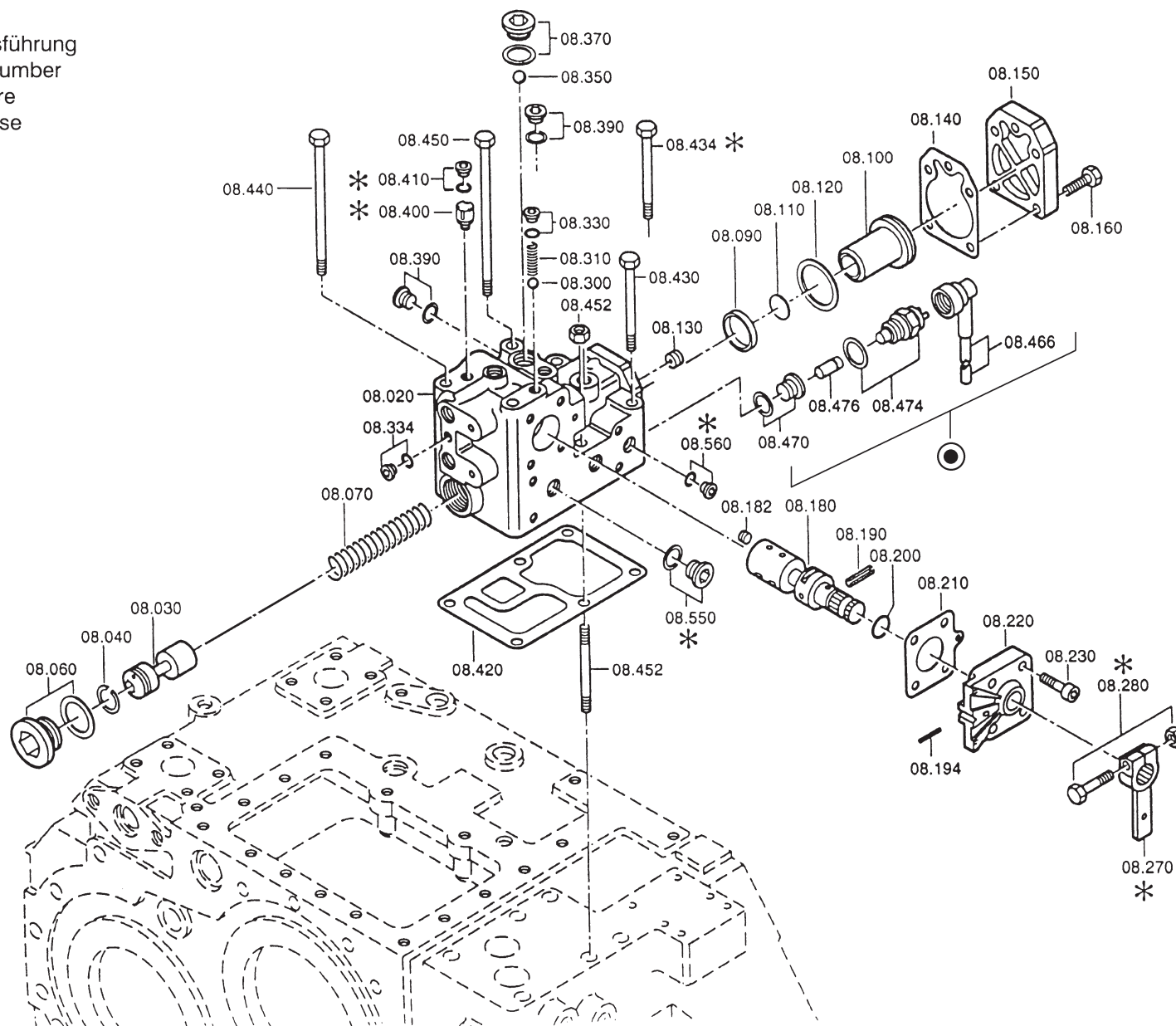
DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
08-334	0636302053	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-350	0635460027	Sfera	Ball	Kugel		1	1	1	1			
08-370	0636302045	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-370	0634801074	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-390	0636302068	Tappo	Plug	Verschl. schr.		4	4	4	4			
08-390	0634801038	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		4	4	4	4			
08-400	0501202797	Sfiato	Gasket	Entlüfter		1	1	1	1			
04-420	3081308065	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-430	0636010585	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
08-440	0636010128	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
08-450	0636010131	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
08-452	0636610040	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		1	1	1	1			
08-452	0637006172	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
08-470	0636302021	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-470	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-550	0636302021	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2			
08-550	0634801057	Tappo	Plug	Stöpsel		2	2	2	2			
08-560	0634801152	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-560	0636302053	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.01/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung

je nach Stücklistenausführung  
 \* depending on spec. number  
 \* suivant la nomenclature  
 secondo la distinta base



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore meccanico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Mechanical control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Mech. Steuereinheit**

**A** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093030 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093027 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093008 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇨ SHEET ⇨ BLATT : **4**

DISEGNO ⇨ DRAWING ⇨ ZEICHNUNG : **084.01/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge								
						A	B	C	D	E	F	G		
08-466	6029201597	Connettore	Connector											
08-474	0501210059	Interruttore	Switch											
08-474	0634801063	Anello di tenuta	Seal washer											
08-476	0731208198	Perno	Pin											
⊙	3225110014	Kit Micro switch												
		(include pos. 08-466/474/476)												

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



- ⇒ **DISTRIBUTORE ELETTRICO**
- ⇒ **ELECTRIC CONTROL VALVE**
- ⇒ **ELEKTROSTEUEREINHEIT**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entnehmen)**
- **Stückzahl**

	Pressione / Pression / Pressure	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	21,5 bar (ZF650)	3080093025
<b>B</b>	20 bar (ZF600)	3080093033
<b>C</b>	21,5 bar (ZF660)	3080093025
<b>D</b>	23,5 bar (ZF670)	3225093009
<b>E</b>		
<b>F</b>		
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

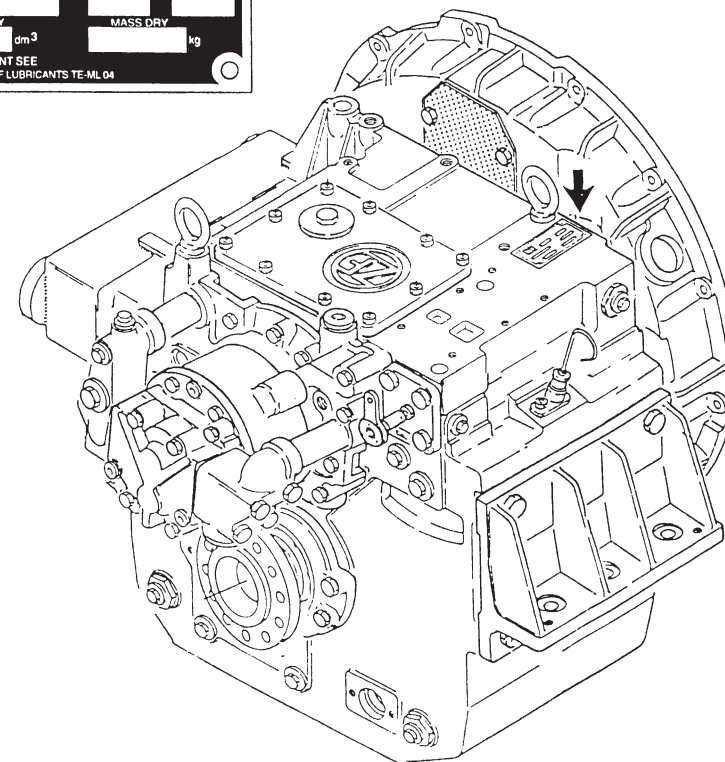
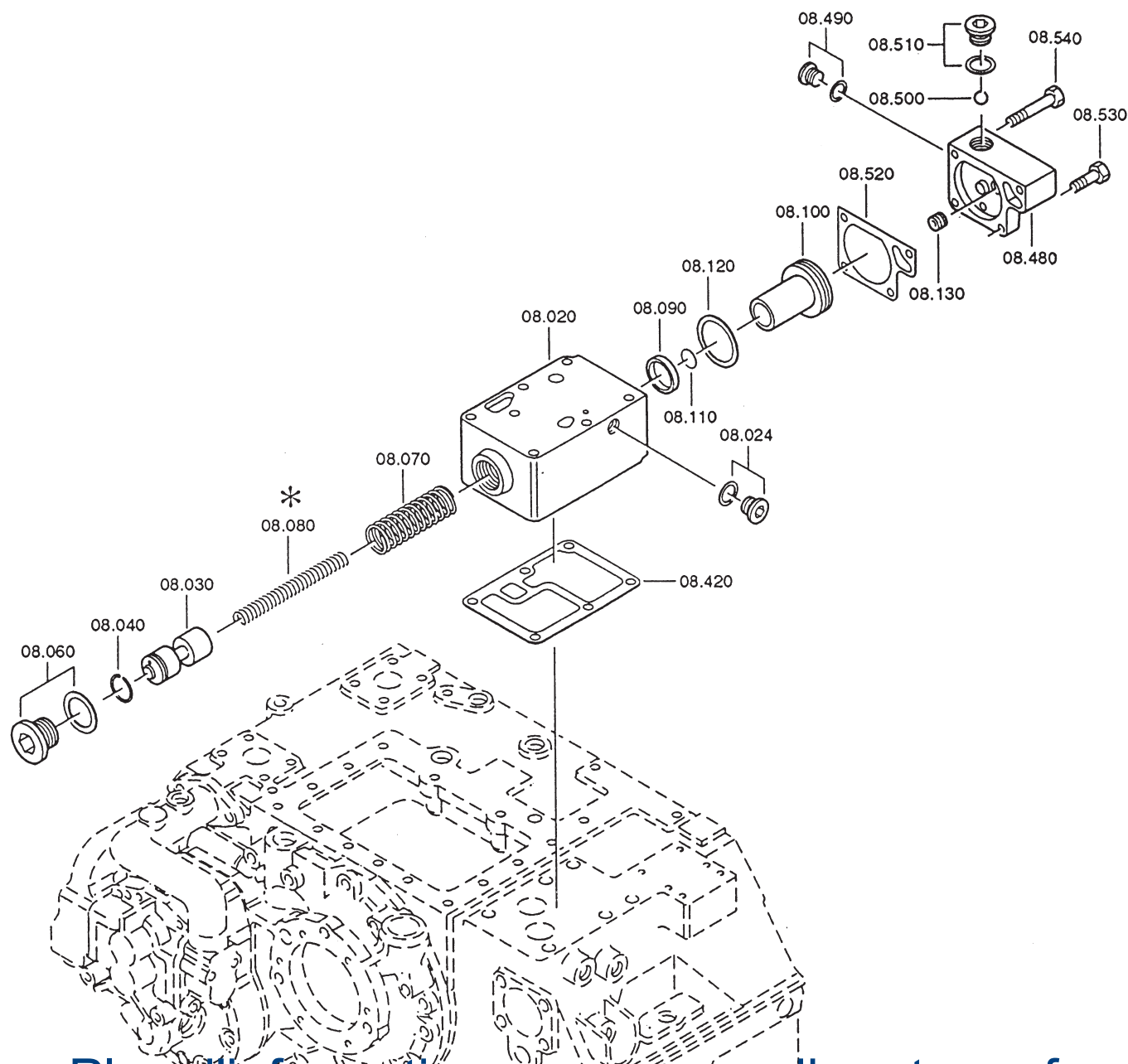


FIGURA :  
FIGURE : **084.08/02**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore elettrico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Electric control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Elektrosteuereinheit**

**A** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093033 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093009 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

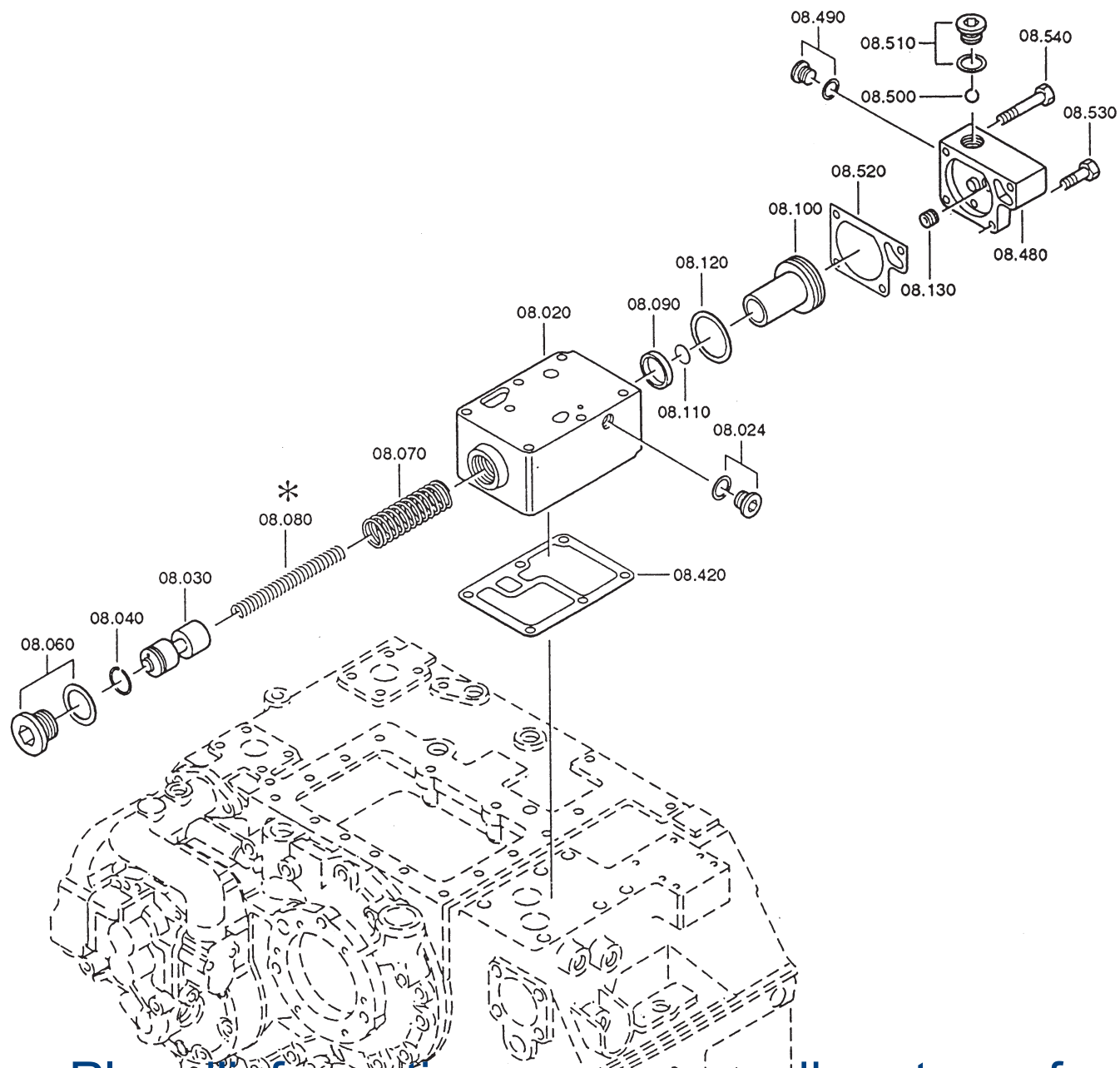
FOGLIO ⇨ SHEET ⇨ BLATT : **1**

DISEGNO ⇨ DRAWING ⇨ ZEICHNUNG : **084.08/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
08-020	3081308086	Corpo distributore	Control valve housing	Steuergehaeuse		1	1	1	1			
08-024	0636302068	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-024	0634801038	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-030	3081308004	Pistone di comando	Control piston	Steuerkolben		1	1	1	1			
08-040	0630513112	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1			
08-060	0636302054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-060	0634801251	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-070	0732042577	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1			
08-090	0730062515	Distanziale 36,1x43x9	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062583	Distanziale 36,1x43x5	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062584	Distanziale 36,1x43x3,0	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062585	Distanziale 36,1x43x2,5	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062586	Distanziale 36,1x43x2,0	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062587	Distanziale 36,1x43x1,5	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-090	0730062522	Distanziale 36,1x43x12,5	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
08-100	3081308057	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1			
08-110	0730003612	Spessore 23,5x0,50	Shim	Scheibe		1	1	1	1			
08-110	0730003613	Spessore 23,5x1,0	Shim	Scheibe		1	1	1	1			
08-120	0634402119	Segmento	Piston ring	Dichtring		1	1	1	1			

FIGURA :  
FIGURE : **084.08/02**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore elettrico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Electric control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Elektrosteuereinheit**

**A** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093033 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093009 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

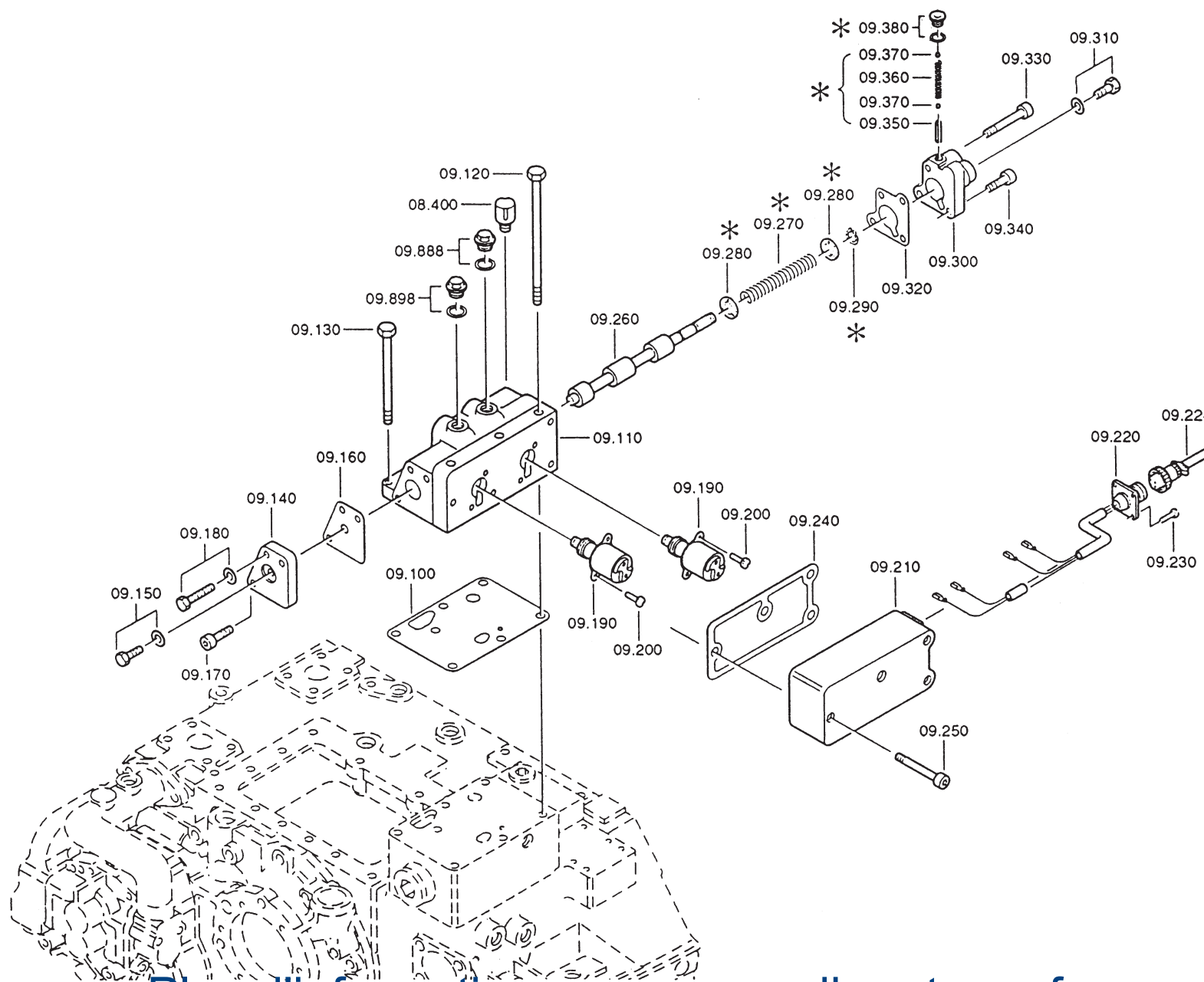
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
▲ 08-130	0731611056	Orifizio 1,50	Orifice	Blende		1	1	1	1			
08-420	3081308065	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1			
08-480	3081308012	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
08-490	0636302021	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-490	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-500	0635460027	Sfera	Ball	Kugel		1	1	1	1			
08-510	0636302045	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-510	0634801074	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-520	3081308061	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1			
08-530	0636015257	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
08-540	0636015393	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.09/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore elettrico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Electric control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Elektrosteuereinheit**

**A** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093033 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093009 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

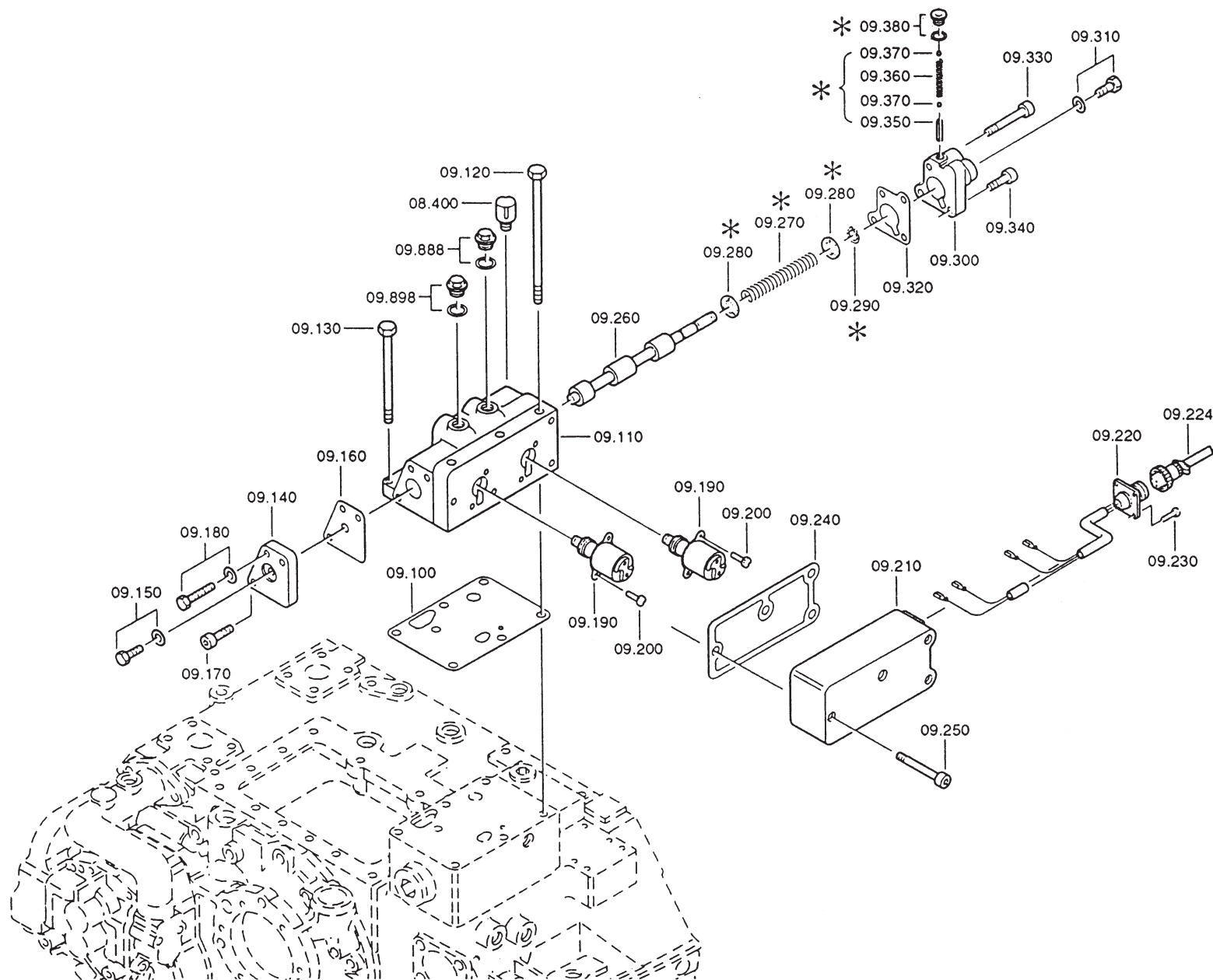
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.09/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
09-100	3081308060	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1			
09-110	3081308085	Corpo distributore	Control valve housing	Steuergehaeuse		1	1	1	1			
09-120	0636010563	Vite	Screw	Schraube		3	3	3	3			
09-130	0636010131	Vite	Screw	Schraube		3	3	3	3			
09-140	3081308014	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
09-150	0636015406	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
09-150	0634801146	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
09-160	3081308062	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1			
09-170	0636101176	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
09-180	0636015277	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
09-180	0634801146	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
09-190	0501319200	Elettrovalvola 24V	Solenoid valve 24V	Solenoidventil 24V		2	2	2	2			
09-200	0636101655	Vite	Screw	Schraube		4	4	4	4			
09-210	3081308015	Copertura	Cover	Deckel		1	1	1	1			
09-220	3082208059	Kit fascio cavi+presa	Wiring and jack plug kit	Kabelbündel/Stecker-Satz		1	1	1	1			
09-224	0659050012	Spina presa elettrica	Jack plug	Stecker		1	1	1	1			
09-230	0636404292	Vite	Screw	Schraube		4	4	4	4			
09-240	3081308063	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1			
09-250	0636101709	Vite	Screw	Schraube		4	4	4	4			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.09/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Distributore elettrico**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Electric control valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Elektrosteuereinheit**

**A** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 650)  
**B** = 3080093033 - 20 bar (ZF 600)  
**C** = 3080093025 - 21,5 bar (ZF 660)  
**D** = 3225093009 - 23,5 bar (ZF 670)  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.09/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
09-260	3081308016	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1			
09-270	0732041198	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1			
09-280	3081308017	Rosetta	Washer	Pass-Scheibe		2	2	2	2			
09-290	0630501008	Anello Seeger	Seeger ring	Sicherungs Ring		1	1	1	1			
09-300	3081308013	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
09-310	0636015406	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
09-310	0634801146	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
09-320	3081308080	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1	1	1	1			
09-330	0636101709	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
09-340	0636101176	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
08-400	0501202797	Sfiato	Breather	Entlüfter		1	1	1	1			
09-888	0768404201	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
09-888	0634801038	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
09-898	0768404201	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
09-898	0634801038	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **TUBAZIONI PER DISTRIBUTORE ELETTRICO**
- ⇒ **PIPING FOR ELECTRIC CONTROL SYSTEM**
- ⇒ **ROHRLEITUNGEN FÜR ELEKTROSTEUEREINHEIT**

	Modello / Type / Baureihe
<b>A</b>	<b>ZF 650 (BW 165)</b>
<b>B</b>	<b>ZF 600 (BW 160)</b>
<b>C</b>	<b>BW 160 S</b>
<b>D</b>	<b>BW 165 S</b>
<b>E</b>	<b>ZF 660 (BW 165 P3)</b>
<b>F</b>	<b>ZF 670 (BW 165 P4)</b>
<b>G</b>	

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:


- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY dm <sup>3</sup>	MASS DRY kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

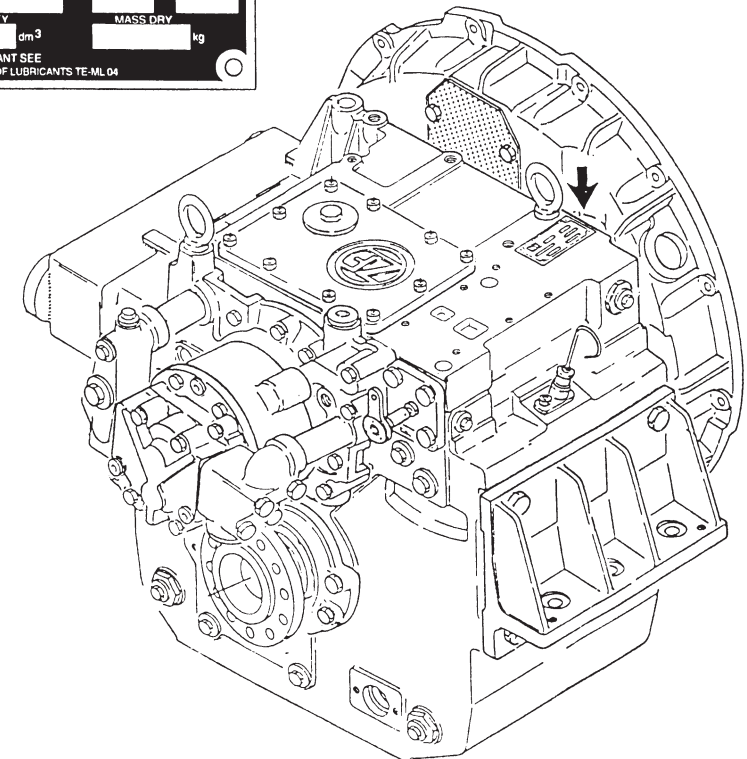
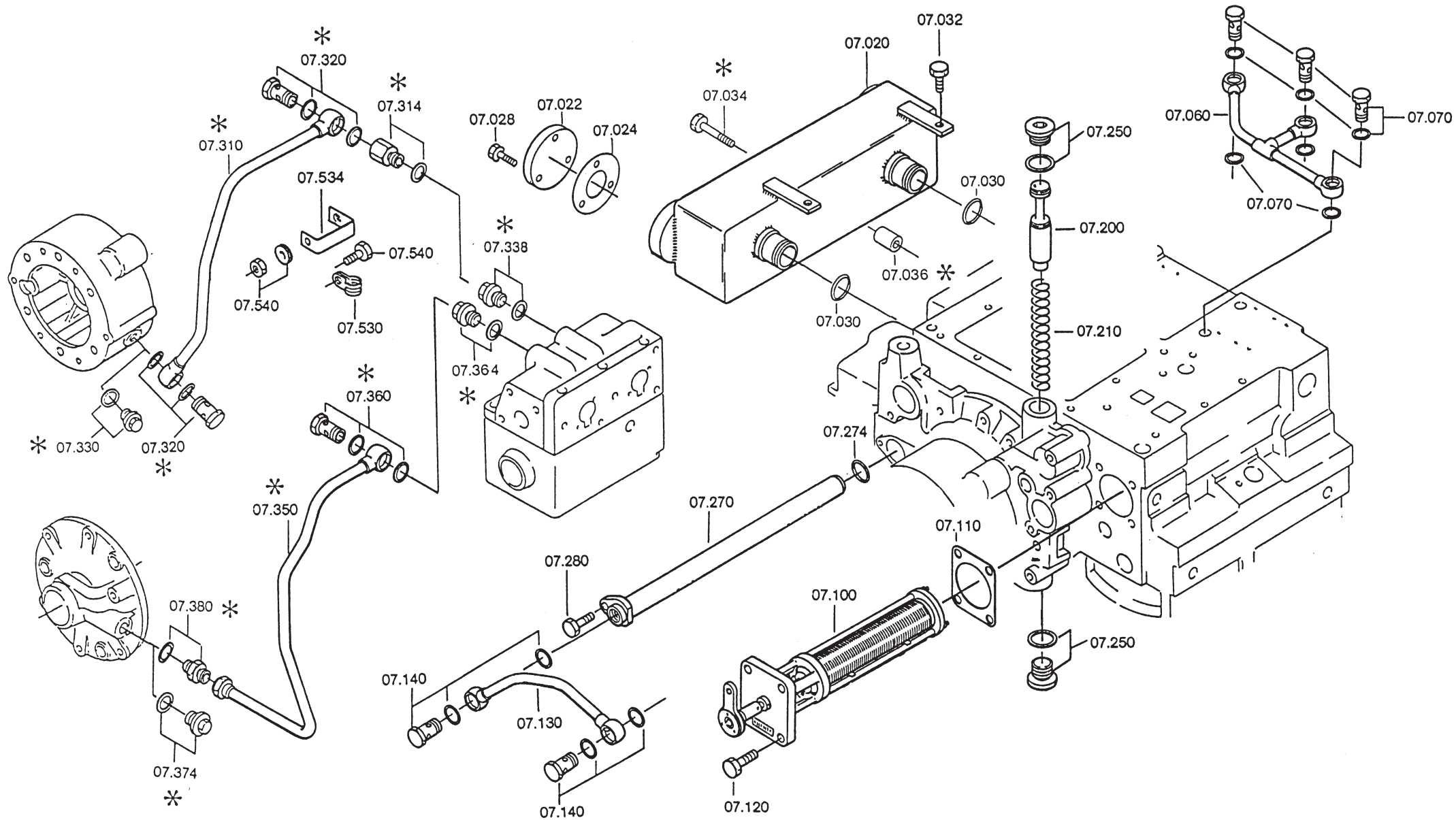


FIGURA :  
 FIGURE : **084.01/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **ACCOPIATORI 14"**
- ⇒ **14" COUPLING SYSTEM**
- ⇒ **KUPPLUNG 14"**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

		Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	<b>ZF 650 (BW 165)</b>	
<b>B</b>	<b>ZF 600 (BW 160)</b>	
<b>C</b>	<b>BW 160 S</b>	
<b>D</b>	<b>BW 165 S</b>	
<b>E</b>	<b>ZF 660 (BW 165 P3)</b>	
<b>F</b>	<b>ZF 670 (BW 165 P4)</b>	
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

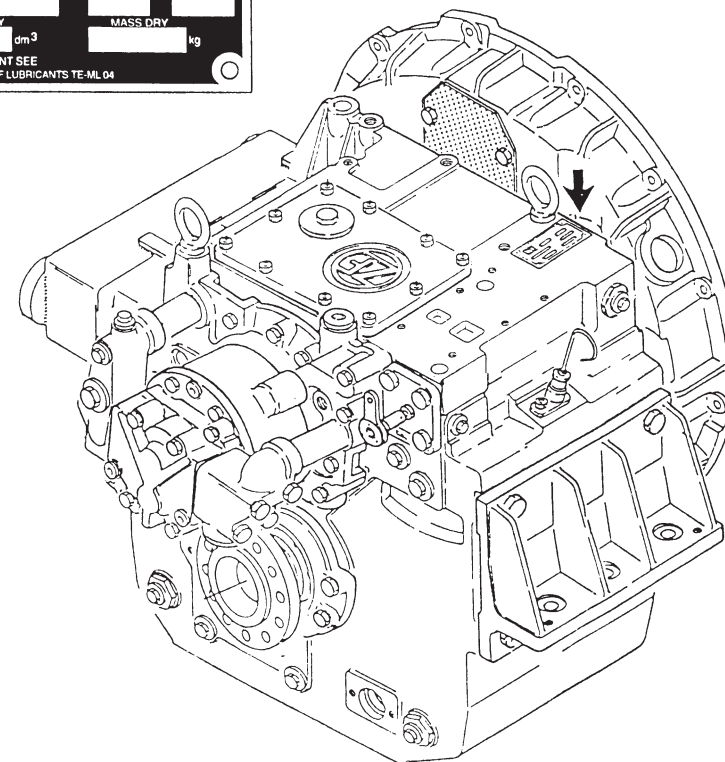
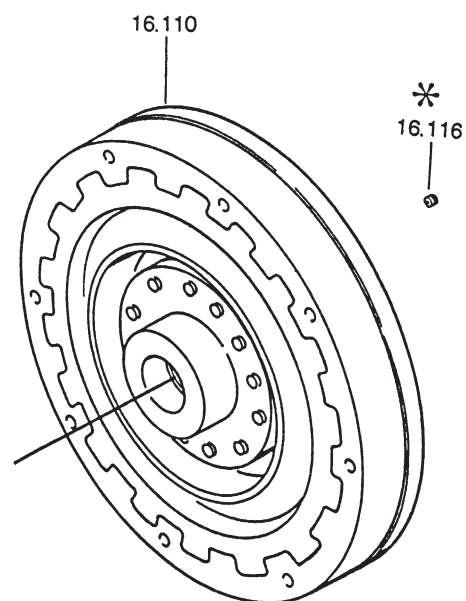


FIGURA :  
FIGURE : **084.16/50**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung





EDIZIONE : GRUPPO : **Accoppiatori 14"**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **14" coupling system**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Kupplung 14"**

**A** = ZF 650 (BW 165)  
**B** = ZF 600 (BW 160)  
**C** = BW 160 S  
**D** = BW 165 S  
**E** = ZF 660 (BW 165 P3)  
**F** = ZF 670 (BW 165 P4)  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.16/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
16-110	3080116028	Vulkan vulastik - L3011 - 14" °°	Vulkan vulastik - L3011 - 14" °°	Vulkan vulastik - L3011 - 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-110	3225116001	Vulkan vulkardan -E4911- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4911- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4911- 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-110	3225116002	Vulkan vulkardan -E4914- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4914- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4914- 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-110	3225116003	Vulkan vulkardan -E4915- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4915- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4915- 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-110	3225116004	Vulkan vulkardan -E4911S- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4911S- 14" °°	Vulkan vulkardan -E4911S- 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-110	3080116030	Vulkan vulastik - L3012 - 14" °°	Vulkan vulastik - L3012 - 14" °°	Vulkan vulastik - L3012 - 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-110	3080116053	Vulkan vulastik - L3011 S- 14" °°	Vulkan vulastik - L3011 S- 14" °°	Vulkan vulastik - L3011 S- 14" °°		1	1	-	-	1	1	
16-116	0636301043	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	-	-	1	1	

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **KIT STAFFE**
- ⇒ **KIT MOUNTINGS**
- ⇒ **AUFHÄNGUNGS - SATZ**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entnehmen)**
- **Stückzahl**

	Tipo / Type / Typ	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	Rigide / Rigid / Ungefedert	3080118001
<b>B</b>	Staffe elastiche / Std resilient mountings / Elastische Aufhängung	3080118004
<b>C</b>	Staffe elastiche maggiorate / Extended mountings / Verlängerte Elastische Aufhängung	3080118003
<b>D</b>		
<b>E</b>		
<b>F</b>		
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

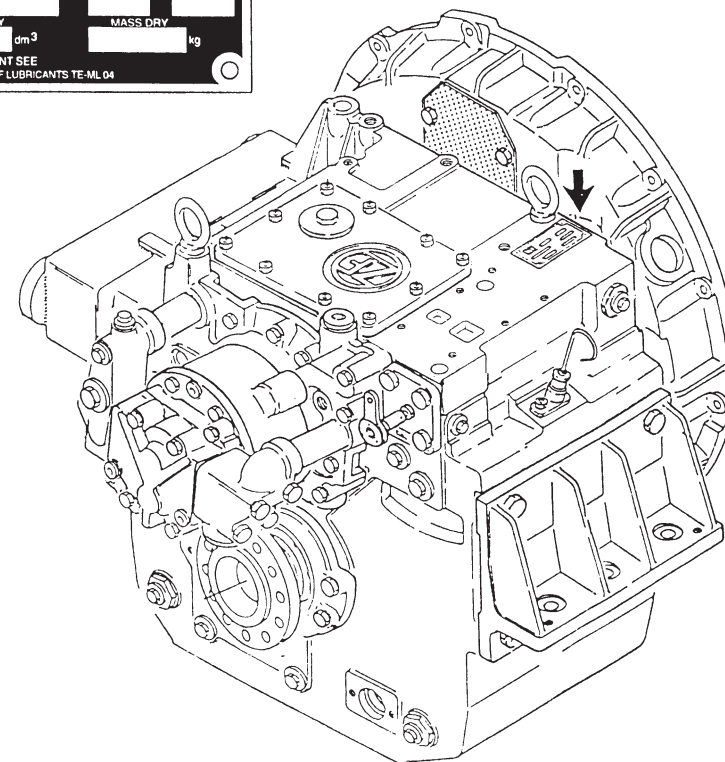
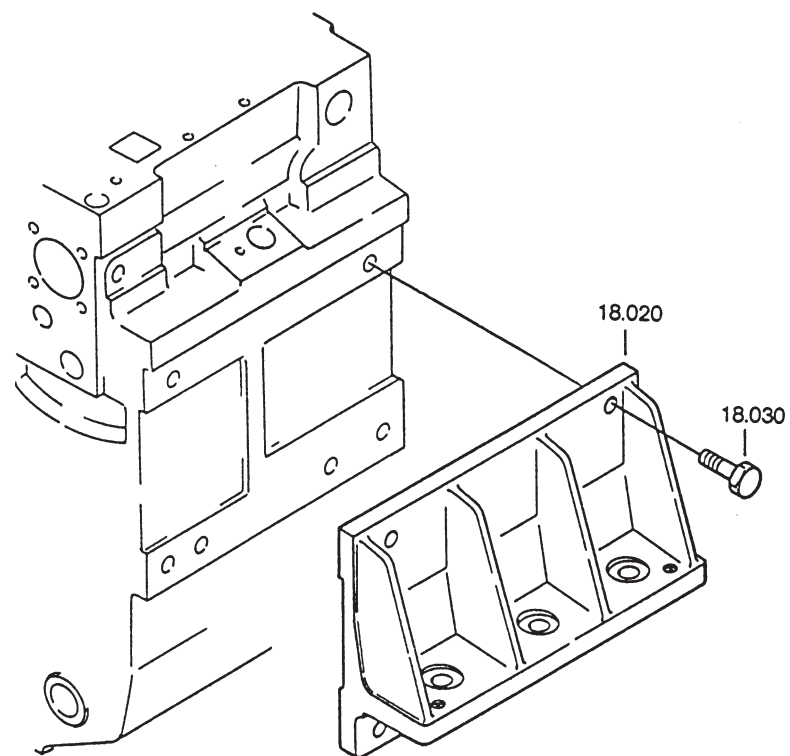


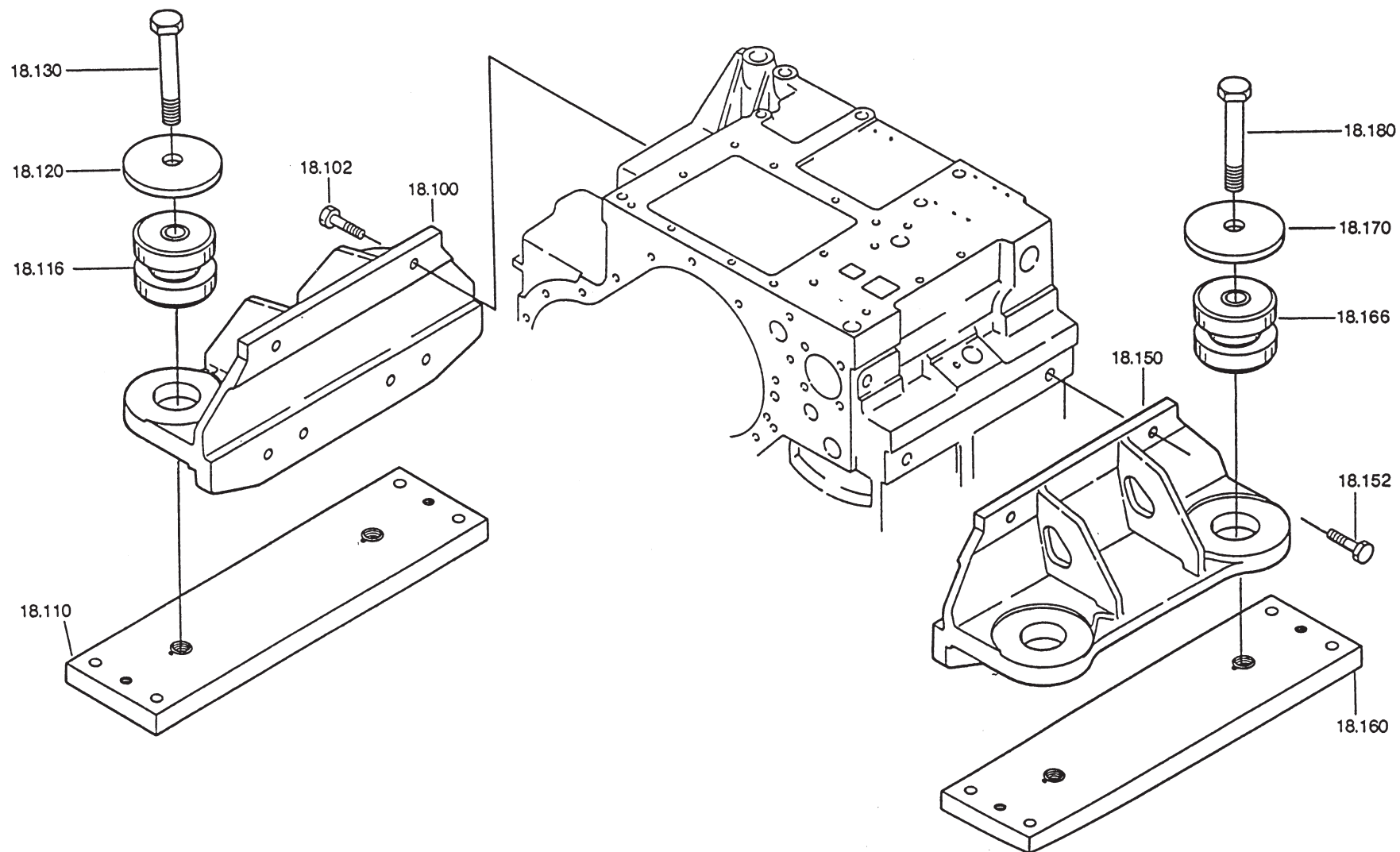
FIGURA :  
FIGURE : **084.18/01**  
BILDТАFEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



FIGURA :  
FIGURE : **084.18/02**  
BILDТАFEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Kit staffe**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Kit mountings**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Aufhängungs - Satz**

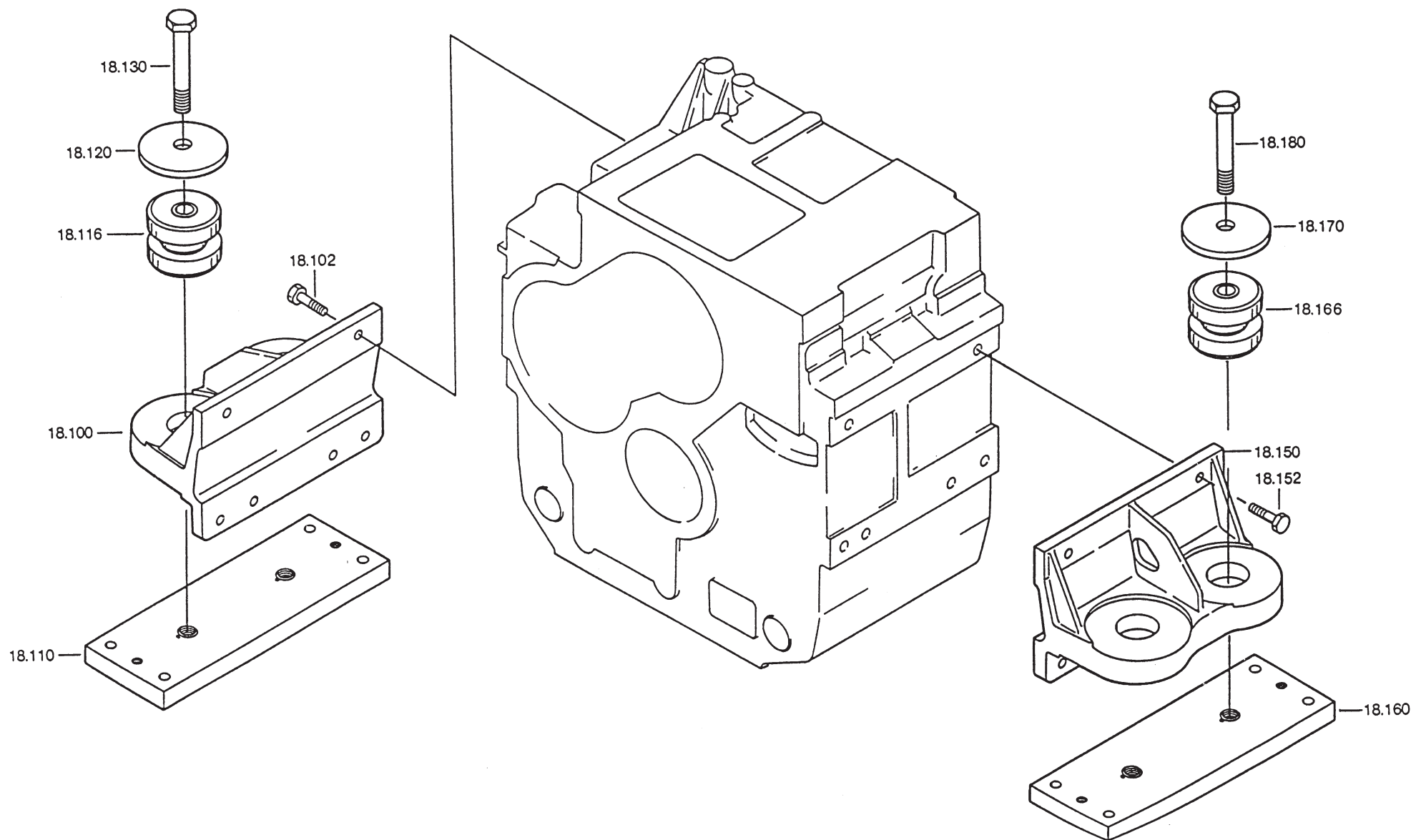
**A** = 3080118001  
**B** = 3080118004  
**C** = 3080118003  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇨ SHEET ⇨ BLATT : **1**

DISEGNO ⇨ DRAWING ⇨ ZEICHNUNG : **084.18/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge								
						A	B	C	D	E	F	G		
18-100/150	3080318006	Supporto	Support	Halterung			2							
18-102/152	0636016029	Vite	Screw	Schraube			12							
18-110/160	3080218003	Piastra di base	Ground plate	Grundplatte			2							
18-116/166	0634308036	Ammortizzatore	Shock absorber	Schwingungs-Dampfer			2							
18-120/170	0730005273	Disco	Disc	Scheibe			2							
18-130/180	0636011519	Vite	Screw	Schraube			4							

FIGURA :  
FIGURE : **084.18/03**  
BILDТАFEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)





Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **TROLLING VALVE**
- ⇒ **TROLLING VALVE**
- ⇒ **TROLLINGVENTIL**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entnehmen)**
- **Stückzahl**

	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	3080093029
<b>B</b>	
<b>C</b>	
<b>D</b>	
<b>E</b>	
<b>F</b>	
<b>G</b>	

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

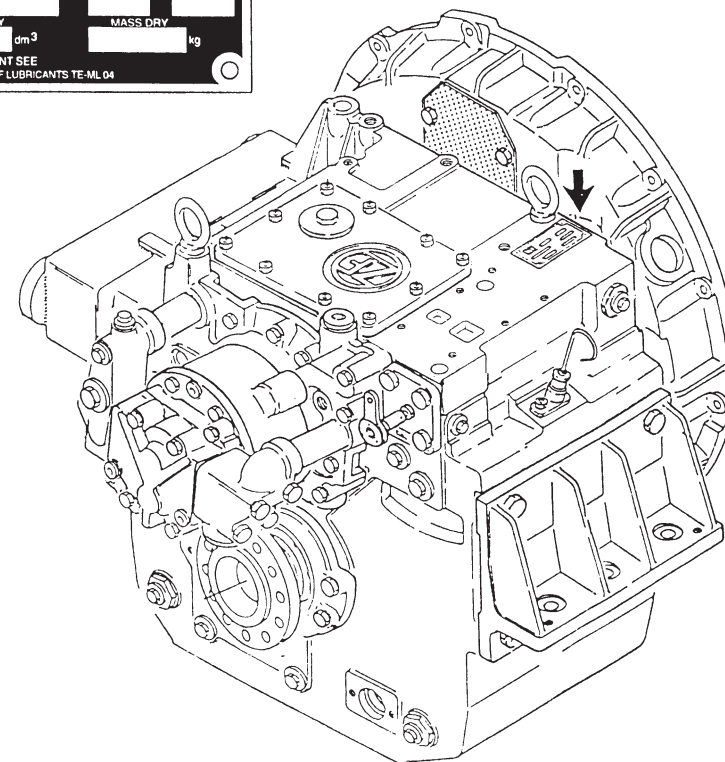
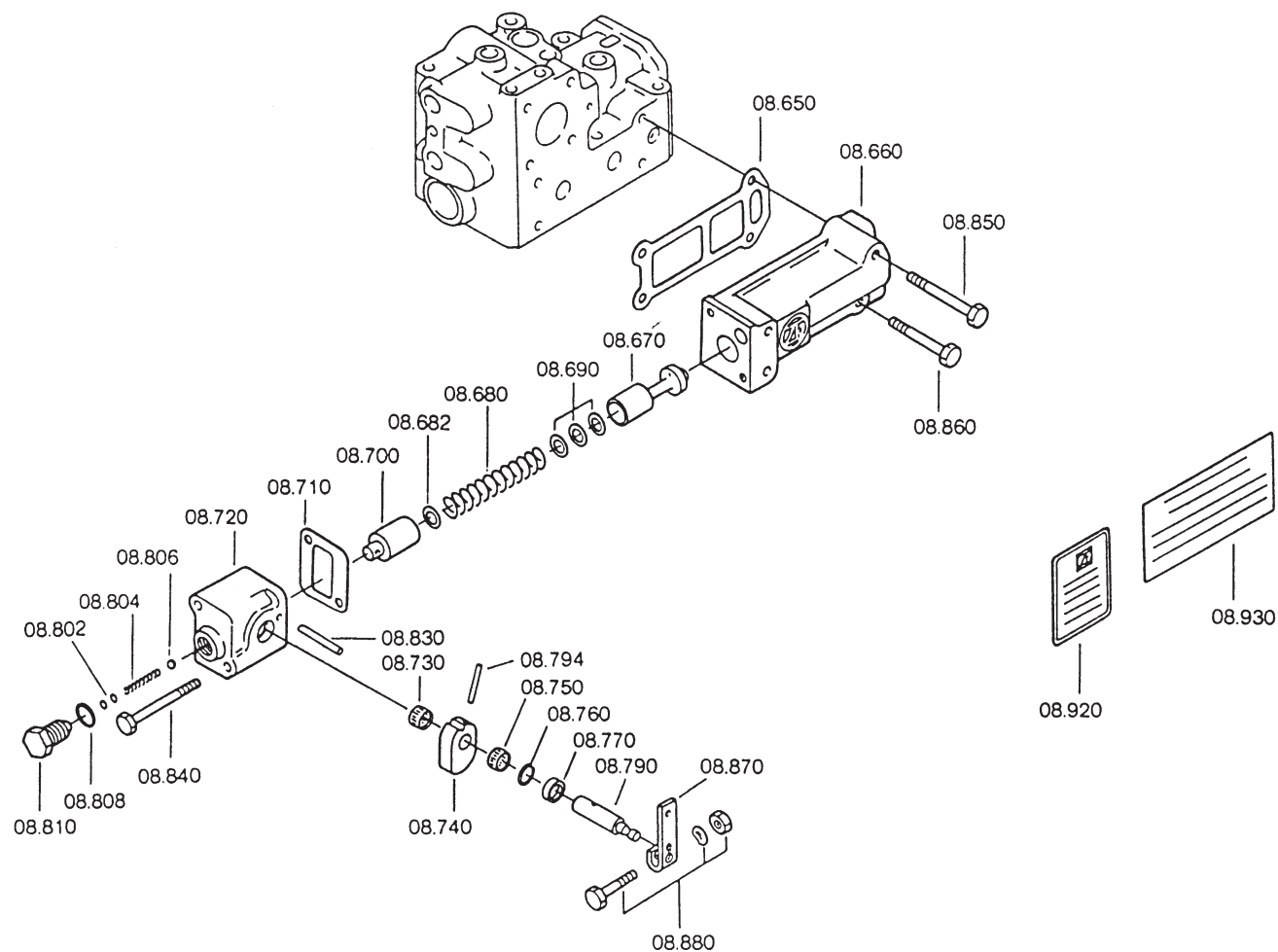


FIGURA :  
FIGURE : **084.08/50**  
BILDТАFEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Trolling valve**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Trolling valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Trollingventil**

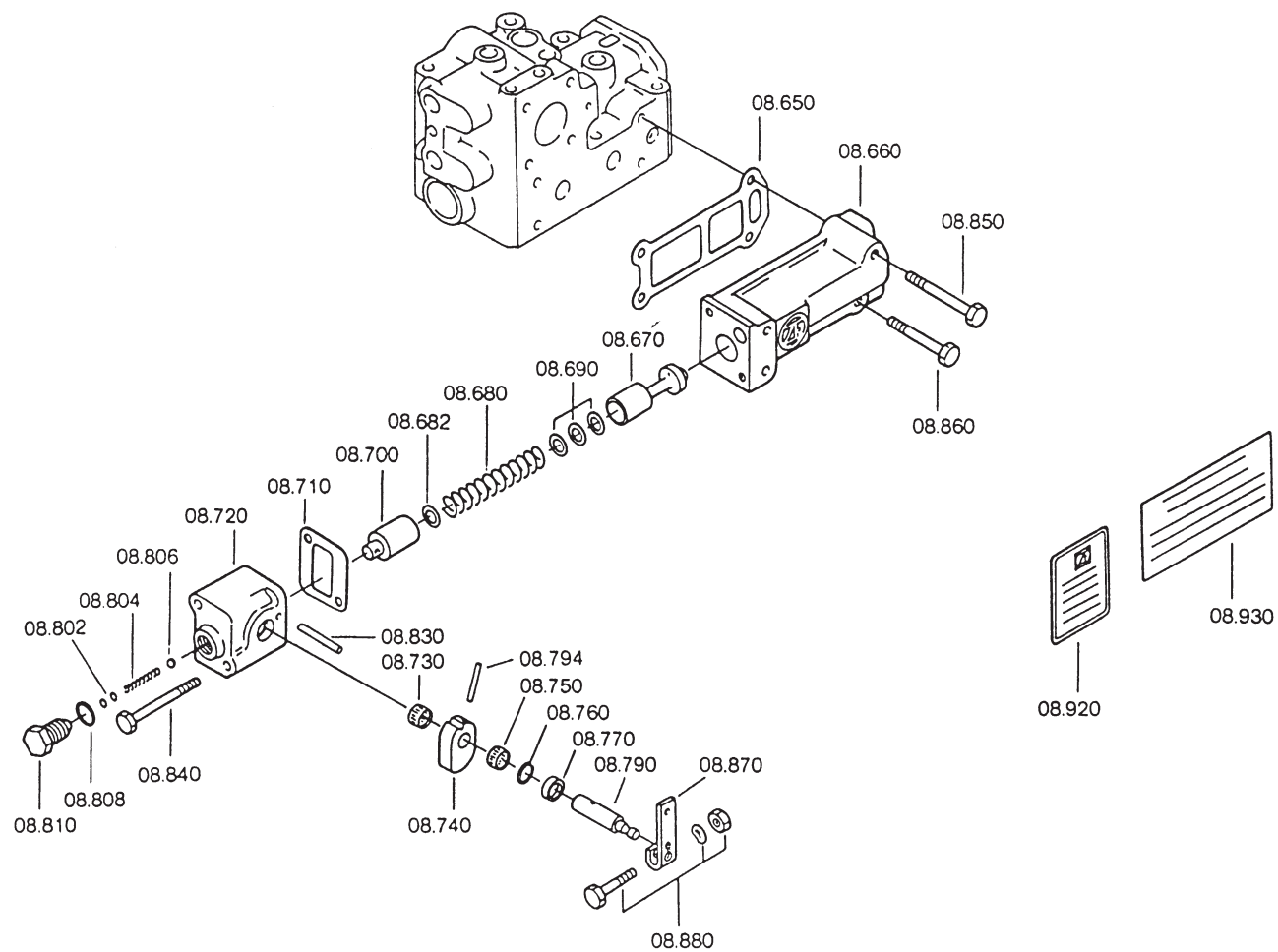
**A** = 3080093029  
**B** =  
**C** =  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge								
						A	B	C	D	E	F	G		
08-650	0501314957	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1								
08-660	3081308035	Corpo valvola	Valve housing	Ventilgehäuse		1								
08-670	3081308037	Pistone di comando	Control piston	Steuer kolben		1								
08-680	0732042037	Molla	Spring	Druckfeder		1								
08-682	6007303086	Rondella	Wascher	Scheibe		1								
08-700	3081308038	Pistone	Piston	Kolben		1								
08-710	3081308067	Guarnizione	Gasket	Dichtung		1								
08-720	3081308036	Coperchio valvola	Valve cover	Ventildeckel		1								
08-730	0735298005	Astuccio rullini	Needle sleeve	Nadellager		1								
08-740	3081308040	Camma	Cam	Nocken		1								
08-750	0735298005	Astuccio rullini	Needle sleeve	Nadellager		1								
08-760	06305113142	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1								
08-790	3081308039	Alberino	Shaft	Welle		1								
08-770	0634300053	Anello tenuta	O-ring	O-Ring		1								
08-794	0631328501	Spina elastica	Elastic pin	Spannstift		1								
08-802	0630001075	Rosetta	Washer	Scheibe		5								
08-804	0732041545	Molla compr.	Spring	Druckfeder		1								
08-806	0635460015	Sfera	Ball	Kugel		1								
08-808	0634306212	Anello tenuta	O-ring	O-Ring		1								

FIGURA :  
FIGURE : **084.08/50**  
BILDТАFEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Trolling valve**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Trolling valve**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Trollingventil**

**A** = 3080093029  
**B** =  
**C** =  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge								
						A	B	C	D	E	F	G		
08-810	3081308041	Vite speciale	Screw	Schraube		1								
08-830	0631306117	Spina	Pin	Stift		1								
08-840	0636010575	Vite	Screw	Schraube		2								
08-850	0636010103	Vite	Screw	Schraube		3								
08-860	0636010374	Vite	Screw	Schraube		1								
08-870	3081308054	Leva	Lever	Hebel		1								
08-880	0637006172	Dado esagonale	Nut	Mutter		1								
08-880	0630302016	Rosetta elastica	Spring washer	Federscheibe		1								
08-880	0636010066	Vite	Screw	Schraube		1								
08-920	3081308052	Targhetta TRV	Plate	Schild		1								
08-930	3082308127	Cartellino istruzioni	Instruction label	Betriebsanleitung-Schild		1								

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



- ⇒ **KIT MANCIONE**
- ⇒ **PROPS FLANGE KIT**
- ⇒ **GEGENFLANSCH - SATZ**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

	Modello / Type / Baureihe	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	<b>ZF 650 (BW 165)</b>	3080199007
<b>B</b>	<b>ZF 600 (BW 160)</b>	3080199007
<b>C</b>	<b>BW 160 S</b>	3080199007
<b>D</b>	<b>BW 165 S</b>	3080199007
<b>E</b>	<b>ZF 660 (BW 165 P3)</b>	3080199007
<b>F</b>	<b>ZF 670 (BW 165 P4)</b>	3225199001
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG.  
MADE IN GERMANY

MODEL

SERIAL No

PART LIST No

REFERENCE No

TOTAL

SPUR GEAR

MAIN GEAR

RATIOS

OIL CAPACITY

MASS DRY

dm<sup>3</sup>

kg

LUBRICANT SEE  
ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04

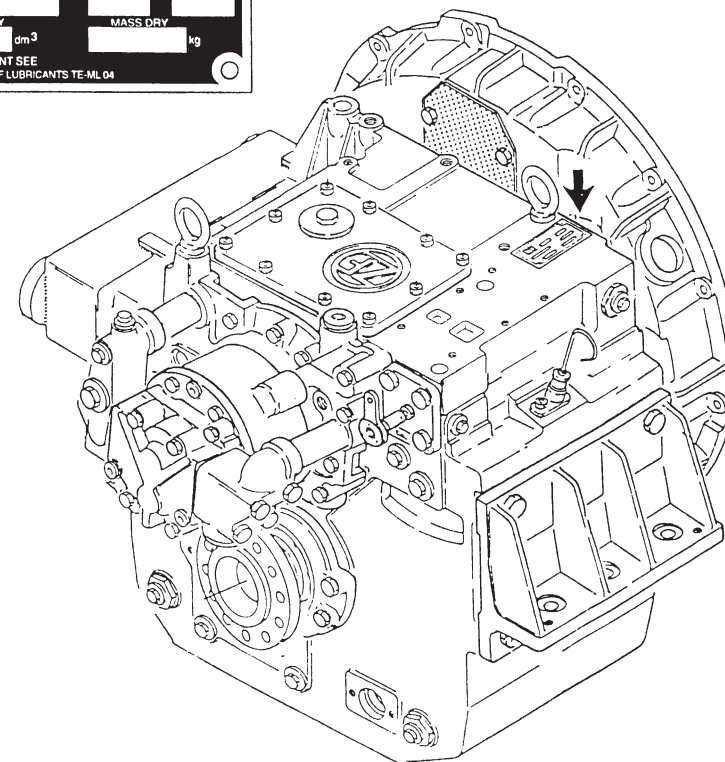
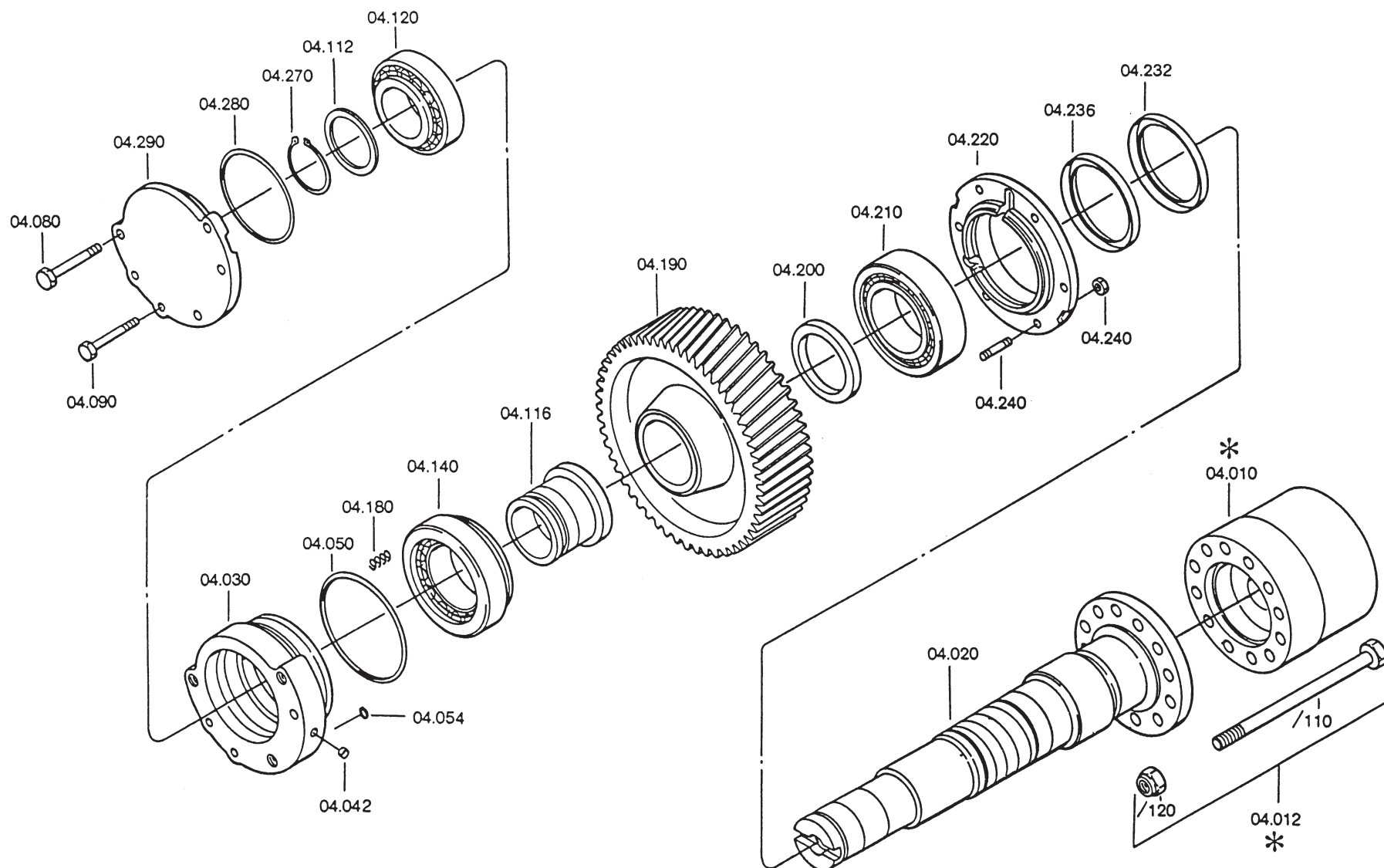


FIGURA :  
 FIGURE : **084.04/02**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **KIT MONITORAGGIO**
- ⇒ **MONITORING KIT**
- ⇒ **MONITOR - SATZ**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**


Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entnehmen)**
- **Stückzahl**

		Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	Kit completo / Complete kit Kompl.Satz	3080093028
<b>B</b>	Solo sensori / Pressure gauges only Ausschl. Sensoren	3080110022
<b>C</b>		
<b>D</b>		
<b>E</b>		
<b>F</b>		
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

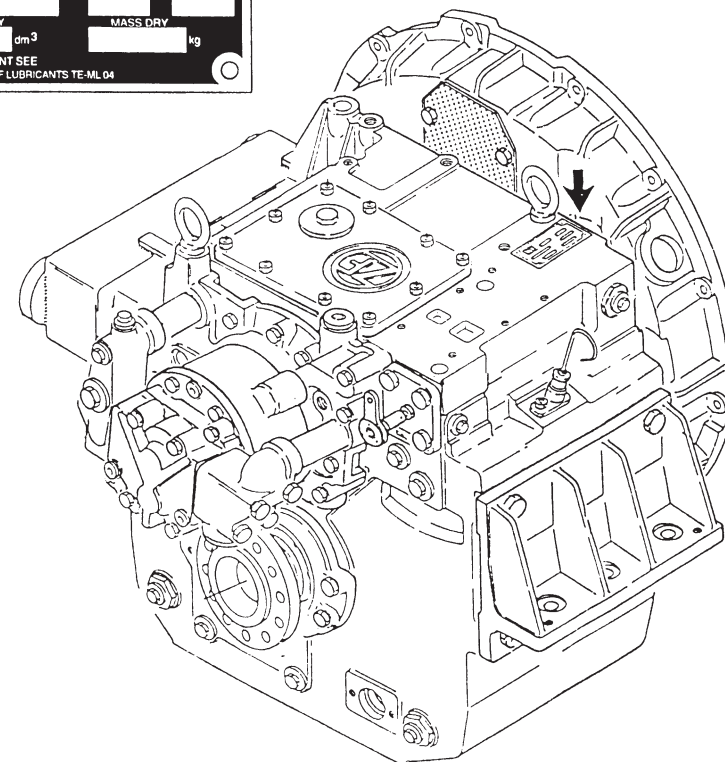
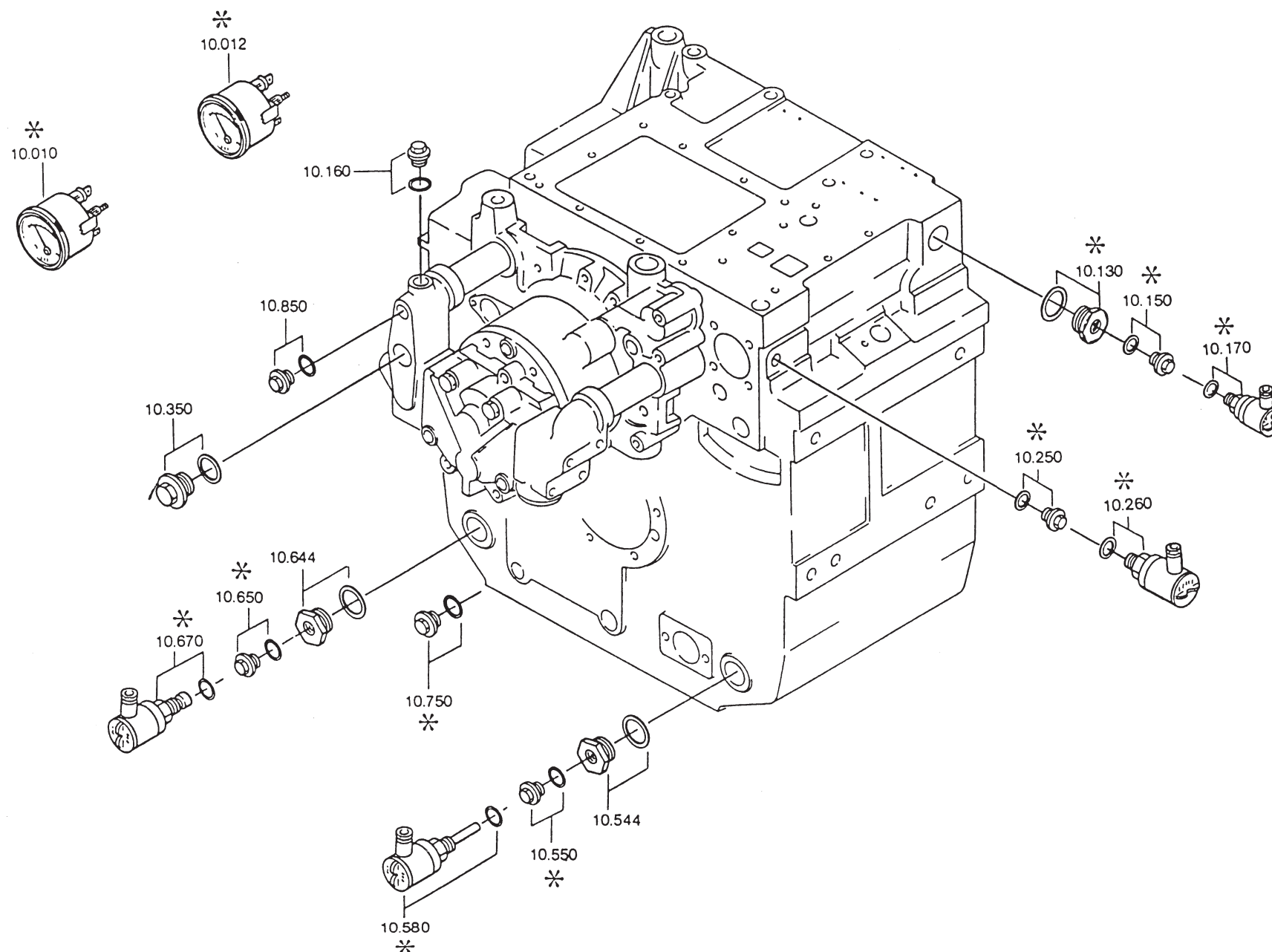


FIGURA :  
 FIGURE : **084.10/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Kit monitoraggio**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Monitoring kit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Monitor-Satz**

**A** = 3080093028  
**B** = 3080110022  
**C** =  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

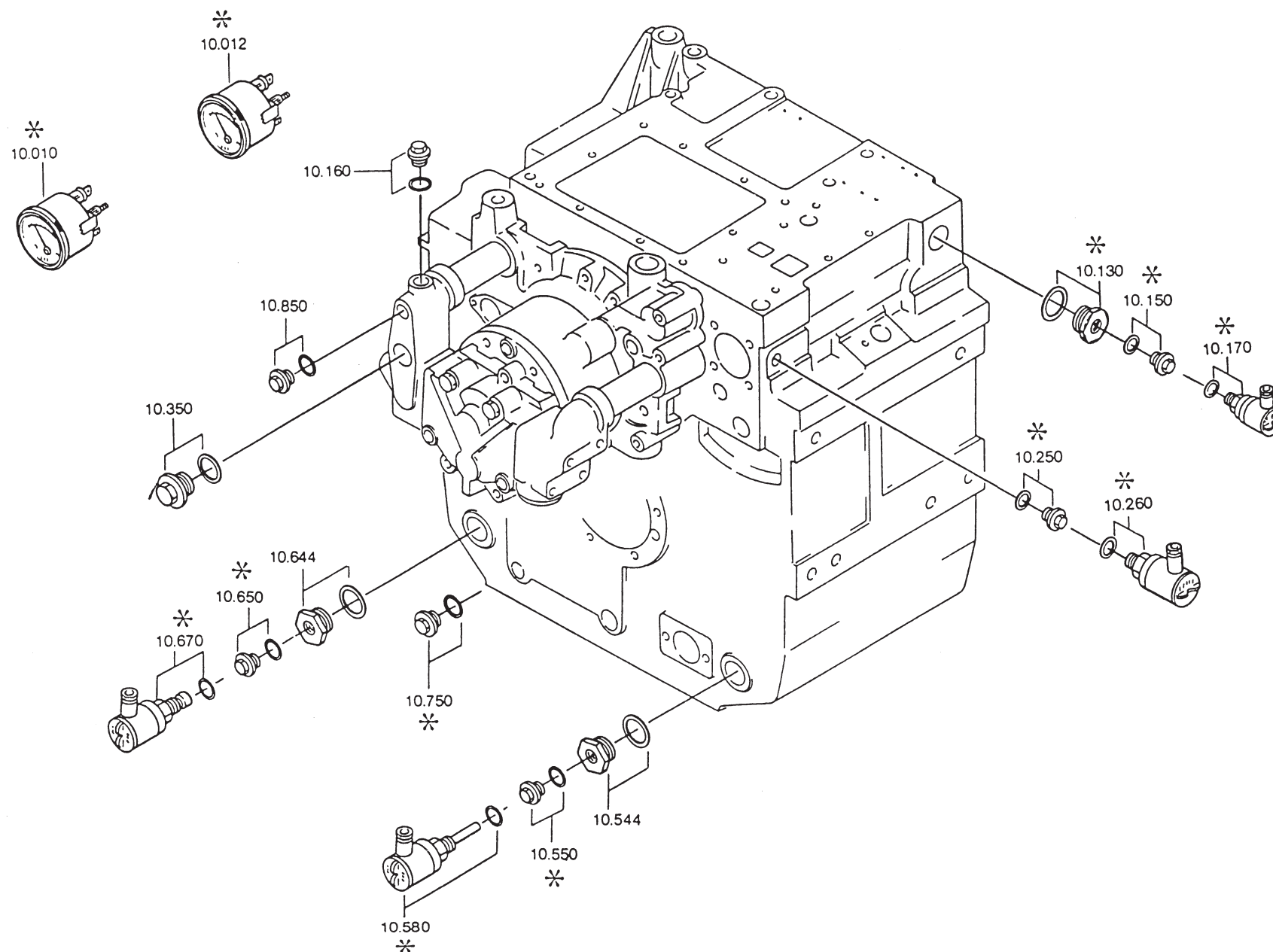
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.10/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
10-010	0501203068	Misurat. di temp.	Termometer	Temperaturanzeiger		1						
10-012	0501203069	Misurat. di temp.	Termometer	Temperaturanzeiger		1						
10-130	0731590193	Tappo riduzione	Adapter	Gewindebuchse		1	1					
10-130	0634801098	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1					
10-160	0636304054	Tappo a vite	Plug	Verschl. schr.		1	1					
10-160	0634801057	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1					
10-170	0501206811	Inter. a pressione	Pressure switch	Druckschalter		1						
10-170	0634801057	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1						
10-250	0736304117	Tappo riduzione	Adapter	Gewindebuchse		1						
10-250	0634801057	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1						
10-260	0646120311	Trasm. di pressione	Pressure transmitter	Druckgeber		1						
10-260	0501203369	Trasm. di pressione	Pressure transmitter	Druckgeber		1						
10-260	0634801057	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1						
10-350	0636305002	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1					
10-350	0634801098	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1					
10-544	0731590034	Riduzione	Adapter	Verschl. schr.		1	1					
10-544	0634801098	Guarnizione 30x36	Seal ring	Dichtring		1	1					
10-580	0501203371	Trasm. di temp.	Temperature transmitter	Temperaturgeber		1						
10-580	0634801057	Guarnizione 18x22	Sealing ring	Dichtring		1						

FIGURA :  
 FIGURE : **084.10/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Kit monitoraggio**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Monitoring kit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Monitor-Satz**

**A** = 3080093028  
**B** = 3080110022  
**C** =  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.10/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge								
						A	B	C	D	E	F	G		
10-644	0731590034	Riduzione	Adapter	Verschl. schr.		1	1							
10-644	0634801098	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1							
10-650	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1							
10-650	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1							
10-850	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1							
10-850	0634801057	Guarnizione	Sealing ring	Dichtring		1	1							

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **KIT ADATTATORI NPTF**
- ⇒ **NPTF ADAPTERS KIT**
- ⇒ **NPTF PASSTÜCKE - SATZ**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	3080110012
<b>B</b>	
<b>C</b>	
<b>D</b>	
<b>E</b>	
<b>F</b>	
<b>G</b>	

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

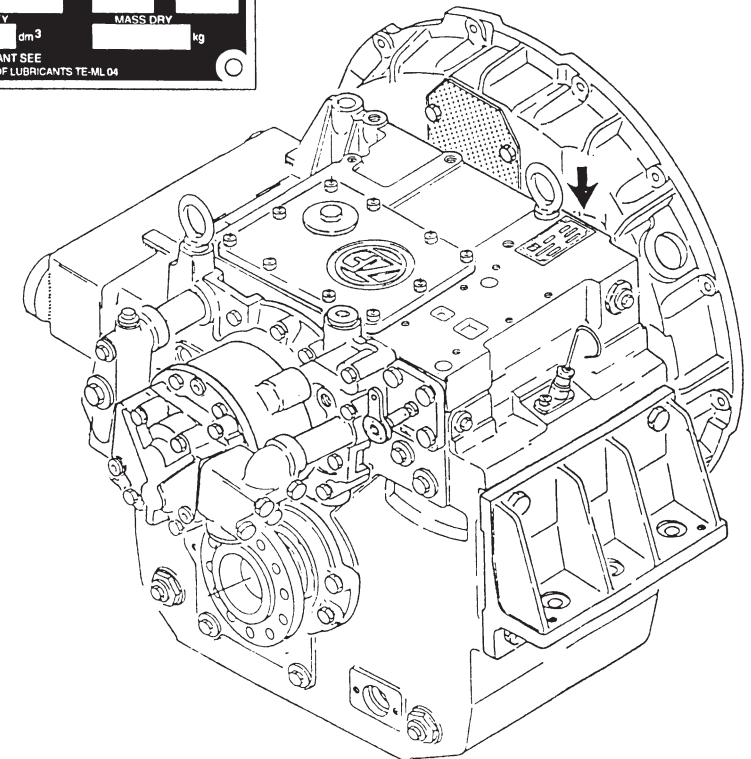
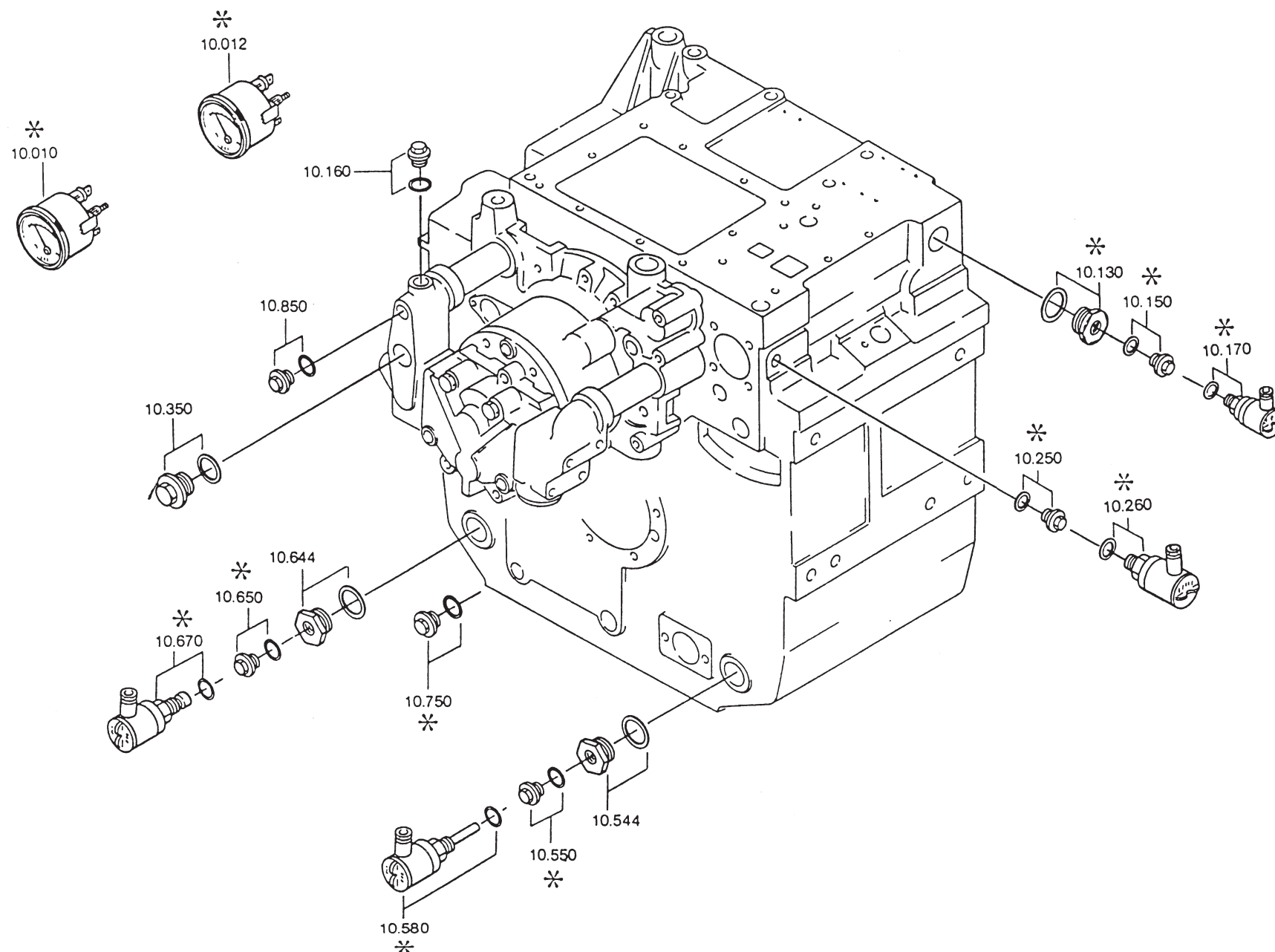


FIGURA :  
 FIGURE : **084.10/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Kit adattatori NPTF**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **NPTF adapters kit**  
 AUSGABE : GRUPPE : **NPTF Passtücke - Satz**

**A** = 3080110012  
**B** =  
**C** =  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

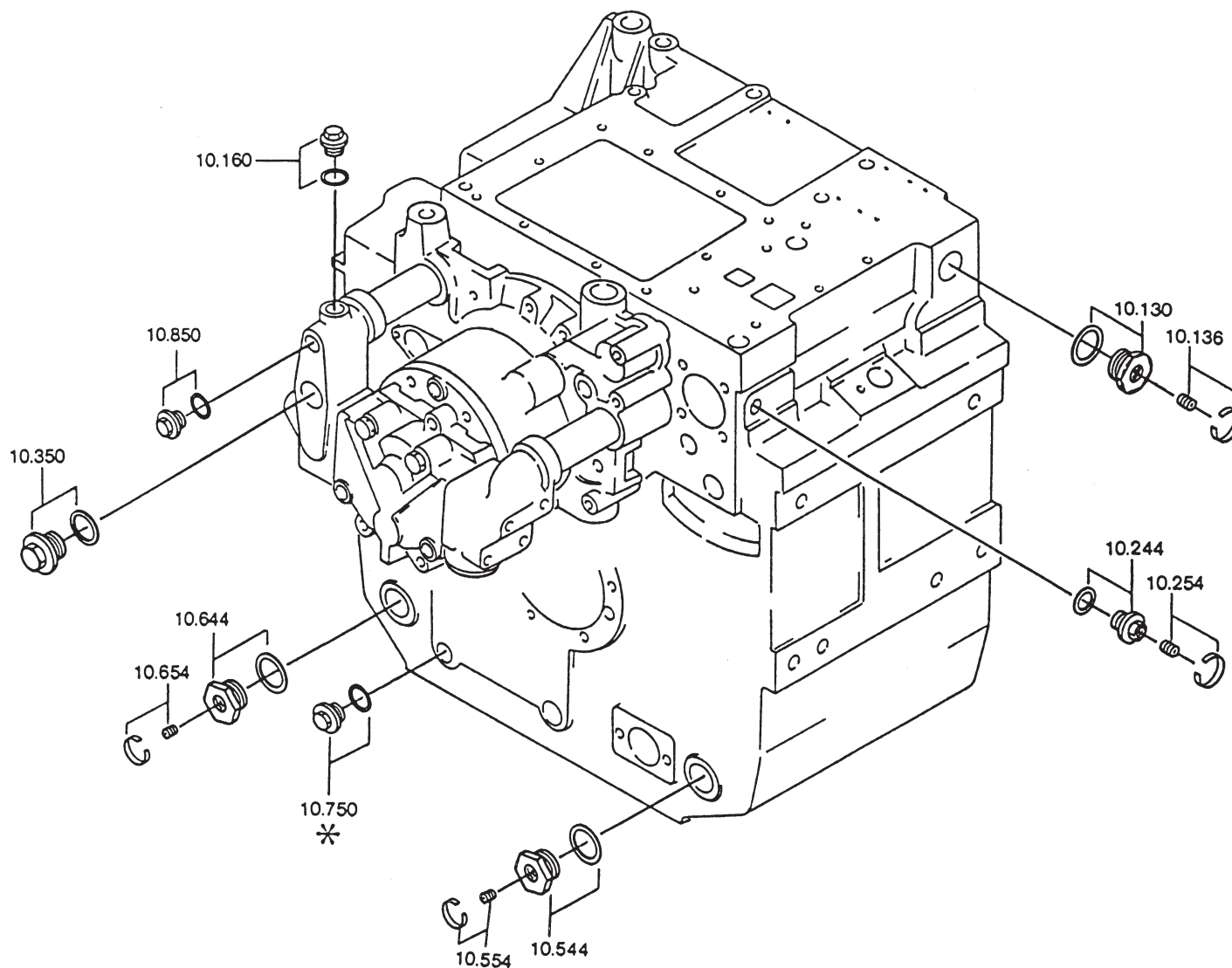
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.10/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge								
						A	B	C	D	E	F	G		
10-130	0731590198	Tappo riduzione	Threaded busch	Gewindebuchse		1								
10-130	0634801251	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1								
10-160	0636304054	Tappo riduzione	Adapter	Verschl. schr.		1								
10-160	0634801057	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1								
10-350	0636305002	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1								
10-350	0634801098	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1								
10-544	0736304118	Tappo riduzione	Adapter	Verschl. schr.		1								
10-544	0634801098	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1								
10-644	0736304118	Riduzione	Adapter	Verschl. schr.		1								
10-644	0634801098	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1								
10-850	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1								
10-850	0634801057	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1								

FIGURA :  
FIGURE : **084.10/51**  
BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE :  
 EDITION : **06 / 02**  
 AUSGABE :

GRUPPO : **Kit adattatori NPTF**  
 GROUP : **NPTF adapters kit**  
 GRUPPE : **NPTF Passtücke - Satz**

**A** = 3080110012  
**B** =  
**C** =  
**D** =  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.10/51**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge							
						A	B	C	D	E	F	G	
10-136	0636309006	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1							
10-244	0736304117	Tappo riduzione	Adapter	Verschl. schr.		1							
10-244	0634801057	Guarnizione	Seal wascher	Dichtring		1							
10-254	0636309006	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1							
10-654	0636309007	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1							
10-554	0636309007	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1							

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



- ⇒ **POMPA PER TRAINO**
- ⇒ **TRAILING PUMP**
- ⇒ **SCHLEPPFAHRTPUMPE**

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

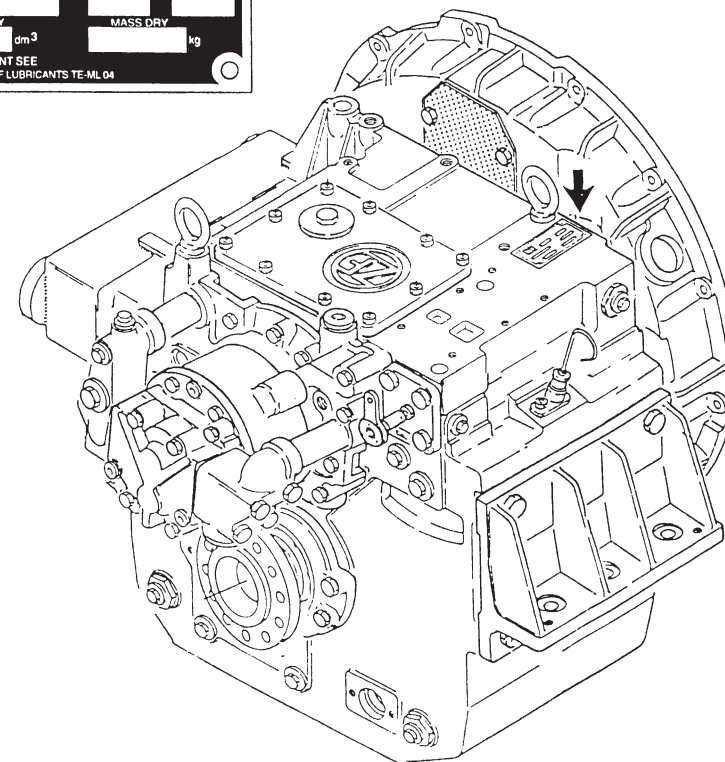
- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

	Rapporto/Ratio/Untersetz-Verh.	Codice / Code / Teilnummer
<b>A</b>	R= 1,5÷2	3080093936
<b>B</b>	R= 1,5÷2	3080093536
<b>C</b>	R= 2,5÷3	3080093937
<b>D</b>	R= 2,5÷3	3080093537
<b>E</b>		
<b>F</b>		
<b>G</b>		

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		





EDIZIONE : GRUPPO : **Pompa per traino**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Trailing pump**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Schleppfahrtpumpe**

**A** = 3080093936 R= 1,5÷2  
**B** = 3080093536 R= 1,5÷2  
**C** = 3080093937 R= 2,5÷3  
**D** = 3080093537 R= 2,5÷3  
**E** =  
**F** =  
**G** =

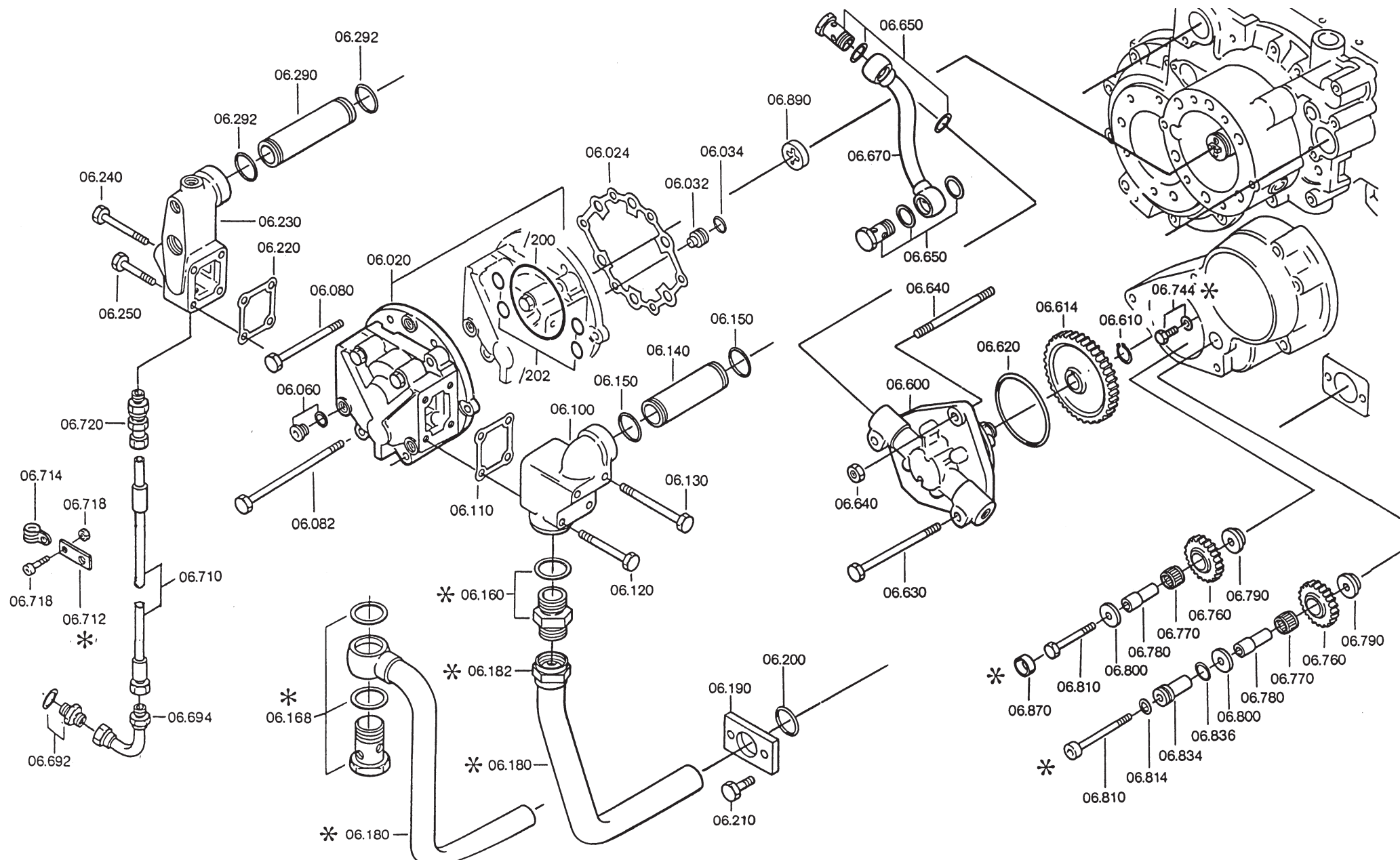
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.06/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
06-600	7631955120	Pompa a rotori compl.	Rotor pump	Läuferpumpe		1	1	1	1			
06-610	0630501008	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1			
06-614	3081306079	Pignone Z46	Pinion	Ritzel		1	-	1	1			
06-614	3081306078	Pignone Z18	Pinion	Ritzel		-	1	1	1			
06-620	0634306302	Anello tenuta OR	O Ring	O Ring		1	1	1	1			
06-630	0636010203	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
06-640	0636610109	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		1	1	1	1			
06-640	0637006120	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
06-650	0634801074	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		4	4	4	4			
06-650	0637835006	Bocchettone	Union screw	Hohlschraube		2	2	2	2			
06-670	3080207009	Tubo aspiraz. compl.	Complete suction line	Saugleitung		1	1	1	1			
06-692	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
06-692	0637839507	Nipplo	Socket	Nippel		2	2	2	2			
06-694	0632612012	Curva a 90o	Piple elbow	Krummer		1	1	1	1			
06-710	0632702703	Tubo flessibile	Hose pipe	Gummischlauch		1	1	1	1			
06-714	0632900095	Fascetta	Clamp	Schelle		1	1	1	1			
06-718	0637006172	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
06-718	0637006120	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
06-720	0637885088	Valvola di non ritorno	One way valve	Rückschlagventil		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.06/02**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pompa per traino**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Trailing pump**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Schleppfahrtpumpe**

**A** = 3080093936 R= 1,5÷2  
**B** = 3080093536 R= 1,5÷2  
**C** = 3080093937 R= 2,5÷3  
**D** = 3080093537 R= 2,5÷3  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.06/02**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
06-744	0636015366	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
06-744	0730001800	Rondella	Washer	Scheibe		1	1	1	1			
06-760	3081306084	Ruota interm. Z = 28	Idler gear	Zwischenrad		1	1	1	1			
06-770	0635303048	Astuccio a rullini	Needle sleeve	Nadellager		1	1	1	1			
06-780	3081306034	Perno	Pin	Laufbolzen		1	1	1	1			
06-790	0730105217	Ralla	Thrust washer	Scheibe		1	-	-	-			
06-790	3081306035	Anello di spallam.	Thrust ring	Bord Scheibe		-	1	1	1			
06-800	0730105024	Ralla	Thrust washer	Scheibe		1	1	1	1			
06-810	0636101294	Vite	Screw	Schraube		1	-	-	-			
06-810	0636010374	Vite	Screw	Schraube		-	1	1	1			
06-814	0634801146	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1	-	-			
06-834	3080306016	Tappo	Plug	Verschl. Schr.		1	-	-	-			
06-834	0630361041	Tappo	Plug	Verschl. Schr.		-	1	1	1			
06-836	0634306207	Anello tenuta OR	O ring	O Ring		1	1	-	-			
06-712	3080307038	Piastrina	Bracket	Schild		1	1	1	1			

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **PRESA DI FORZA IDRAULICA**
- ⇒ **POWER TAKE OFF CLUTCHABLE**
- ⇒ **NEBENABTRIEB HYDRAULISCH**

		Modello / Type / Baureihe	Codice / Code / Teilnummer
ZF600 / 650 / 660	<b>A</b>	Vers. tiro cinghia / Pulley version Wellen riemenscheibe	3080199060
	<b>B</b>	Cond. pompa SAE J744-C / Pump drive SAE J744-C / Wellenpumpe SAE J744-C	3080199061
ZF670	<b>C</b>	Vers. tiro cinghia / Pulley version Wellen riemenscheibe	3080199078
	<b>D</b>	Cond. pompa SAE J744-C / Pump drive SAE J744-C / Wellenpumpe SAE J744-C	3080199079
	<b>E</b>		
	<b>F</b>		
	<b>G</b>		

In caso d'ordine di pezzi di ricambio,  
fornire le seguenti indicazioni:

- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato  
dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information  
when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant  
drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen  
unbedingt folgende Daten angegeben  
werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr.  
(Explosionsdarstellung ent-  
men)**
- **Stückzahl**

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
ZF	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

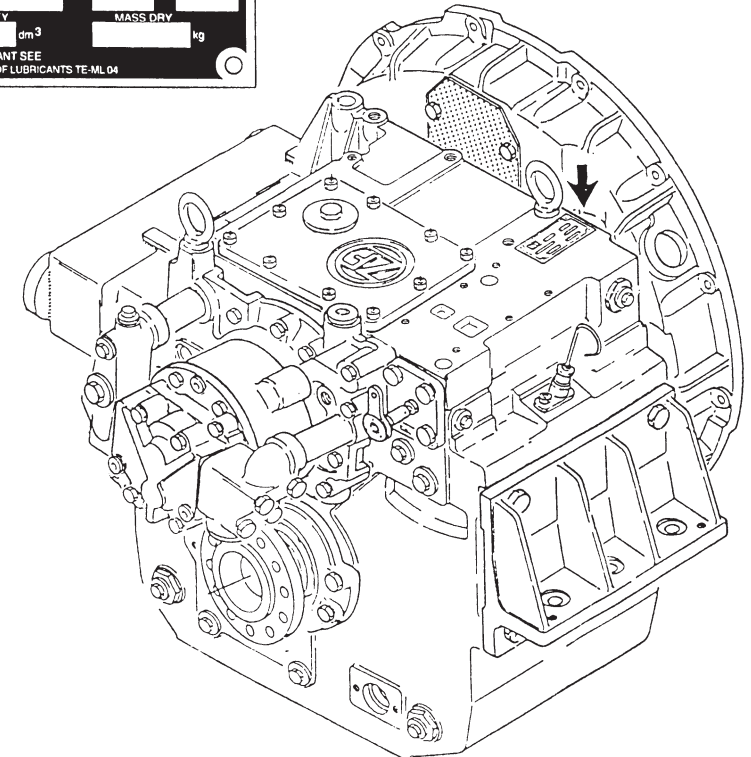
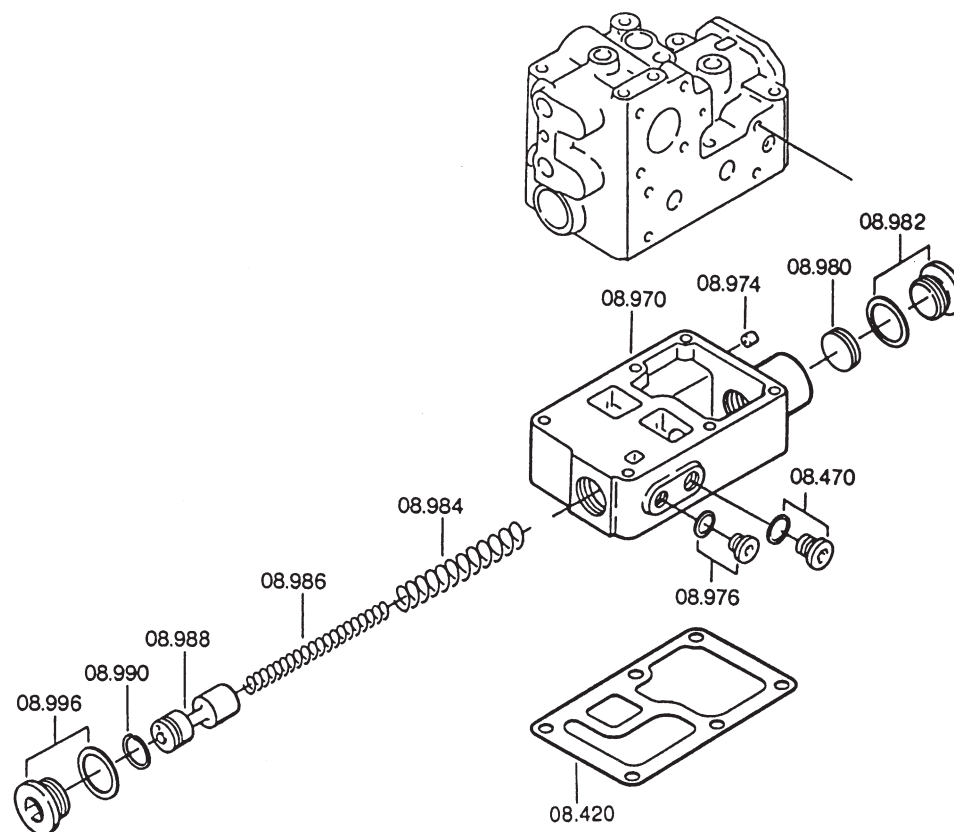


FIGURA :  
FIGURE : **084.08/51**  
BILDТАFEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

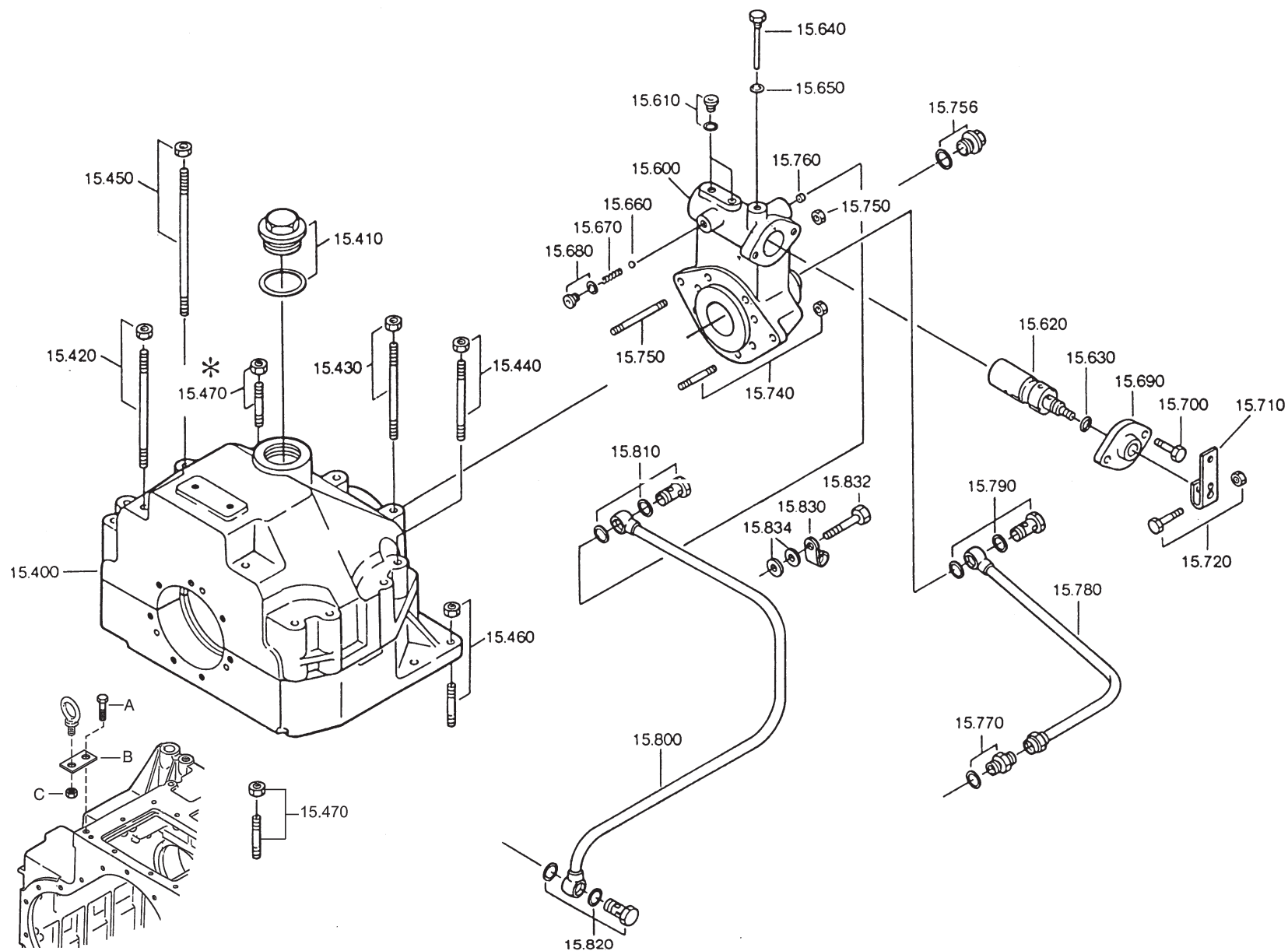
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.08/51**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	ZF Codice Pezzo Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
08-420	3081308065	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-470	0636302021	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-470	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-970	3081308004	Corpo valvola	Valve housing	Ventilgehaeuse		1	1	1	1			
08-974	0730361123	Orifizio	Orifice	Blende		1	1	1	1			
08-976	0636302065	Tappo	Plug	Versch. schr.		1	1	1	1			
08-976	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-980	0731359028	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-982	0636302067	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-982	0634801165	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
08-984	0732042118	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1			
08-986	0732042119	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1			
08-988	3081308004	Pistone di controllo	Control piston	Steuer Kolben		1	1	1	1			
08-990	0630513112	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1			
08-996	0636302054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
08-996	0634801251	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

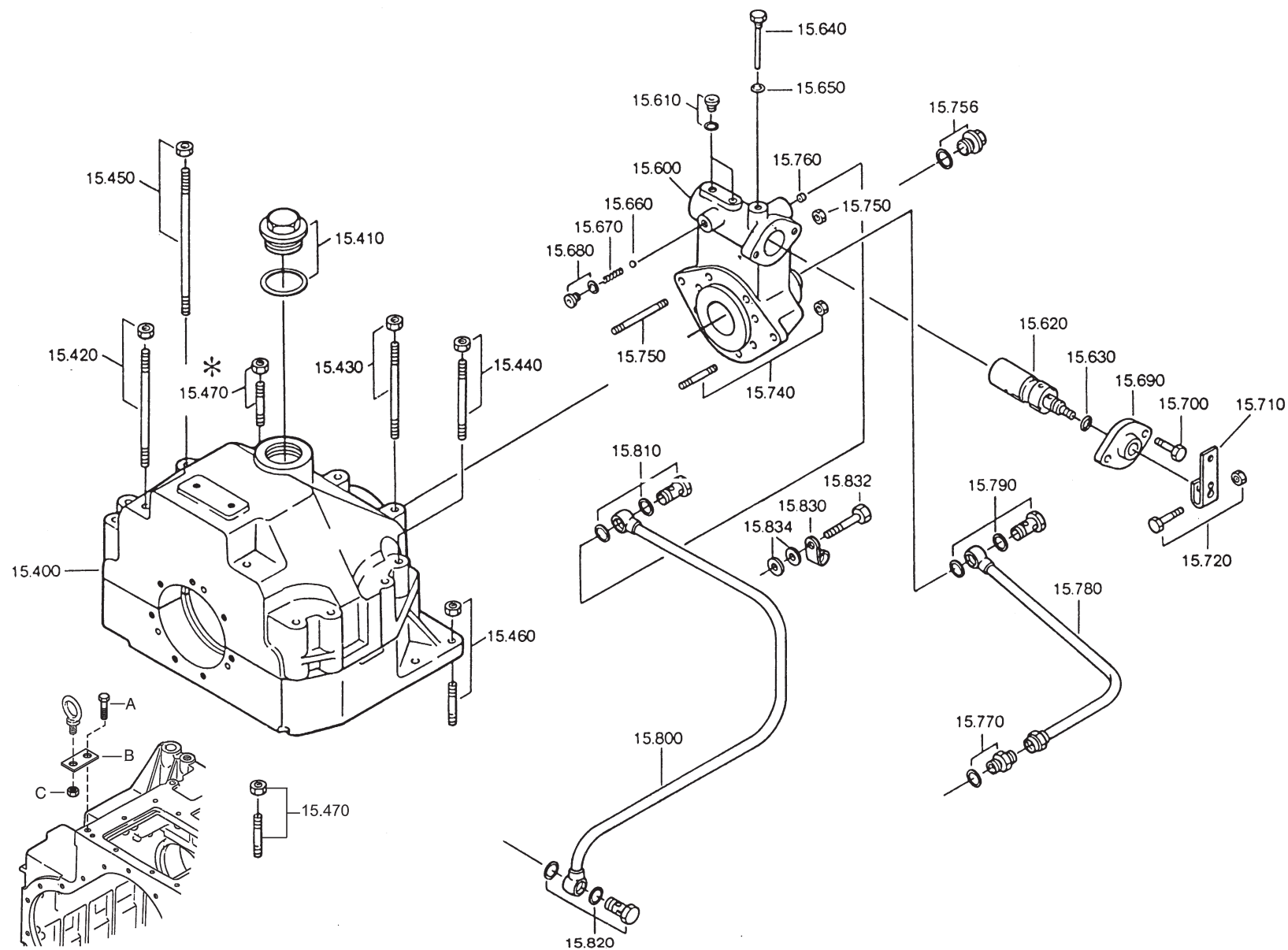
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
A	0636015472	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
B	3080301069	Piastrina	Plate	Winkel		1	1	1	1			
C	0637006038	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
15-400	3080215001	Assieme scatola PTO	Housing assy	Gehaeuse		1	1	1	1			
15-410	0636304011	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-410	0634801215	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-420	0636604140	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-420	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-430	0636604313	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-430	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-440	0636604284	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		4	4	4	4			
15-440	0637006172	Dado	Nut	Mutter		4	4	4	4			
15-450	0636604297	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		4	4	4	4			
15-450	0637006172	Dado	Nut	Mutter		4	4	4	4			
15-460	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-460	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-470	0636604287	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-470	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-600	3080315030	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			

FIGURA :  
FIGURE : **084.15/50**  
BILDTAFFEL :

Secondo la distinta base  
\* Depending on spec. number  
Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

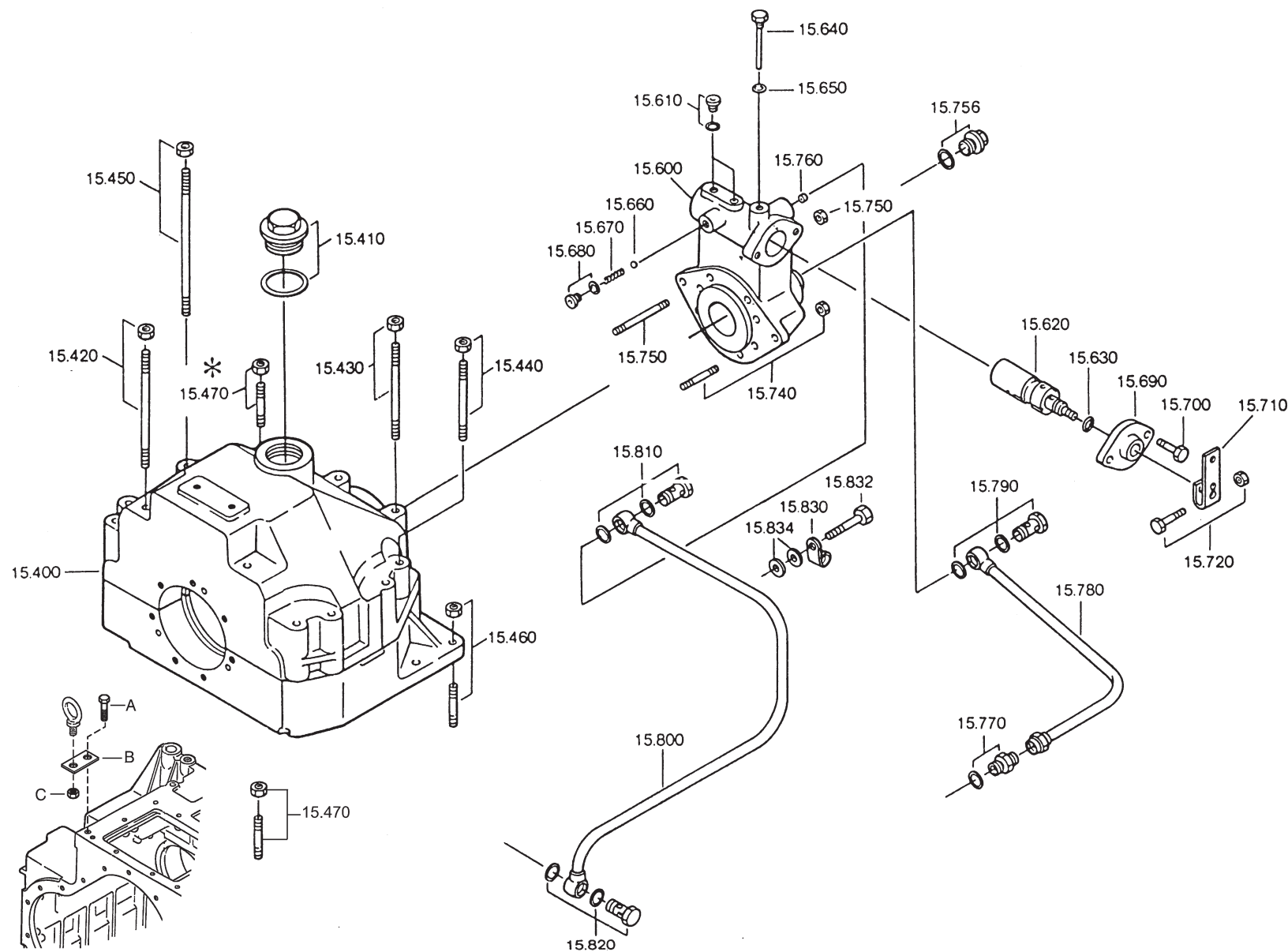
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
15-610	0636302053	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-610	0634801152	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-620	3080315017	Distributore rotante	Rotor valve	Drehschieber		1	1	1	1			
15-630	0634306518	Anello tenuta	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-640	3082306048	Vite speciale	Screw	Schraube		1	1	1	1			
15-650	0634801146	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-660	0635460010	Sfera	Ball	Kugel		1	1	1	1			
15-670	1217304102	Molla	Spring	Druckfeder		1	1	1	1			
15-680	0636302053	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-680	0634801152	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-690	3080315019	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
15-700	0636015367	Vite	Screw	Schraube		2	2	2	2			
15-710	3081308054	Leva	Lever	Hebel		1	1	1	1			
15-720	0636010066	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
15-720	0637006172	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
15-740	0636604033	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		6	6	6	6			
15-740	0637006172	Dado	Nut	Mutter		6	6	6	6			
15-750	0636610231	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-750	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/50**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

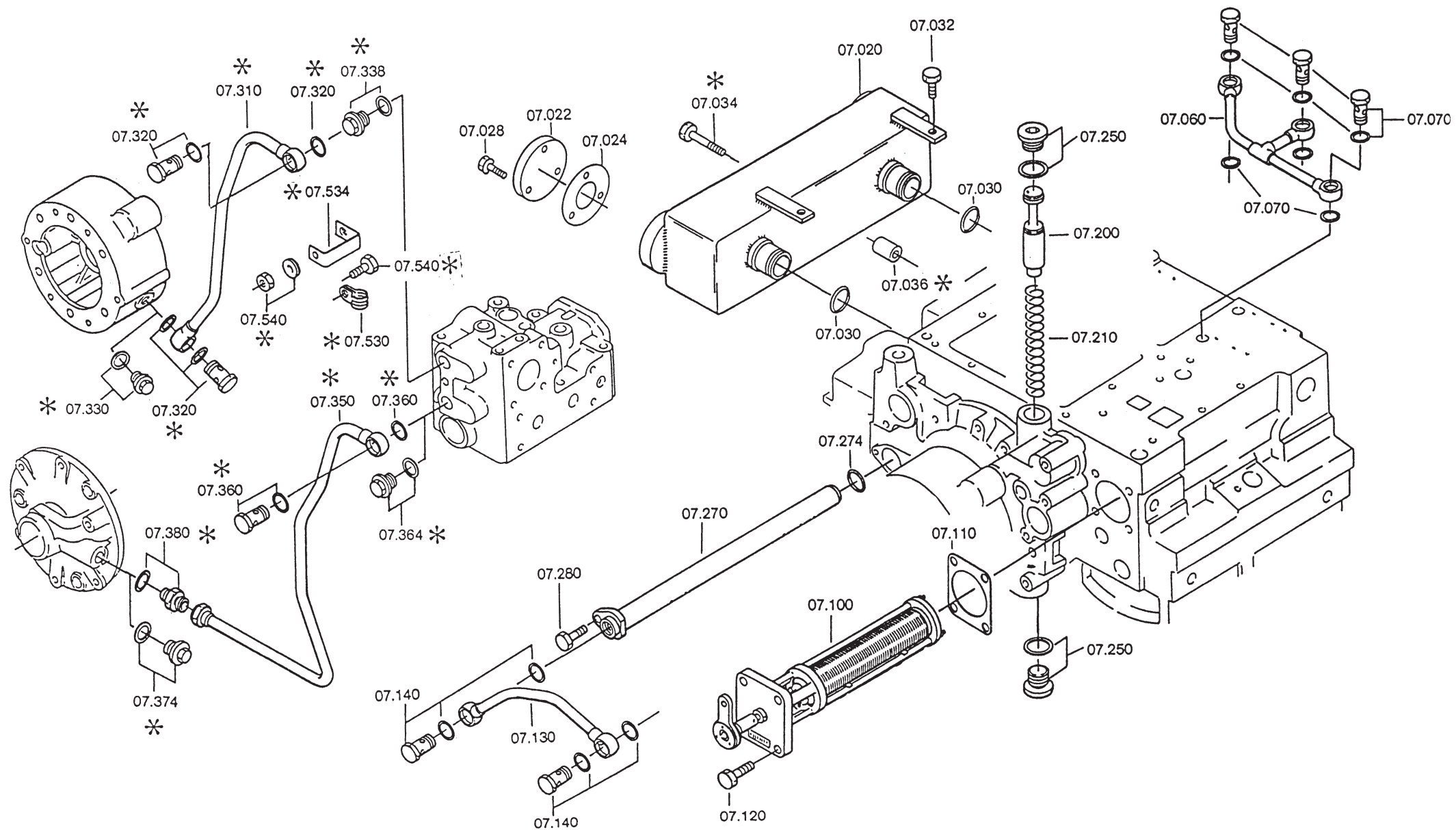
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **3**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/50**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
15-756	0636304054	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-756	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-760	0730361125	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-770	0637839507	Nipplo	Nipple	Nippel		1	1	1	1			
15-770	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-780	3080215002	Tubo olio PTO	Oil tube	Oelrohr		1	1	1	1			
15-790	0637835004	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		1	1	1	1			
15-790	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2			
15-800	3080215003	Tubo olio PTO	Oil tube	Oelrohr		1	1	1	1			
15-810	0637835005	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		1	1	1	1			
15-810	0634801057	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2			
15-820	0637835004	Raccordo	Union screw	Hohlschraube		1	1	1	1			
15-820	0634801045	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		2	2	2	2			
15-830	0632900086	Fascetta	Clamp	Schelle		1	1	1	1			
15-832	0636010373	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
15-834	0730001800	Rondella	Washer	Scheibe		2	2	2	2			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.07/01**  
 BILDTADEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



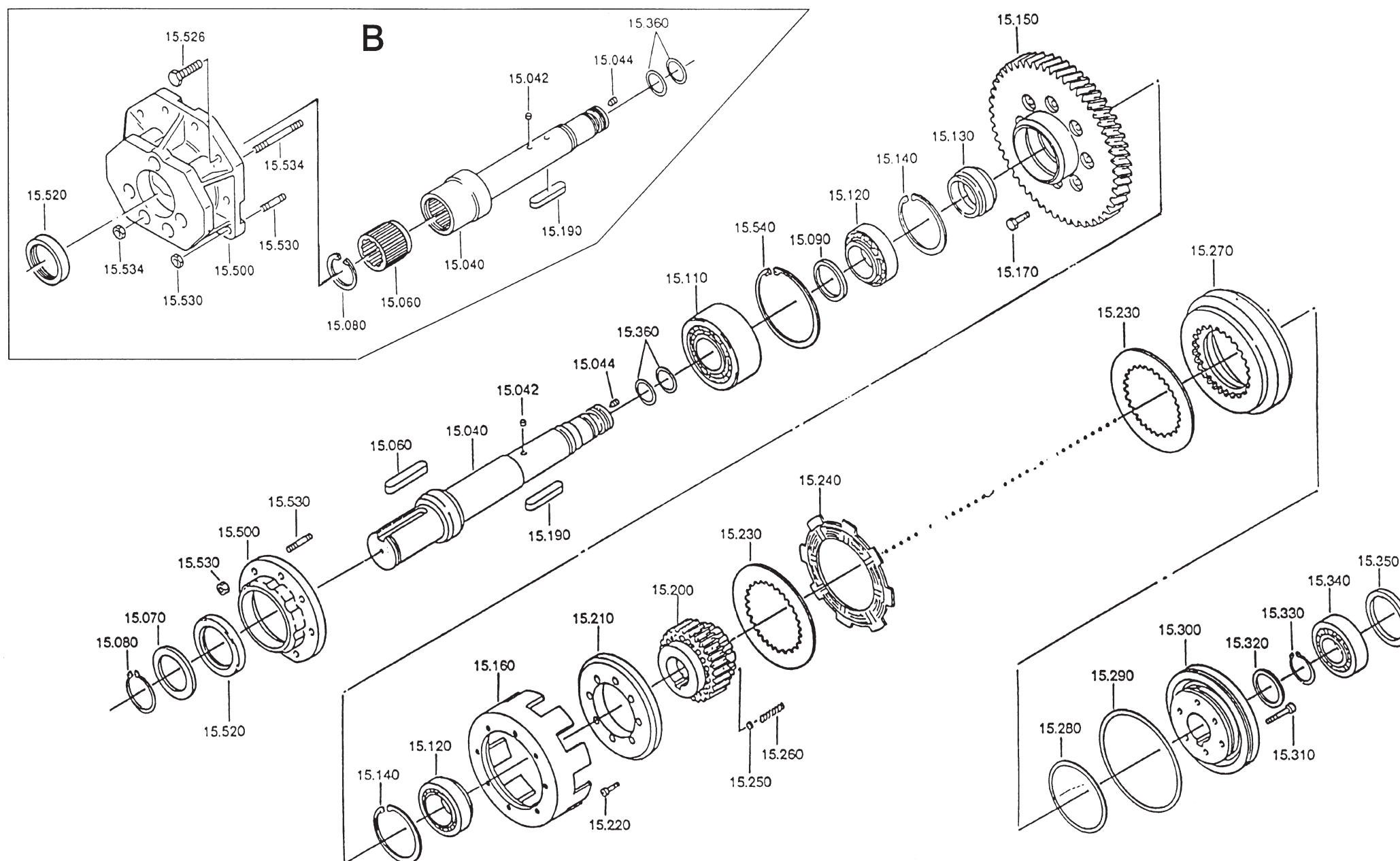
Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)





FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/01**  
 BILDTADEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
15-040	3080315008	Albero per tiro cinghia	Belt pull shaft	Welle		1	-	1	-			
B15-040	3080315032	Albero per com. pompa	Drive pump shaft	Welle		-	1	-	1			
15-042	0730361152	Coperchio otturatore	Sealing cup	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-044	1238306065	Grano	Plug	Gewindestift		1	1	1	1			
15-060	0631501375	Chiavetta	Fitting key	Passfeder		1	-	1	-			
B15-060	3080315034	Buss. scan. Z 9 SAE J744A	Splined bushing	Keilhülse		-	-	-	-			
B15-060	3080315035	Buss. scan. Z 13 SAE J744B	Splined bushing	Keilhülse		-	-	-	-			
B15-060	3080315036	Buss. scan. Z 15 SAE J744B,B-B	Splined bushing	Keilhülse		-	-	-	-			
B15-060	3080315037	Buss. scan. Z 14 SAE J744C	Splined bushing	Keilhülse		-	1	-	1			
15-070	1229304014	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	-	1	-			
15-080	0630501035	Anello di arresto	Reatining ring	Sicherungsring		1	-	1	-			
B15-080	0630502027	Anello di arresto	Reatining ring	Sicherungsring		-	1	-	1			
15-090	0730101253	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-110	0635358040	Cuscinetto orientabile	Sf. align. bearing	Pendellager		1	1	1	1			
15-120	0635370012	Cuscinetto a rulli conici	Roller bearing	Rollen Lager		2	2	2	2			
15-130	3080315022	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-130	3080315029	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-140	0630502037	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		2	2	2	2			
▲ 15-150	3080315021	Ruota Z 55	Gear	Rad		1	1	-	-			



EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

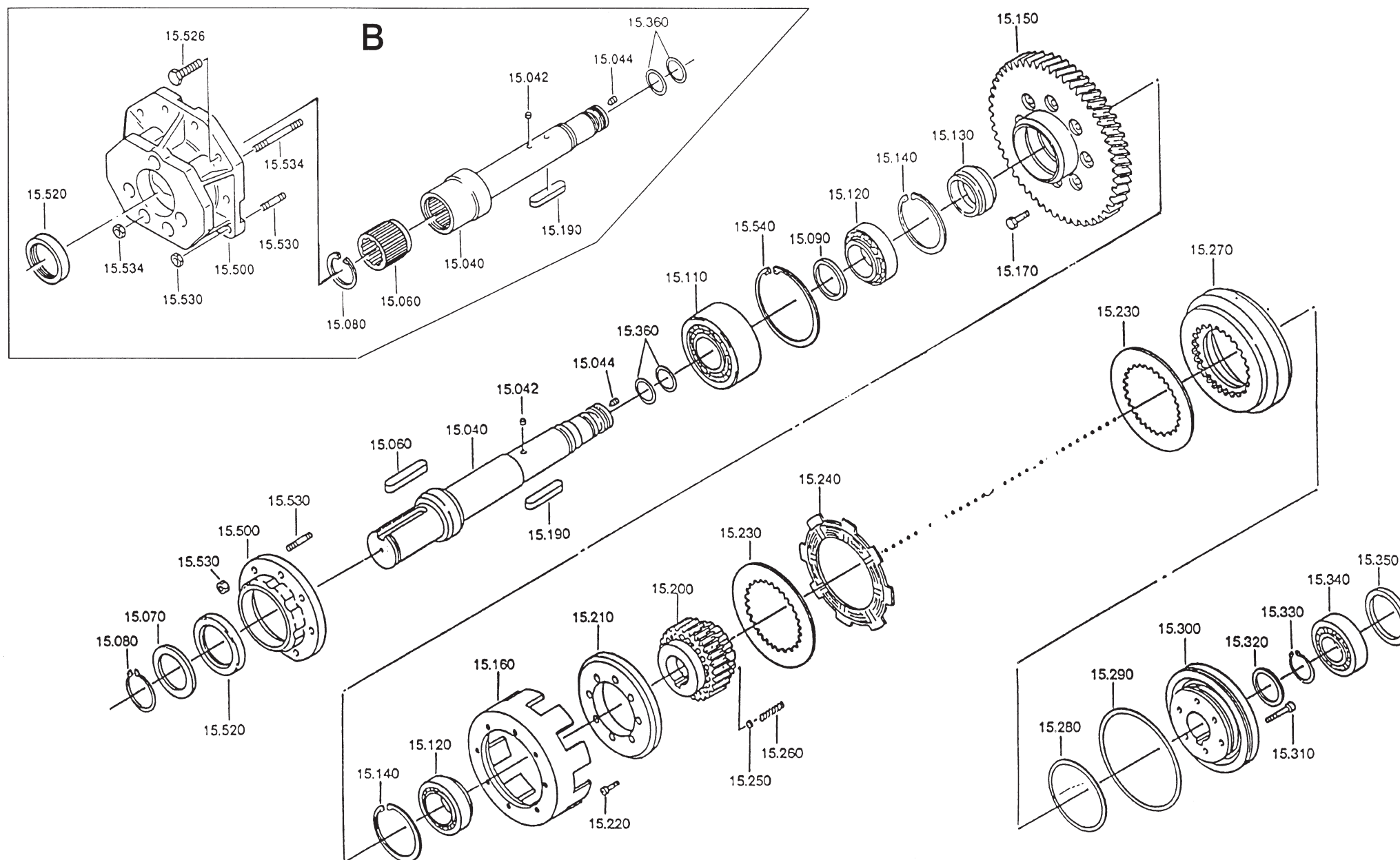
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge							
						A	B	C	D	E	F	G	
▲ 15-150	3225315005	Ruota Z 48	Gear	Rad		-	-	1	1				
15-160	3080315009	Anello trascinamento	Driving ring	Mitnehmerring		1	1	1	1				
15-170	0636015242	Vite	Screw	Schraube		8	8	8	8				
15-190	0631501375	Linguetta	Feather	Passfeder		1	1	1	1				
15-200	3080315010	Ingr. di trascinamento	Toothed driver	Zahnmitnehmer		1	1	1	1				
15-210	6044301002	Disco arresto	Stop plate	Anschlag		1	1	1	1				
15-220	0636101597	Vite	Screw	Schraube		6	6	6	6				
15-230	3080315044	Disco interno frizione	Internal clutch plate	Innenlamelle		7	7	7	7				
15-240	4611202008	Disco esterno frizione	External clutch plate	Aussenlamelle		6	6	6	6				
15-250	0730000488	Rondella	Washer	Scheibe		18	18	18	18				
15-260	0732040486	Molla	Spring	Druckfeder		18	18	18	18				
15-270	3080315011	Pistone	Piston	Kolben		1	1	1	1				
15-280	0634305064	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1				
15-290	0634305077	Guarnizione	Seal ring	Dichtring		1	1	1	1				
15-300	3080315012	Disco arresto	Stop plate	Anschlag		1	1	1	1				
15-310	0636101322	Vite	Screw	Schraube		6	6	6	6				
15-320	0730105591	Distanziale 45,1x54x2,8	Spacer	Distanzring		1	1	1	1				
15-320	0730105592	Distanziale 45,1x54x2,6	Spacer	Distanzring		1	1	1	1				
15-320	0730105593	Distanziale 45,1x54x2,4	Spacer	Distanzring		1	1	1	1				

FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza idraulica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Hydraulisch**

**A** = 3080199060  
**B** = 3080199061  
**C** = 3080199078  
**D** = 3080199079  
**E** =  
**F** =  
**G** =

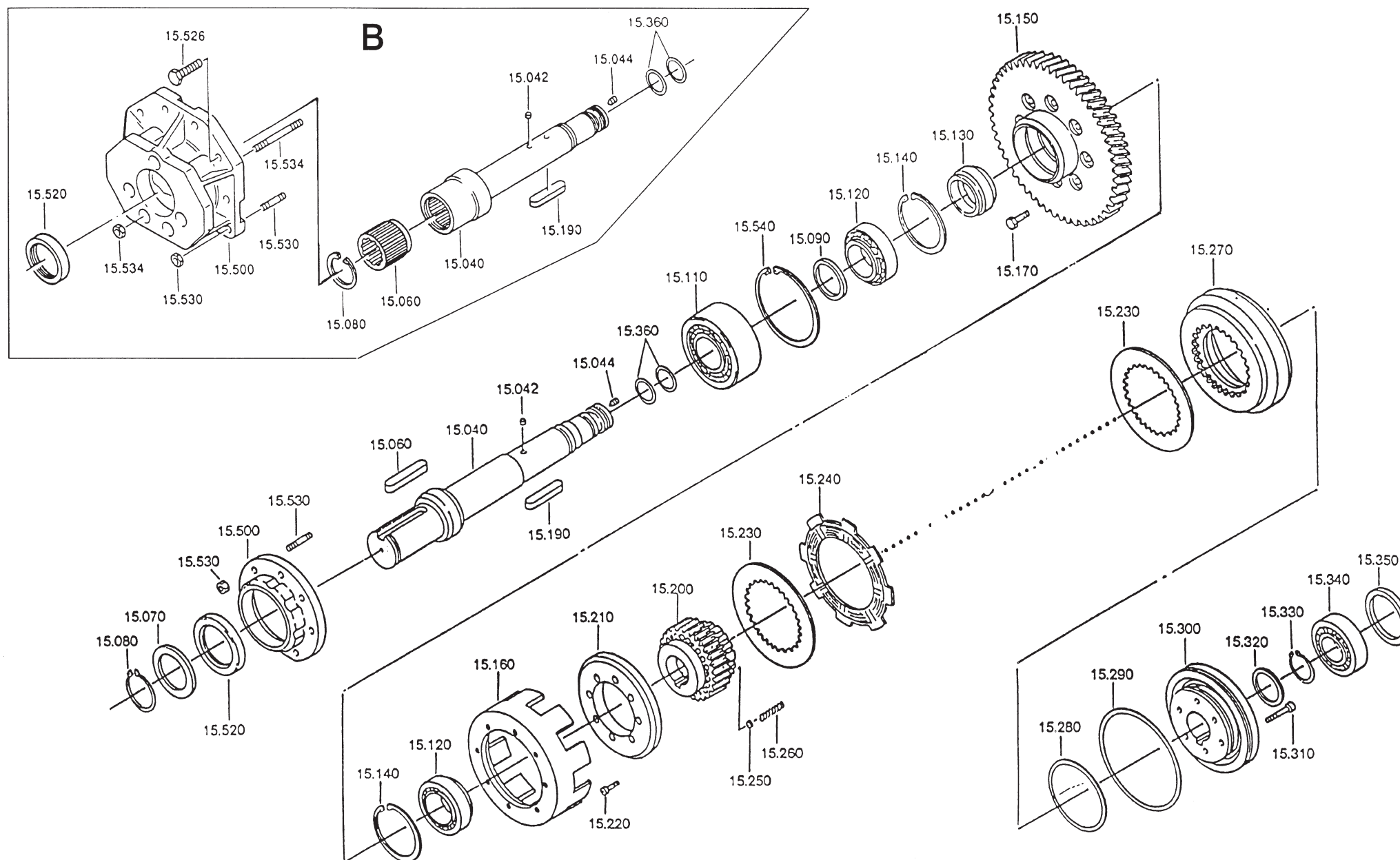
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **3**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
15-320	0730105594	Distanziale 45,1x54x2,2	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105595	Distanziale 45,1x54x2,0	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105596	Distanziale 45,1x54x1,8	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105597	Distanziale 45,1x54x1,6	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105598	Distanziale 45,1x54x1,4	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105599	Distanziale 45,1x54x1,2	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105600	Distanziale 45,1x54x1,0	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-320	0730105601	Distanziale 45,1x54x0,8	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-330	0630531070	Anello Seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1			
15-340	0635416150	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1			
15-350	1203310057	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-360	0634402105	Segmento	Steel gasket	R Ring		2	2	2	2			
15-500	3080315004	Flangia	Cover	Deckel		1	-	1	-			
B15-500	3080315039	Flangia SAE J744A	Cover Ø 82,55	Deckel Ø 82,55		-	-	-	-			
B15-500	3080315040	Flangia SAE J744B, B-B	Cover Ø 101,60	Deckel Ø 101,60		-	-	-	-			
B15-500	3080315041	Flangia SAE J744C	Cover Ø 127,00	Deckel Ø 127,00		-	1	-	1			
15-520	0634310630	Anello di tenuta	Seal ring	Wellendichtring		1	1	1	1			
B15-526	0636016016	Vite	Screw	Schraube		-	4	-	4			
15-530	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		8	8	8	8			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)





Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

- ⇒ **PRESA DI FORZA MECCANICA**
- ⇒ **POWER TAKE OFF NON CLUTCHABLE**
- ⇒ **NEBENABTRIEB MECHANISCH**

		Modello / Type / Baureihe	Codice / Code / Teilnummer
ZF600 / 650 / 660	<b>A</b>	Vers. tiro cinghia / Pulley version Wellen riemenscheibe	3080199062
	<b>B</b>	Cond. pompa SAE J744-C / Pump drive SAE J744-C / Wellenpumpe SAE J744-C	3080199063
ZF670	<b>C</b>	Vers. tiro cinghia / Pulley version Wellen riemenscheibe	3080199080
	<b>D</b>	Cond. pompa SAE J744-C / Pump drive SAE J744-C / Wellenpumpe SAE J744-C	3080199081
	<b>E</b>		
	<b>F</b>		
	<b>G</b>		

In caso d'ordine di pezzi di ricambio, fornire le seguenti indicazioni:


- **Tipo di invertitore**
- **numero di matricola**
- **nr. della lista dei particolari**
- **numero di posizione desiderato dalla tavola corrispondente**
- **quantità**

Please give the following information when ordering spare parts:

- **Gearbox model**
- **serial number**
- **part list number**
- **item number (see the relevant drawing)**
- **quantity**

Bei Ersatzteilbestellungen müssen unbedingt folgende Daten angegeben werden:

- **Getriebetyp**
- **Getriebe Ser.-Nr.**
- **Stücklisten Nr.**
- **Gewünschte Pos.-Nr. (Explosionsdarstellung entgegen)**
- **Stückzahl**

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. MADE IN GERMANY		
	MODEL	SERIAL No
	PART LIST No	REFERENCE No
	TOTAL	SPUR GEAR MAIN GEAR
RATIOS	OIL CAPACITY	MASS DRY
	dm <sup>3</sup>	kg
LUBRICANT SEE ZF-LIST OF LUBRICANTS TE-ML 04		

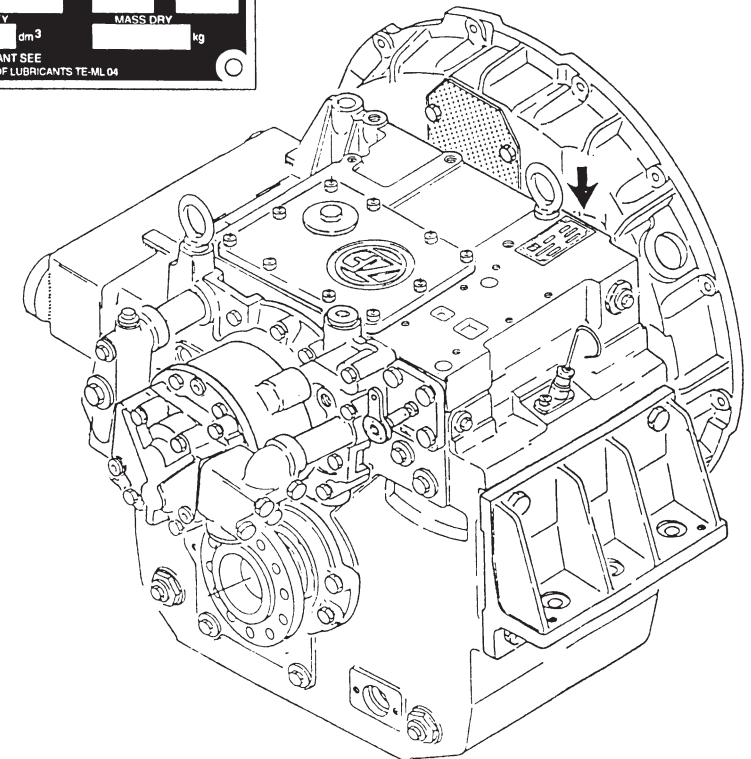
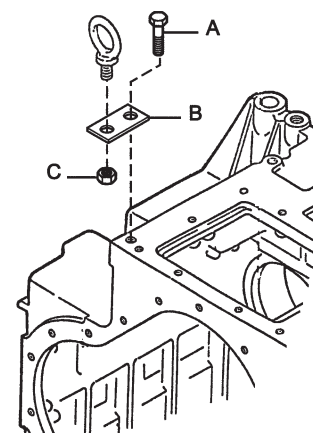
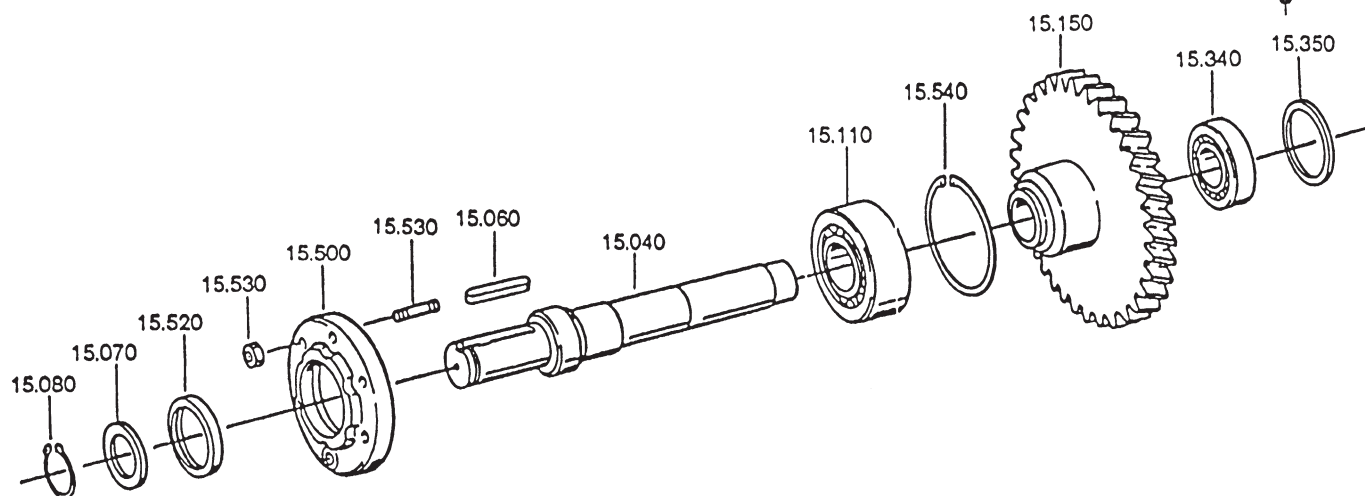
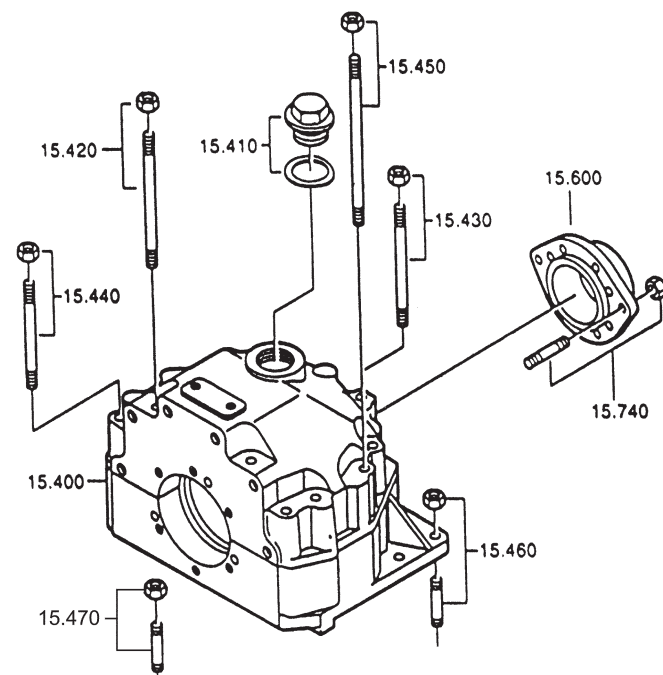
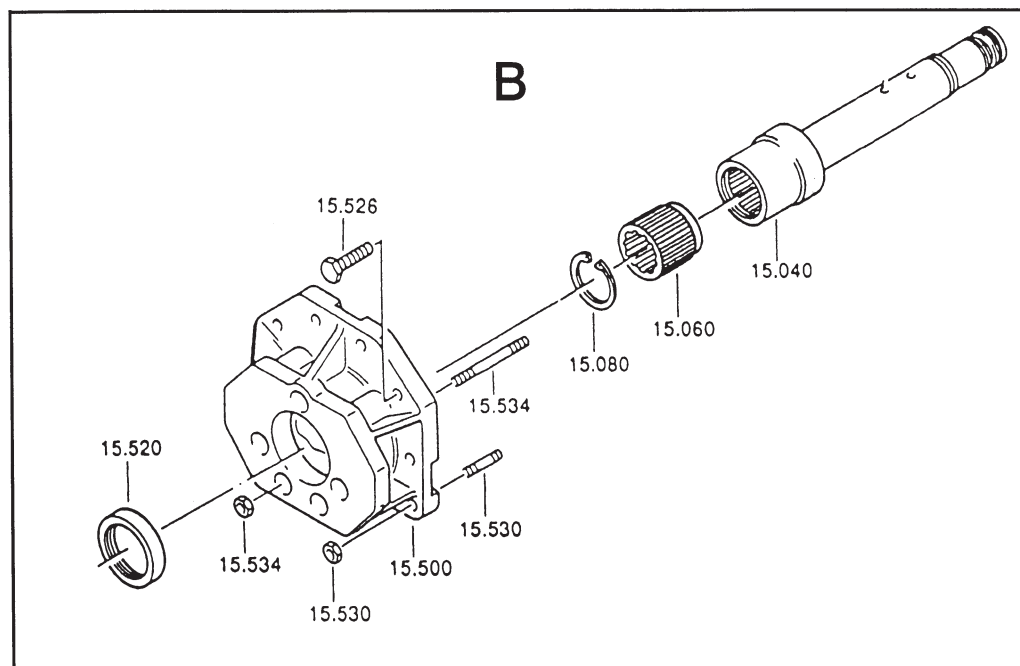


FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/01**  
 BILDTADEL :



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza meccanica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off non clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Mechanisch**

**A** = 3080199062  
**B** = 3080199063  
**C** = 3080199080  
**D** = 3080199081  
**E** =  
**F** =  
**G** =

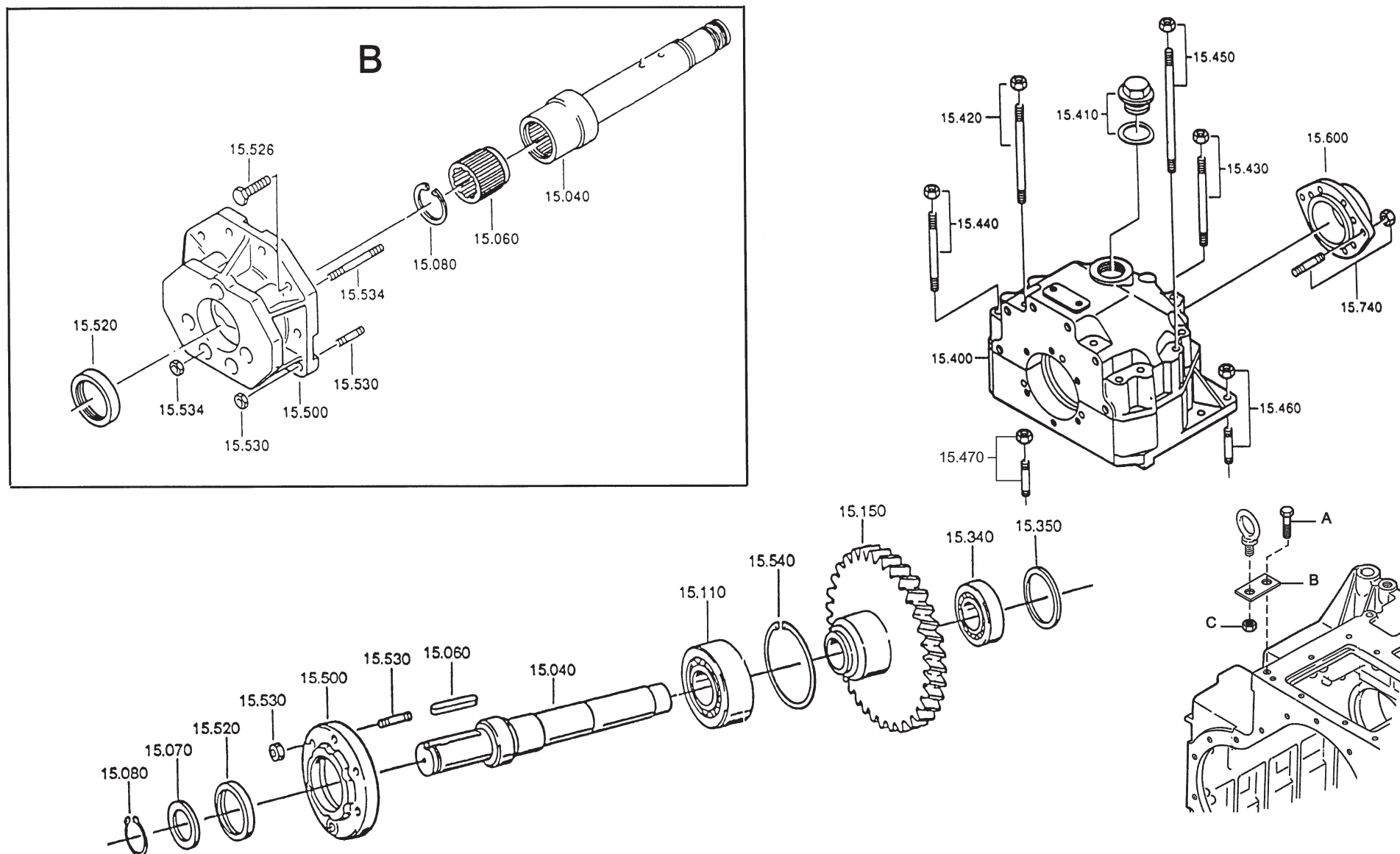
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **1**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
A	0636015472	Vite	Screw	Schraube		1	1	1	1			
B	3080301069	Piastrina	Plate	Winkel		1	1	1	1			
C	0637006038	Dado	Nut	Mutter		1	1	1	1			
15-040	3080315008	Albero per tiro cinghia	Belt pull shaft	Welle		1	-	1	-			
B15-040	3080315032	Alb. per com. pompa	Drive pump shaft	Welle		-	1	-	1			
05-060	0631501375	Chiavetta	Fitting key	Passfeder		1	-	1	-			
B15-060	3080315034	Buss. scan. Z 9 SAE J744A	Splined bushing	Keilhülse		-	-	-	-			
B15-060	3080315035	Buss. scan. Z 13 SAE J744B	Splined bushing	Keilhülse		-	-	-	-			
B15-060	3080315036	Buss. sc. Z 15 SAE J744B, B-B	Splined bushing	Keilhülse		-	-	-	-			
B15-060	3080315037	Buss. scan. Z 14 SAE J744c	Splined bushing	Keilhülse		-	1	-	1			
15-070	1229304014	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	-	1	-			
15-080	0630501035	Anello di arresto	Retaining ring	Sincherungsring		1	-	1	-			
B15-080	0630502027	Anello di arresto	Retaining ring	Sincherungsring		-	1	-	1			
15-110	0635358040	Cusc. orient.	Sf. align. bearing	Pendellager		1	1	1	1			
▲ 15-150	3080315013	Ruota Z 55	Gear	Rad		1	1	-	-			
▲ 15-150	3225315001	Ruota Z 48	Gear	Rad		-	-	1	1			
15-340	0635416150	Cusc. a rulli	Roller bearing	Rollenlager		1	1	1	1			
15-350	1203310057	Distanziale	Spacer	Distanzring		1	1	1	1			
15-400	3080215001	Assieme scatola PTO	Housing assy	Gehaeuse		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/01**  
 BILDТАFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza meccanica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off non clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Mechanisch**

**A** = 3080199062  
**B** = 3080199063  
**C** = 3080199080  
**D** = 3080199081  
**E** =  
**F** =  
**G** =

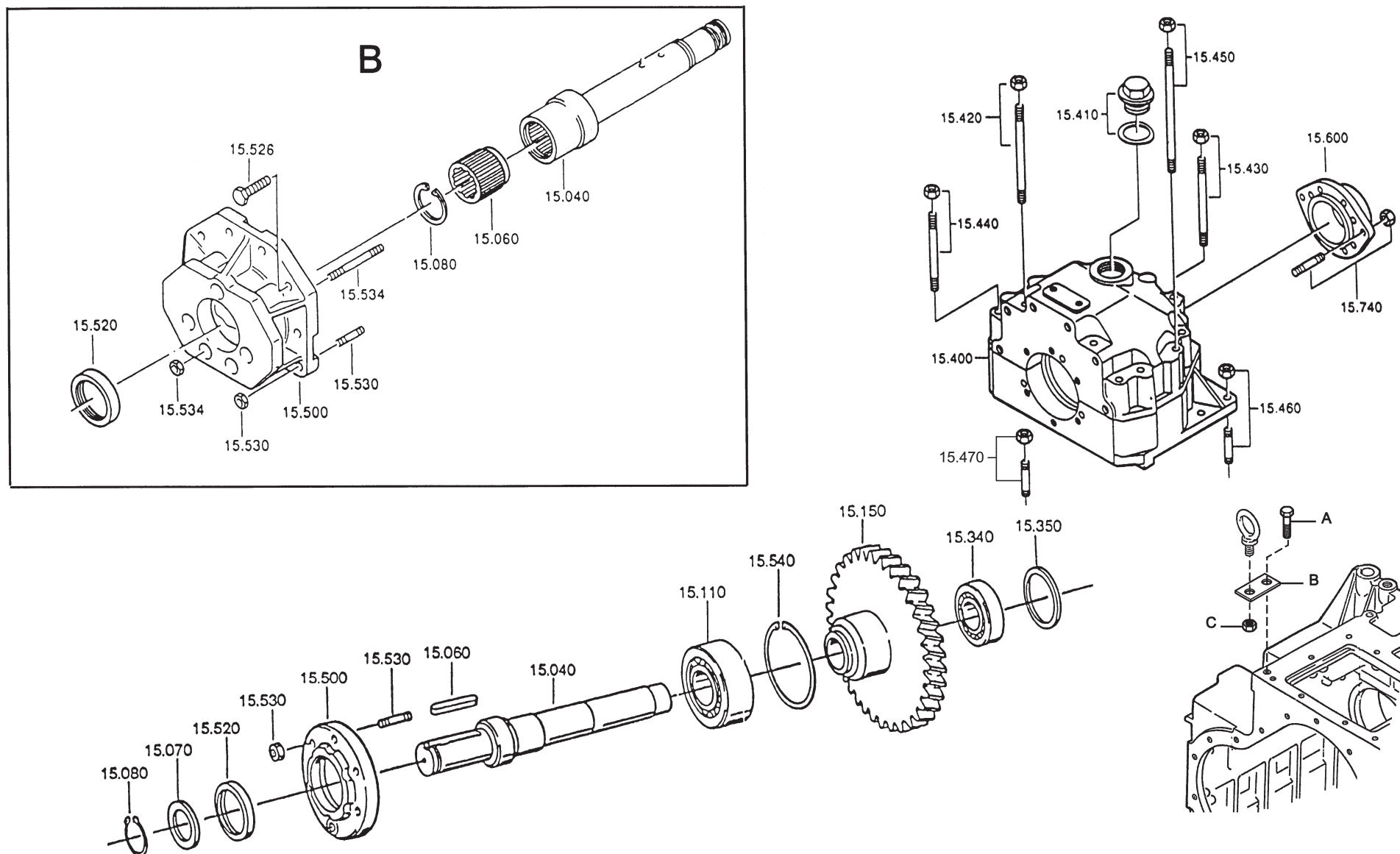
FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **2**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
15-410	0636304011	Tappo	Plug	Verschl. schr.		1	1	1	1			
15-410	0634801215	Guarnizione	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			
15-420	0636604140	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-420	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-430	0636604313	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-430	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-440	0636604284	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		4	4	4	4			
15-440	0637006172	Dado	Nut	Mutter		4	4	4	4			
15-450	0636604297	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		4	4	4	4			
15-450	0637006172	Dado	Nut	Mutter		4	4	4	4			
15-460	0636604280	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-460	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-470	0636604287	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		2	2	2	2			
15-470	0637006172	Dado	Nut	Mutter		2	2	2	2			
15-500	3080315004	Flangia	Cover	Deckel		1	-	1	-			
B15-500	3080315039	Flangia SAE J744A	Cover Ø 82,55	Deckel Ø 82,55		-	-	-	-			
B15-500	3080315040	Flangia SAE J744B, B-B	Cover Ø 101,60	Deckel Ø 101,60		-	-	-	-			
B15-500	3080315041	Flangia SAE J744C	Cover Ø 127,00	Deckel Ø 127,00		-	1	-	1			
15-520	0634310630	Anello di tenuta	Seal washer	Dichtring		1	1	1	1			

FIGURA :  
 FIGURE : **084.15/01**  
 BILDTAFFEL :

Secondo la distinta base  
 \* Depending on spec. number  
 Je nach Stücklistenausführung



Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)



EDIZIONE : GRUPPO : **Pres a di forza meccanica**  
 EDITION : **06 / 02** GROUP : **Power take off non clutchable**  
 AUSGABE : GRUPPE : **Nebenabtrieb Mechanisch**

**A** = 3080199062  
**B** = 3080199063  
**C** = 3080199080  
**D** = 3080199081  
**E** =  
**F** =  
**G** =

FOGLIO ⇔ SHEET ⇔ BLATT : **3**

DISEGNO ⇔ DRAWING ⇔ ZEICHNUNG : **084.15/01**

Fig. No. Fig. No. Bild Nr.	Codice Pezzo ZF Part number Teilnummer	Descrizione	Description	Benennung	Matricola Serial Nr. Serien Nr.	Quantità / Quantity / Menge						
						A	B	C	D	E	F	G
B15-526	0636016016	Vite	Screw	Schraube		-	4	-	4			
15-530	0636604288	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		8	8	8	8			
B15-530	0636604288	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		-	8	-	8			
15-530	0637006172	Dado	Nut	Mutter		8	8	8	8			
B15-534	0636610038	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		-	5	-	5			
15-534	0637006172	Dado	Nut	Mutter		-	5	-	5			
15-540	0630502044	Anello seeger	Seeger ring	Drahtsprengring		1	1	1	1			
15-600	3080315014	Coperchio	Cover	Deckel		1	1	1	1			
15-740	0636610018	Prigioniero	Stud	Stiftschraube		6	6	6	6			
15-740	0637006172	Dado	Nut	Mutter		6	6	6	6			

Plus d'informations sur : [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)